

Daniel

Cartea lui Daniel

Interliniar Grec - Român

Biblia ROG

Ediție digitală pentru tipar -- vizitați bibliaapostolica.ro

13/08/2026 21:12:19

CAPITOLUL 1

^{1722 2094 5154} ^{3588 932} ^{*} ⁹³⁵ ²⁴⁴⁸ ²⁰⁶⁴ ^{*} ³⁵⁸⁸
1:1 ἐν ἔτει τρίτῳ τῆς βασιλείας Ἰωακείμ βασιλέως Ἰούδα ἦλθε Ναβουχοδονόσορ ο
 In anul al treilea al împărăției lui Ioachim împăratul lui Iuda a venit Nebucadnețar

⁹³⁵ ⁸⁹⁷ ^{1519 2419} ^{2532 4171.2-1473} ^{2532 1325} ²⁹⁶² ^{1722 5495} ¹⁴⁷³
 βασιλεύς Βαβυλώνος εἰς Ἱερουσαλήμ καὶ ἐπολιόρκει αὐτήν **1:2** καὶ ἔδωκε κύριος ἐν χειρὶ αὐτοῦ
 împăratul Babilonului la Ierusalim, și l-a asediat. Și a dat Domnul în mâna lui

³⁵⁸⁸ ^{*} ⁹³⁵ ²⁴⁴⁸ ^{2532 575-3313} ^{3588 4632} ³⁶²⁴ ²⁵³² ^{2532 5342-1473}
 τον Ἰωακείμ βασιλέα Ἰούδα καὶ ἀπὸ μέρους τῶν σκευῶν οἴκου κυρίου καὶ ἠνεγκεν αὐτὰ
 pe Ioachim împăratul lui Iuda, și o parte din vasele Casei Domnului. Și le-a adus

^{1519 1093} ^{*} ³⁶²⁴ ^{3588 2316} ¹⁴⁷³ ^{2532 3588 4632} ¹⁵³³ ^{1519 3588}
 εἰς γῆν Σενναάρ οἴκου τοῦ θεοῦ αὐτοῦ καὶ τὰ σκεύη εἰσήνεγκεν εἰς τὸν
 în pământul lui Șinear, al casei dumnezeului lui. Și vasele le-a transportat în

³⁶²⁴ ²³⁴⁴ ^{3588 2316} ¹⁴⁷³ ^{2532 2036} ^{3588 935} ³⁵⁸⁸ ^{*} ^{3588 749.2}
 οἶκον θησαυροῦ τοῦ θεοῦ αὐτοῦ **1:3** καὶ εἶπεν ὁ βασιλεύς τῷ Ασφανεὶ τῷ ἀρχιευνούχῳ
 casa tezaurului dumnezeului lui. Și a zis împăratul lui Așpenaz arhieunucul

¹⁴⁷³ ¹⁵²¹ ⁵⁷⁵ ^{3588 5207} ^{3588 161} ²⁴⁷⁴ ^{2532 575} ^{3588 4690} ^{3588 932}
 αὐτοῦ εἰσαγαγεῖν ἀπὸ τῶν υἱῶν τῆς αἰχμαλωσίας Ἰσραὴλ καὶ ἀπὸ τοῦ σπέρματος τῆς βασιλείας
 lui, să aducă din fiii captivității lui Israel, și din sămânța împărătească,

^{2532 575} ^{3588 5409.1} ³⁴⁹⁵ ³⁷³⁹ ³⁷⁵⁶ ^{1510.2.3} ^{1722 1473} ³⁴⁷⁰ ^{2532 2570}
 καὶ ἀπὸ τῶν φορθομμιν **1:4** νεανίσκους οἷς οὐκ ἔστιν ἐν αὐτοῖς μῶμος καὶ καλοῦς
 și din nobili; tineri care nu au în ei vreun cusur, și frumoși

^{3588 3799} ^{2532 4920} ^{1722 3956} ⁴⁶⁷⁸ ^{2532 1097} ¹¹⁰⁸ ²⁵³²
 τῇ ὀψει καὶ συνιέντας ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ γινώσκοντας γνῶσιν καὶ
 la înfățișare, și capabili să înțeleagă în toată înțelepciunea, și cunoscând cunoștința, și

^{1269.4} ⁵⁴²⁸ ^{2532 3739} ^{1510.2.3} ²⁴⁷⁹ ^{1722 1473} ²⁴⁷⁶ ^{1722 3588 3624}
 διανοομένων φρόνησιν καὶ οἷς ἔστιν ἰσχύς ἐν αὐτοῖς ἐστάναι ἐν τῷ οἴκῳ
 având minte pentru înțelepciune, și care au tărie în ei pentru a se ține în casă

¹⁷⁹⁹ ^{3588 935} ^{2532 1321-1473} ¹¹²¹ ^{2532 1100} ⁵⁴⁶⁶
 ἐνώπιον τοῦ βασιλέως καὶ διδάξαι αὐτούς γράμματα καὶ γλώσσαν Χαλδαίων
 înaintea împăratului, și să li se dea învățătură în cunoștințele și în limba caldeenilor.

^{2532 1299-1473} ^{3588 935} ³⁵⁸⁸ ^{3588 2250} ²⁵⁹⁶ ²²⁵⁰ ⁵⁷⁵ ^{3588 5132} ³⁵⁸⁸
1:5 καὶ διέταξεν αὐτοῖς ὁ βασιλεύς το τῆς ἡμέρας καθ' ἡμέραν ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ
 Și le-a rânduit împăratul o porție, zi de zi, de la masa

⁹³⁵ ^{2532 575} ^{3588 3631} ^{3588 4224} ¹⁴⁷³ ^{2532 5142-1473} ²⁰⁹⁴⁻⁵¹⁴⁰ ^{2532 3326}
 βασιλέως καὶ ἀπὸ τοῦ οἴνου τοῦ πότου αὐτοῦ καὶ θρέψαι αὐτούς ἔτη τρία καὶ μετὰ
 împăratului, și din vinul banchetului lui, și să-i hrănească trei ani, și după

³⁷⁷⁸ ²⁴⁷⁶ ¹⁷⁹⁹ ^{3588 935} ^{2532 1096} ¹⁷²² ¹⁴⁷³ ¹⁵³⁷ ^{3588 5207} ²⁴⁴⁸
 ταῦτα στήναι ἐνώπιον τοῦ βασιλέως **1:6** καὶ ἐγένετο ἐν αὐτοῖς ἐκ τῶν υἱῶν Ἰούδα
 acestea, să se țină înaintea împăratului. Și erau printre ei dintre fiii lui Iuda,

¹¹⁵⁸ ^{2532 367} ²⁵³² ^{*} ²⁵³² ^{*} ^{2532 2007-1473} ^{3588 749.2} ³⁶⁸⁶
 Δανιήλ καὶ Ανανίας καὶ Μισαήλ καὶ Αζαρίας **1:7** καὶ ἐπέθηκεν αὐτοῖς ὁ ἀρχιευνούχος ὀνόματα
 Daniel, și Hanania, și Mișael, și Azaria. Și le-a pus arhieunucul nume;

1:3 ἡ mai marele eunuc

1:4 ἡlit: în care nu este

1:4 ἡlit: în care este

1:4 ἡlit: literele

1:7 ἡ mai marele eunucilor

3588 1158 * 2532 3588 367 * 2532 3588 * 2532 3588 *
 τω Δανιήλ Βαλτάσαρ και τω Ανανία Σεδράχ και τω Μισαήλ Μισάκ και τω Αζαρία
 lui Daniel -- Belșatar, și lui Hanania -- Șadrac, și lui Mișael -- Meșac, și lui Azaria --

* 2532 5087 1158 1909 3588 2588 1473 5613 3766.2 233.2 1722
 Αβδεναγώ 1:8 και έθετο Δανιήλ επι την καρδιαν αυτού ως ου μη αλισγηθή εν
 Abed-Nego. Și și-a propus Daniel în inima lui ca nicidecum să nu se întineze cu

3588 5132 3588 935 2532 1722 3588 3631 3588 4224 1473 2532 515
 τη τραπέζη του βασιλέως και εν τω οίνω του ποτου αυτού και ηξίωσε
 masa împăratului, și cu vinul banchetului lui. Și a cerut cele de cuviință

3588 749.2 5613 3766.2 233.2 2532 1325 3588 2316 3588 1158
 τον αρχιευνούχον ως ου μη αλισγηθή 1:9 και έδωκεν ο θεός τον Δανιήλ
 arhieunucului așa încât nicidecum să nu se întineze. Și l-a pus Dumnezeu pe Daniel

1519 1656 2532 3628 1799 3588 749.2 2532 2036 3588 749.2 3588
 εις έλεον και οικτιρμόν ενώπιον του αρχιευνούχου 1:10 και είπεν ο αρχιευνούχος τω
 ca subiect de milă și îndurare înaintea arhieunucului. Și a zis arhieunucul lui

1158 5399-1473 3588 2962 1473 3588 935 3588 1613.2 3588 1035 1473 2532 3588
 Δανιήλ φοβούμαι εγώ τον κύριόν μου τον βασιλέα τον εκτάξαντα την βρώσιν υμών και την
 Daniel, Mie mi-e frică de domnul meu împăratul, cel ce rânduiește hrana voastră și

4213 1473 3379 1492 3588 4383 1473 4659 3844 3588 3808
 πόσιν υμών μήποτε είδη τα πρόσωπα υμών σκυθρωπά παρά τα παιδάρια
 băutura voastră, ca nu cumva să vadă fețele voastre posomorâte mai mult decât ale băieților

3588 4915.1 1473 2532 2613 3588 2776 1473 3588 935 2532
 τα συνήλικα υμών και καταδικάσητε την κεφαλήν μου τω βασιλεί 1:11 και
 care sunt deopotrivă cu voi; și să condamnați capul meu înaintea împăratului. Și

2036-1158 4314 * 3739 2525 3588 749.2 1909 1158 2532 367
 είπε Δανιήλ προς Μολσάρ ον κατέστησεν ο αρχιευνούχος επί Δανιήλ και Ανανιάν
 Daniel a zis către Amelsad, pe care îl pusese arhieunucul peste Daniel, și Hanania,

2532 * 2532 * 3985 1211 3588 3816 1473 2250-1176 2532 1325-1473
 και Μισαήλ και Αζαριάν 1:12 πείρασον δη τους παιδάς σου ημέρας δέκα και δότωσαν ημίν
 și Mișael, și Azaria. Încearcă acum pe slujitorii tăi zece zile; și să ni se dea

575 4690 3588 1093 2532 2068 2532 5204 4095 2532 3708
 από σπερμάτων της γης και φαγόμεθα και ύδωρ πιόμεθα 1:13 και οφθήτωσαν
 din hrana semintelor pământului; și vom mânca, și apă vom bea; și să se vadă

1799 1473 3588 2397 1473 2532 3588 2397 3588 3808 3588 2068 3588 5132
 ενώπιόν σου αι ιδέαι ημών και αι ιδέαι των παιδαρίων των εσθιόντων την τράπεζαν
 înaintea ta chipurile† noastre, și chipurile băieților care mănâncă la masa

3588 935 2532 2531-1437 1492 4160 3326 3588 3816 1473 2532
 του βασιλέως και καθώς εάν ίδης ποιήσον μετά των παιδων σου 1:14 και
 împăratului; și după cum vei vedea, acționează în consecință față de slujitorii tăi. Și

1522-1473 2532 3985-1473 2250-1176 2532 3326 3588 5056 3588 1176 2250
 εισήκουσεν αυτών και επείρασεν αυτούς ημέρας δέκα 1:15 και μετά το τέλος των δέκα ημερών
 i-a ascultat, și i-a încercat zece zile. Și după sfârșitul celor zece zile,

3708 3588 2397 1473 18 2532 2478 3588 4561 5228 3956 3588
 ωράθησαν αι ιδέαι αυτών αγαθαί και ισχυραί ταις σαρκίν υπέρ πάντα τα
 a privit chipurile lor frumoase și pline de forță în trup† mai presus de toți

3808 3588 2068 3588 5132 3588 935 2532 1096 * 337
 παιδάρια τα εσθιόντα την τράπεζαν του βασιλέως 1:16 και εγένετο Μελσάρ αναιρούμενος
 băieții care mâncau la masa împăratului. Și a fost că Amelsad a dat la o parte

3588 1173 1473 2532 3588 3631 3588 4188-1473 2532 1325-1473 4690 2532
 το δείπνον αυτών και τον οίνον του πόματος αυτών και ειδίδου αυτοίς σπέρματα 1:17 και
 cina lor și vinul lor de băut, și le-a dat hrană din seminte. Și

1325-1473 3588 2316 4907 2532 5428 1722 3956 1122.2 2532 4678 2532
 έδωκεν αυτοίς ο θεός συνεσιν και φρόνησιν εν πάση γραμματική και σοφία και
 le-a dat Dumnezeu pricepere și înțelegere în toată erudiția și înțelepciunea. Și

1158 4920 1722 3956 3706 2532 1798 2532 3326 3588 5056 3588 2250
 Δανιήλ συνήκεν εν πάση οράσει και ενυπνίοις 1:18 και μετά το τέλος των ημερών
 Daniel era priceput în orice viziune și în vise. Și au ajuns la sfârșitul zilelor

1:13 ‡lit: înfățișările

1:15 ‡lit: carne

3739 2036 3588 935 1521-1473 2532 1521-1473 3588 749.2
 ων ^{είπεν} ο βασιλεύς ^{εισαγαγείν} αυτούς και ^{εισήγαγεν} αυτούς ο αρχιευνούχος
 pe care le- a zis împăratul să-i aducă înăuntru la el, și i-a adus arhieunucul

1726 * 2532 2980 3326, 1473 3588 935 2532 3756 2147 1537
 εναντίον Ναβουχοδονόσορ **1:19** και ^{ελάλησε} μετ' αυτών ο βασιλεύς και ουχ ευρέθησαν εκ
 înaintea lui Nebucadnețar. Și a vorbit cu ei împăratul; și nu s-a găsit dintre

3956-1473 3664 1158 2532 367 2532 * 2532 * 2532 2476 1799
 πάντων αυτών όμοιοι Δανιήλ και Ανανία και Μισαήλ και Αζαρία και έστησαν ενώπιον
 ei toți unii ca: Daniel, și Hanania, și Mișael, și Azaria; și ei s-au ținut înaintea

3588 935 2532 1722 3956 4487 4678 2532 1989.1 3745
 του βασιλέως **1:20** και εν παντί ρήματι σοφίας και επιστήμης όσα
 împăratului. Și în orice discurs de înțelepciune și înaltă-cunoștință, toate câte le-

2212 3844 1473 3588 935 2147-1473 1178.2 3844 3956
 εζητησε παρ' αυτών ο βασιλεύς εύρεν αυτούς δεκαπλασίονας παρά πάντας
 a cerut prin întrebări de la ei împăratul, i-a găsit de zece ori mai buni decât toți

3588 1883.3 2532 3588 3097 3588 1510.6 1722 3956 3588 932 1473 2532 1096
 τους επαοιδούς και τους μάγους τους όντας εν πάση τη βασιλεία αυτού **1:21** και εγένετο
 descântătorii, și magii, care erau în toată împărăția lui. Și a petrecut

1158 2193 2094 1520 * 3588 935
 Δανιήλ έως έτους ενός κύρου του βασιλέως
 Daniel până în anul întâi al lui Cyrus împăratul.

CAPITOLUL 2

1722 3588 2094 3588 1208 3588 932 * 1797 *
2:1 εν τω έτει τω δευτέρω της βασιλείας Ναβουχοδονόσορ ^{ενυπνιάσθη} Ναβουχοδονόσορ
 În anul al doilea al împărăției lui Nebucadnețar, a visat Nebucadnețar

1798 2532 1839 3588 4151 1473 2532 3588 5258 1473 1096
 ενύπνιον και εξέστη το πνεύμα αυτού και ο ύπνος αυτού εγένετο
 un vis, și s-a mișcat de la locul lui duhului lui, și somnul lui s-a îndepărtat:

575 1473 2532 2036 3588 935 2564 3588 1883.3 2532 3588 3097
 απ' αυτού **2:2** και ^{είπεν} ο βασιλεύς καλέσαι τους επαοιδούς και τους μάγους
 de la el. Și a zis împăratul să fie chemați descântătorii, și magii,

2532 3588 5333 2532 3588 * 3588 312 3588 935 3588 1798
 και τους φαρμακούς και τους Χαλδαίους του αναγγείλαι τω βασιλεί τα ενύπνια
 și vrăjitorii, și caldeenii, ca să-l încunoștințeze pe împărat despre visul

1473 2532 2064 2532 2476 1799 3588 935 2532 2036-1473 3588 935
 αυτού και ήλθον και έστησαν ενώπιον του βασιλέως **2:3** και ^{είπεν} αυτοίς ο βασιλεύς
 lui. Și au venit și s-au ținut înaintea împăratului. Și le-a zis împăratul,

1797 2532 1839 3588 4151 1473 3588 1097 3588 1798
 ενυπνιάσθην και εξέστη το πνεύμά μου του γνώναι το ενύπνιον
 Am visat, și a fost dislocat de uimire duhul meu ca să aibă cunoștință asupra visului.

2532 2980 3588 * 3588 935 * 935 1519 3588 165 2198
2:4 και ελάλησαν οι Χαλδαίοι τω βασιλεί Συριστί βασιλεύ εις τους αιώνας ζήθι
 Și au vorbit caldeeni împăratului în siriacă, Împărate în veci să trăiești!

1473 2036 3588 1798 3588 3816 1473 2532 3588 4793.1 1473 312
 συ είπον το ενύπνιον τοις παισί σου και την σύγκρισιν αυτού αναγγελούμεν
 Tu zi visul slujitorilor tăi, și interpretarea lui ți-o vom face cunoscut.

611 3588 935 2532 2036 3588 * 3588 3056 575 1473 868 1437
2:5 απεκρίθη ο βασιλεύς και είπε τοις Χαλδαίοις ο λόγος απ' εμού απέστη εαν
 A răspuns împăratul, și a zis caldeenilor, Faptul în sine de la mine s-a dus. Dacă

3767 3361 1107-1473 3588 1798 2532 3588 4793.1 1473 1519 684 1510.8.5
 ουν μη γνωρίσητέ μοι το ενύπνιον και την σύγκρισιν αυτού εις απώλειαν έσεσθε
 deci nu- mi veți face cunoscut visul și interpretarea lui, la pieire veți fi dați,

2532 3588 3624 1473 1283 1437 1161 3588 1798 2532 3588 4793.1 1473
 και οι οίκοι υμών διαρπαγήσονται **2:6** εαν δε το ενύπνιον και την σύγκρισιν αυτού
 și casele voastre vor fi fefuite. Dacă însă visul și interpretarea lui

1107-1473 1390 2532 1431 2532 5092 4183 2983 3844 1473 4133
 γνωρίσητέ μοι δόματα και δωρεάς και τιμήν πολλήν λήψεσθε παρ' εμού πλην
 mi le veți face cunoscut, daruri și cadouri, și cinste multă veți primi de la mine. Numai

1:19 †care să se asemene cu

2:1 †lit: a trecut de el; TM folosește πη (H1961): a deveni

2:5 †subiectul, chestiunea; lit: cuvântul

3588 1798 2532 3588 4793.1 1473 518-1473 611 1208
το ενύπνιον και την σύγκρισιν αυτού απαγγεिलाτέ μοι 2:7 απεκριθησαν δευτερον
visul și interpretarea lui să mi-l faceți cunoscut! Ei au răspuns a doua oară,

2532 2036 3588 935 2036 3588 1798 3588 3816 1473 2532 3588 4793.1 1473
και ειπαν ο βασιλεύς ειπάτω το ενύπνιον τοις παισιν αυτού και την σύγκρισιν αυτού
și au zis, Împărate zi visul slujitorilor tăi, și interpretarea lui

312 2532 611 3588 935 2532 2036 1909 225 1492 1473 3754
αναγγελοουμεν 2:8 και απεκριθη ο βασιλεύς και ειπεν επ' αληθείας οίδα εγω ότι
mi-o vom face cunoscut. Și a răspuns împăratul și a zis, Cu adevărat văd eu că

2540-1473 1805 2532-2530 1492 3754 868 575 1473 3588 4487
καιρον υμεις εξαγοραζετε και καθοτι ειδετε οτι απεστη απ' εμου το ρημα
voi, vreme vreți să căștiți, pentru că știți că s-a îndepărtat de la mine lucrul în sine.

1437 3767 3588 1798 3361 312-1473 1492 3754 4487 5571 2532 1311
2:9 εαν ουν το ενύπνιον μη αναγγειλητέ μοι οίδα οτι ρημα ψευδες και διεφθαρμενον
Dacă deci visul nu mi-l veți face cunoscut, văd că o vorbă falsă și perversă

4934 2036 1799 1473 2193 3739 3588 2540-3928 3588 1798 1473 2036 1473
συνεθεσθε ειπειν ενωπιον μου εως ου ο καιρος παρελθη το ενύπνιον μου ειπατέ μοι
ați pus la cale s-o ziceți înaintea mea, până când va trece vremea. Visul meu ziceți-mi-!

2532 1097 3754 2532 3588 4793.1 1473 312-1473 611 3825
και γνωσομαι οτι και την σύγκρισιν αυτού αναγγελειτέ μοι 2:10 απεκριθησαν παλιν
Și voi cunoașteți că și interpretarea lui mi-o veți face cunoscut. Au răspuns din nou

3588 * 1799 3588 935 2532 3004 3756 1510.2.3 444 1909 3588 3584
οι Χαλδαιοι ενωπιον του βασιλέως και λεγουσιν ουκ εστιν ανθρωπος επι της ξηρας
caldeenii înaintea împăratului, și au spus, Nu este vreun om pe uscatul pământului,

3748 1410 3588 4487 3588 935 1107 2530 3956 935
οστις δυνησεται το ρημα του βασιλέως γνωρισαι καθοτι πας βασιλεύς
care se poate această chestiune împăratului să i-o facă cunoscut, după cum orice împărat

3173 2532 758 4487 5108 3756 1905 1883.3 3097 *
μεγας και αρχων ρημα τοιουτον ουκ επερωτα επασιδον μαγον Χαλδαιον
mare și conducător o problemă de acest fel nu a cerut unui descântător, mag sau caldean;

3754 3588 3056 3739 3588 935 1905 926 2532 2087 3756 1510.2.3 3739
2:11 οτι ο λογος ον ο βασιλεύς επερωτα βαρυσ και ετερος ουκ εστιν ος
deoarece cuvântul pe care împăratul îi cere e greu, și altcineva nu este care

312-1473 1799 3588 935 235 3588 2316 3739 3756 1510.2.3 3739 2733
αναγγειλει αυτον ενωπιον του βασιλέως αλλ' οι θεοι ων ουκ εστιν η κατοικια
să-l facă cunoscut înaintea împăratului, în afară de dumnezei, care nu ̣ locuiesc

3326 3956 4561 5119 3588 935 1722 2372 2532 3709 4183 2036 622
μετα πσσης σαρκος 2:12 τοτε ο βασιλεύς εν θυμω και οργη πολλη ειπεν απολεσαι
cu nicio carne. Atunci împăratul în mânie și urgie mare, a zis să fie dați pierii

3956 3588 4680 897 2532 3588 1378 1831 2532 3588 4680 615
παντας τους σοφους Βαβυλωνος 2:13 και το δογμα εξηλθε και οι σοφοι απεκτενοντο
toți înțelepții Babilonului. Și decretul a ieșit, și înțelepții erau omorâți;

2532 2212 1158 2532 3588 5384 1473 337 5119 1158 611
και εξητησαν Δανιηλ και τους φιλους αυτού ανελιν 2:14 τοτε Δανιηλ απεκριθη
și căutau pe Daniel și pe prietenii lui ca să le ia viața. Atunci Daniel a răspuns

1012 2532 1106 3588 * 3588 749.3 3588 935 3739 1831 337
βουλην και γνωμην τω Αριωχ τω αρχιμαγειρω του βασιλέως ος εξηλθεν ανελιν
cu un sfat și o părere lui Arioc mai-marele gărzii împăratului, care ieșise să ia viața

3588 4680 897 2532 4441-1473 3004 758 3588 935
τους σοφους Βαβυλωνος 2:15 και επυνθανετο αυτού λεγων αρχων του βασιλέως
înțelepților Babilonului. Și l-a întrebat, spunând, Mare-dregător al împăratului,

4012 5100 1831 3588 1106 3739 335.1 1537 4383 3588 935
περι τινος εξηλθεν η γνωμη η αναιδης εκ προσωπου του βασιλέως
pentru ce motiv a ieșit decretul acesta lipsit de cuviință din partea ̣ împăratului?

1107-1161 3588 4487 * 3588 1158 2532 1158 1525 2532 515
εγνωρισε δε το ρημα Αριωχ τω Δανιηλ 2:16 και Δανιηλ εισηλθε και ηξιωσεν
Și i-a făcut cunoscut problema ̣ Arioc lui Daniel. Și Daniel a intrat și a cerut

2:8 ̣subiectul, chestiunea; lit: vorba

2:11 ̣lit: nu sunt locuind

2:15 ̣lit: fața

2:15 ̣chestiunea

3588 935 3704 5550 1325-1473 2532 3588 4793.1 1473 312 3588
τον βασιλέα όπως χρόνον δώ αυτό και την σύγκρισιν αυτού, αναγγείλη τώ
împăratului ca timp să-i dea, și interpretarea visului; el o va face cunoscut

935 2532 1525 1158 1519 3588 3624 1473 2532 3588 367 2532 3588 * 2532
βασιλεί 2:17 και εισήλθε Δανιήλ εις τον οίκον αυτού και τώ Ανανία και τώ Μισαήλ και
împăratului. Și a intrat Daniel în casa lui, și lui Hanania, și lui Mișael, și

3588 * 3588 5384 1473 3588 4487 1107 2532 3628 2212
τῷ Αζαρία τοῖς φίλοις αὐτοῦ τὸ ῥῆμα ἐγνώρισε 2:18 και οἰκτιρμούς ἐζήτουν
lui Azaria, prietenii lui, problema le-a făcut-o cunoscut. Și îndurări au căutat

3844 3588 2316 3588 3772 5228 3588 3466 3778 3704 302-3361 622
παρά τοῦ θεοῦ τοῦ οὐρανοῦ ὑπὲρ τοῦ μυστηρίου τούτου ὅπως ἀν μὴ ἀπόλωνται
de la Dumnezeu cerului cu privire la misterul acesta, așa încât să nu fie dați pieirii

1158 2532 3588 5384 1473 3326 3588 1954 4680 897 5119
Δανιήλ και οἱ φίλοι αὐτοῦ μετὰ τῶν ἐπιλοίπων σοφῶν Βαβυλώνος 2:19 τότε
Daniel și prietenii lui împreună cu restul înțeleπților Babilonului. Atunci

1158 1722 3705 3571 3588 3466 601 2532 2127 3588
Δανιήλ ἐν ὁράματι νυκτός τὸ μυστήριον ἀπεκαλύφθη και εὐλόγησε τον
lui Daniel într-o viziune a nopții misterul i-a fost descoperit; și L-a binecuvântat pe

2316 3588 3772 1158 2532 2036 1510.4 3588 3686 3588 2316 2127
θεόν τοῦ οὐρανοῦ Δανιήλ 2:20 και εἶπεν εἰη τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ εὐλογημένον
Dumnezeu cerului Daniel. Și a zis, Să fie Numele lui Dumnezeu binecuvântat

575 3588 165 2532 2193 3588 165 3754 3588 4678 2532 3588 2479 1473 1510.2.3 2532
ἀπό τοῦ αἰῶνος και ἕως τοῦ αἰῶνος ὅτι ἡ σοφία και ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ ἐστὶ 2:21 και
din veac și până în veac, căci înțelepciunea și tăria ale Lui sunt. Și

1473 241.2 2540 2532 5550 2525 935 2532 3179 1325 4678 3588
αὐτός ἀλλοιοί καιροῦς και χρόνους καθιστά βασιλεῖς και μεθιστά διδούς σοφίαν τοῖς
El schimbă vremurile și timpurile; stabilește împărați, și-i schimbă; dând înțelepciune

4680 2532 5428 3588 1492 4907 1473 601 901 2532
σοφοίς και φρόνησιν τοῖς εἰδόσι σύνεσιν 2:22 αὐτός ἀποκαλύπτει βαθέα και
înțeleπților, și înțelegere celor ce știu priceperea. El descoperă lucrurile adânci și

614 1097 3588 1722 3588 4655 2532 3588 5457 3326 1473 1510.2.3 1473 3588
ἀπόκρυφα γινώσκων τὰ ἐν τῷ σκότει και τὸ φῶς μετ' αὐτοῦ ἐστὶ 2:23 σοὶ ο
ascunse, cunoscând cele din întuneric, și lumina cu El este. Pe Tine,

2316 3588 3962 1473 1843 2532 134 3754 4678 2532
θεός τῶν πατέρων μου ἐξομολογούμαι και αἰνῶ ὅτι σοφίαν και
Dumnezeu părinților mei, Te celebraz cu recunoștință și laudă, pentru înțelepciunea și

1411 1325-1473 2532 1107-1473 3739 515 3844 1473 2532 3588 4487
δύναμιν ἐδόκᾳς μοι και ἐγνώρισάς μοι α ἡξιώσαμεν παρά σου και τὸ ῥῆμα
puterea pe care mi-ai dat-o, și mi-ai făcut cunoscut ce am cerut de la Tine; și chestiunea

3588 935 1107-1473 2532 2064-1158 4314 * 3739 2525
τοῦ βασιλέως ἐγνώρισάς μοι 2:24 και ἦλθε Δανιήλ πρὸς Αριώχ ον κατέστησεν
împăratului mi-ai făcut-o cunoscut. Și Daniel a venit la Arioc pe care îl desemnase

3588 935 622 3588 4680 897 2532 2036-1473 3588 4680
ὁ βασιλεὺς ἀπολέσαι τους σοφούς Βαβυλώνος και εἶπεν αὐτῷ τους σοφούς
împăratul pentru a da pieirii pe înțeleπții Babilonului, și i-a zis, Pe înțeleπții

897 3361 622 1521-1161 1473 1799 3588 935 2532 3588 4793.1 3588
Βαβυλώνος μὴ ἀπολέσης εἰσάγαγε δε με ἐνώπιον τοῦ βασιλέως και την σύγκρισιν τῷ
Babilonului să nu-i dai pieirii, ci du-mă înaintea împăratului, și interpretarea

935 312 5119 * 1722 4710 1521 3588 1158 1799 3588
βασιλεί ἀναγγελά 2:25 τότε Αριώχ ἐν σπουδῇ εἰσήγαγε τον Δανιήλ ἐνώπιον τοῦ
împăratului o voi face cunoscut. Atunci Arioc în grabă l-a dus pe Daniel înaintea

935 2532 2036-1473 2147 435 1537 3588 5207 3588 161 3588 2449
βασιλέως και εἶπεν αὐτῷ εὗρηκα ἄνδρα ἐκ τῶν υἱῶν τῆς αἰχμαλωσίας τῆς Ἰουδαίας
împăratului, și i-a zis, Am găsit un bărbat dintre fiii captivității lui Iuda,

3748 3588 4792.3 3588 935 312 2532 611 3588 935
ὅστις τὸ σύγκριμα τῷ βασιλεί ἀναγγελεῖ 2:26 και ἀπεκρίθη ὁ βασιλεὺς
care interpretarea împăratului o va face cunoscut. Și a răspuns împăratul,

2532 2036 3588 1158 3739 3588 3686 * 1487 1410 1473 312 3588
και εἶπε τῷ Δανιήλ οὐ τὸ ὄνομα Βαλτασάρ εἰ δύνασαι μοι ἀναγγεῖλαι τὸ
și a zis lui Daniel, al cărui nume era Belșațar, Oare poți tu să-mi faci cunoscut

1798 3739 1492 2532 3588 4793.1 1473 2532 611-1158 1799
 ενύπνιον ο είδον και την σύγκρισιν αυτού 2:27 και απεκρίθη Δανιήλ ενώπιον
 visul pe care l- am văzut, și interpretarea lui? Și Daniel a răspuns înaintea

3588 935 2532 2036 3588 3466 3739 3588 935 1905 3756 1510.2.3
 του βασιλέως και είπε το μυστήριο ο ο βασιλεύς επερωτά ουκ έστι
 împăratului și a zis, Misterul pe care împăratul îl cere nu este în puterea

4680 3097 1883.3 1048.1 312 3588 935
 σοφών μάγων επαοιδών γαζαρηνών αναγγείλαι τω βασιλεί
 înțelepților, a magilor, a descântătorilor, a astrologilor, să fie făcut cunoscut împăratului.

2:28 235 1510.2.3 2316 1722 3772 601 3466 2532 1107 3588
 αλλ' έστι θεός εν ουρανώ αποκαλύπτων μυστήρια και εγνώρισε τω
 Dar este un Dumnezeu în cer descoperind misterele, și El a făcut cunoscut

935 * 3739 1163 1096 1909 2078 3588 2250 3588 1798
 βασιλεί Ναβουχοδονόσορ α δει γενέσθαι επ' εσχάτων των ημερών το ενύπνιον
 împăratului Nebucadnețar ce trebuie să se întâmple în ultimele zile. Visul

1473 2532 3588 3706 3588 2776 1473 1909 3588 2845 1473 3778 1510.2.3 1473 935
 σου και αι οράσεις της κεφαλής σου επί της κοίτης σου τουτό εστι 2:29 συ βασιλεύ
 tău, și viziunile capului tău pe patul tău, acesta este. Tu, Împărate,

3588 1261 1473 1909 3588 2845 1473 305 5100 1163 1096 3326
 οι διαλογισμοί σου επί της κοίτης σου ανέβησαν τι δει γενέσθαι μετά
 gândurile tale în patul tău s-au ridicat spre ceea ce trebuie să se întâmple după

3778 2532 3588 601 3466 1107-1473 3739 1163 1096
 ταύτα και ο αποκαλύπτων μυστήρια εγνώρισέ σοι α δει γενέσθαι
 lucrurile acestea. Și Cel ce descoperă misterele ți-a făcut cunoscut ce trebuie să se întâmple.

2:30 2532 1473 3756 1722 4678 3588 1510.6 1722 1473 3844 3956
 και εμοί ουκ εν σοφία τη ούση εν εμοί παρά πάντας
 Și în ce mă privește, nu printr-o înțelepciune fiind în mine -- mai mare decât în toți

3588 2198 3588 3466 3778 601 235 1752 3588 3588 4793.1 3588
 τους ζώντας το μυστήριο τουτο απεκαλύφθη αλλ' ένεκεν του την σύγκρισιν τω
 cei vii -- misterul acesta mi-a fost descoperit; ci pentru ca interpretarea

935 1107 2443 3588 1261 3588 2588 1473 1097
 βασιλεί γνωρίσαι ίνα τους διαλογισμούς της καρδιάς σου γνώς
 împăratului să fie făcut cunoscută, așa încât gândurile inimii tale să le cunoști.

2:31 1473 935 2334 2532 2400 1504 1520 3173 3588 1504 1565 3173 2532
 συ βασιλευ εθεώρεις και ιδού εικών μία μεγάλη η εικών εκείνη μεγάλη και
 Tu, împărate, ai văzut. Și iată, o imagine unică mare. Imaginea aceasta mare, și

3588 4360.2 1473 5251.1 2476 4253 4383 1473 2532 3588 3706
 η πρόσοψις αυτής υπερφερής εστώσα προ προσώπου σου και η όρασιν
 înfățișarea, ei era ieșită din comun, stând înaintea feței tale; și viziunea

1473 5398 1504 3739 3588 2776 5553 2513 3588 5495
 αυτής φοβερά 2:32 εικόν ης η κεφαλή χρυσίου καθαρού αι χείρες
 ei era înfricoșătoare; O imagine al cărei cap era de aur curat; mâinile

2532 3588 4738 2532 3588 1023 1473 693 3588 2836 2532 3588 3382 5470
 και το στήθος και οι βραχίονες αυτής αργυροί η κοιλία και οι μηροί χαλκοί
 și pieptul și brațele ei, din argint; pântelele și coapsele, din aramă;

3588 2833.1 4603 3588 4228 3313 3303-5100 4603 3313-1161 5100 3749
 2:33 αι κνήμαι σιδηραί οι πόδες μέρος μεν τι σιδηρούν μέρος δε τι οστράκινον
 pulpele din fier; picioarele, o parte anume, din fier, și o parte anume, din lut.

2:34 2334 2193 658.1 3037 1537 3735 427 5495 2532 3960 3588 1504
 εθεώρεις έως απετμήθη λίθος εξ όρους άνευ χειρών και επάταξε την εικόνα
 Te-ai uitat până când a fost tăiată o piatră din munte fără mâini, și ea a lovit imaginea

1909 3588 4228 3588 4603 2532 3749 2532 3016.1-1473 1519 5056
 επί τους πόδας τους σιδηρούς και οστρακίνους και ελέπτυνεν αυτούς εις τέλος
 peste picioarele de fier și de lut, și ele au fost fărâmițate de tot.

5119 3016.1 1522.1 3588 3749.1 3588 4604 3588 5475 3588 696 3588
 2:35 τότε ελεπτύνθησαν εισάπαξ το όστρακον ο σίδηρος ο χαλκός ο άργυρος ο
 Atunci au fost fărâmițate dintr-o dată lutul, fierul, arama, argintul,

2:28 †sau: aceasta; pronumele τουτό este la neutru, singular

2:29 †elevat

2:31 †o reprezentare

2:34 †în mod complet

5557 2532 1096 5616 2868 575 257 2325.1 2532 1808 1473 3588
 χρυσός και ἐγένετο ὡσεὶ κονιορτός ἀπὸ ἁλωνος θερινῆς και ἐξήρεν αὐτὰ το
 aurul; și au devenit ca un nor de țărână pe aria de treierat; și au fost ridicate de

4128 3588 4151 2532 5117 3756 2147 1473 2532 3588 3037 3739 3960 3588
 πλῆθος τοῦ πνεύματος και τόπος οὐχ ευρέθη αὐτοῖς και ο λίθος ο πατάξας την
 prea-plinul vântului, și loc nu s-a mai găsit pentru ele; și piatra care a lovit

1504 1096 3735 3173 2532 4137 3956 3588 1093 3778 1510.2.3 3588
 εἰκόνα ἐγενήθη ὅρος μέγα και ἐπλήρωσε πάσαν την γην 2:36 τοῦτό ἐστι το
 imaginea, a devenit un munte mare, și a umplut tot pământul. Acesta este

1798 2532 3588 4793.1 1473 2046 1799 3588 935 1473 935
 ἐνὺπνιον και την σύγκρισιν αὐτοῦ ἐρούμεν ἐνώπιον τοῦ βασιλέως 2:37 συ βασιλεύ
 visul; și interpretarea lui o voi spune înaintea împăratului. Tu, împărate,

935 935 3739 3588 2316 3588 3772 932 2478 2532 2900 2532
 βασιλεύς βασιλέων ὦ ο θεός τοῦ οὐρανοῦ βασιλείαν ἰσχυράν και κραταιάν και
 ești împăratul împărătilor, căruia Dumnezeu cerului o împărăție tare și puternică și

1784 1325 1722 3956 5117 3699 2730 3588 5207 3588 444 2342-5037
 ἐντιμον ἔδωκεν 2:38 ἐν παντί τόπῳ οὐ τοῦ κατοικοῦσιν οἱ υἱοὶ τῶν ἀνθρώπων θηρία τε
 cinstită; i-a dat. În orice loc unde locuiesc fiii oamenilor, și animalele bestiale

68 2532 4071 3772 1325 1722 3588 5495 1473 2532 2525-1473 2962 3956
 ἀγρού και πετεινά οὐρανοῦ ἔδωκεν ἐν τη χειρί σου και κατέστησέ σε κύριον πάντων
 ale câmpului, și păsările cerului, El le-a dat în mâna ta, și te-a pus domnul tuturor.

1473 1510.2.2 3588 2776 3588 5552 2532 3694 1473 450 932-2087 2276
 συ ει η κεφαλή η χρυσή 2:39 και ὀπίσω σου ἀναστήσεται βασιλεία ἐτέρα ἥττων
 Tu ești capul de aur. Și după tine se va ridica o altă împărăție mai mică decât

1473 2532 932 5154 3748 1510.2.3 3588 5475 3739 2961 3956 3588 1093 2532
 σου και βασιλεία τρίτη ἥτις ἐστιν ο χαλκός η κυριεύσει πάσης της γης 2:40 και
 tine, și împărăția a treia, care este arama, care va domina peste tot pământul. Și

932 5067 3748 1510.8.3 2478 5613 4604 3739-5158 3588 4604 3016.1 2532
 βασιλεία τετάρτη ἥτις ἐστὶ ἰσχυρά ὡς σίδηρος ὃν τρόπον ο σίδηρος λεπτύνει και
 împărăția a patra, care va fi tare ca fierul, în felul în care fierul fărâmițează și

1150 3956 3779 3016.1 2532 1150 2532 3754 1492 3588
 δαμάζει πάντα οὕτως λεπτυνεῖ και δαμάσει 2:41 και ὅτι εἶδες τους
 pune la pas; toate -- așa va fărâmița și va pune la pas. Și pentru că ai văzut

4228 2532 3588 1147 3313 3303-5100 3749 3313-1161 5100 4603 932
 πόδας και τους δακτύλους μέρος μεν τι οστράκινον μέρος δε τι σιδηρούν βασιλεία
 picioarele și degetele, o parte anume din lut, și o parte anume din fier, o împărăție

1244 1510.8.3 2532 575 3588 4491 3588 4603 1510.8.3 1722 1473 3739-5158 1492
 διηρμένη ἐστὶ και ἀπό της ρίζης της σιδηράς ἐστὶ ἐν αὐτῇ ὃν τρόπον εἶδες
 împărțită va fi; și o parte din rădăcină din fier va fi în ea, în felul în care ai văzut

3588 4604 362.1 3588 3749.1 2532 3588 1147 3588 4228 3313 3303-5100
 τὸν σίδηρον ἀναμειγμένον τῷ οστράκῳ 2:42 και οἱ δάκτυλοι τῶν ποδῶν μέρος μεν τι
 fierul amestecat cu lutul. Și degetele picioarelor, o parte anume

4603 3313-1161 5100 3749 3313 5100 3588 932 1510.8.3 2478 2532 575 1473
 σιδηρούν μέρος δε τι οστράκινον μέρος τι της βασιλείας ἐστὶ ἰσχυρόν και ἀπ' αὐτῆς
 din fier, și o parte anume din lut; o parte anume a împărăției va fi tare, și din ea o parte

1510.8.3 4937 2532 3754 1492 3588 4604 362.1 3588 3749.1 4830.2
 ἐστὶ συντριβόμενον 2:43 ὅτι εἶδες τὸν σίδηρον ἀναμειγμένον τῷ οστράκῳ συμμειγῆς
 va fi zdrobită. Fiindcă ai văzut fierul amestecat cu lutul; contopiți

1510.8.6 1722 4690 444 2532 3756 1510.8.6 4347 3778 3326 3778 2531
 ἐσονται ἐν σπέρματι ἀνθρώπων και οὐκ ἐσονται προσκολλώμενοι οὗτος μετὰ τούτου καθὼς
 vor fi în sămânța oamenilor; dar nu vor fi alipiți acesta cu celălalt, după cum

3588 4604 3756 362.1 3326 3588 3749.1 2532 1722 3588 2250 3588 935 1565
 ο σίδηρος οὐκ ἀναμίγνυται μετὰ τοῦ οστράκου 2:44 και ἐν ταῖς ἡμέραις τῶν βασιλέων ἐκείνων
 fierul nu se amestecă cu lutul. Și în zilele împărătilor acestora

450 3588 2316 3588 3772 932 3748 1519 3588 165 3756 1311 2532
 ἀναστήσει ο θεός τοῦ οὐρανοῦ βασιλείαν ἥτις εἰς τοὺς αἰῶνας οὐ διαφθαρήσεται και
 va ridica Dumnezeu cerului o împărăție, care în veci nu va fi stricată; și

2:37 †onorabilă

2:40 †îmblânzește, cumîntește sub control

2:44 †sau: nu se va strica

3588 932 1473 2992-2087 3756 5275 3016.1 2532 3039 3956 3588
 η βασιλεία αυτού λαώ, ετέρω ουχ υπολειφθήσεται λεπτυνεί και λικμήσει πάσας τας
 împărăția Lui unui alt popor nu va fi lăsată, dar ea va fărâmița și va măcina toate

932 2532 3778 450 1519 3588 165 3739-5158 1492 3754 575 3735
 βασιλείας και αυτή αναστήσεται εις τους αιώνας 2:45 ον τρόπον ειδες ότι από όρους
 împărățiile, și aceasta se va ridica în veci. În felul în care ai văzut că din munte

5058.2 3037 427 5495 2532 3016.1 3588 3749.1 3588 4604 3588 5475 3588 696
 ετμήθη λίθος άνευ χειρών και ελέπτυνε το όστρακον τον σίδηρον τον χαλκόν τον άργυρον
 a fost tăiată o piatră fără mâini, și a fărâmițat lutul, fierul, arama, argintul,

3588 5557 3588 2316 3588 3173 1107 3588 935 3739 1163 1096 3326
 τον χρυσόν ο θεός ο μέγας εγνώρισε τω βασιλεί α δει γενέσθαι μετά
 aurul, Dumnezeu Cel Mare face cunoscut împăratului ce trebuie să se întâmple după

3778 2532 228 3588 1798 2532 4103 3588 4793.1 1473 5119 3588
 ταύτα και αληθινόν το ενύπνιον και πιστή η σύγκρισις αυτού 2:46 τότε ο
 lucrurile acestea. Și adevărat este visul, și fidelă interpretarea lui. Atunci

935 * 4098 1909 4383 2532 3588 1158-4352 2532 3126.2
 βασιλεύς Ναβουχοδονόσορ έπεσεν επί πρόσωπον και τω Δανιήλ προσεκύνησε και μανά
 împăratul Nebucadnețar a căzut pe fața lui, și înaintea lui Daniel s-a închinat, și ofrandă

2532 2175 2036 4689-1473 2532 611 3588 935 2036 3588
 και ευωδίας είπε σπείσαι αυτό 2:47 και αποκριθείς ο βασιλεύς είπε τω
 și aromă a zis să-i fie aduse ca jertfă de băutură. Și răspunzînd împăratul a zis lui

1158 1909 225 3588 2316 1473 1473 1510.2.3 2316 2316 2532 2962
 Δανιήλ επ' αληθείας ο θεός υμών αυτός εστι θεός θεών και κύριος
 Daniel, În adevăr Dumnezeu vostru, El este Dumnezeu dumnezeilor, și Domnul

3588 935 2532 601 3466 3754 1410 601 3588 3466 3778
 των βασιλέων και αποκαλύπτων μυστήρια ότι ηδυνήθη αποκαλύψαι το μυστήριον τούτο
 împăraților, și Cel ce descoperă misterele, căci ai putut să descoperi misterul acesta.

2532 3170 3588 935 3588 1158 2532 1390 3173 2532 4183 1325-1473 2532
 2:48 και εμεγάλυνεν ο βασιλεύς τον Δανιήλ και δόματα μεγάλα και πολλά έδωκεν αυτό και
 Și l-a preamărit împăratul pe Daniel, și daruri mari și multe i-a dat, și

2525-1473 1909 3956 5561 897 2532 758 4568.2 1909
 κατέστησεν αυτόν επί πάσης χώρας Βαβυλώνος και άρχοντα σατράπων επί
 l-a pus peste toate ținuturile Babilonului, și conducător al marilor guvernatori, peste

3956 3588 4680 897 2532 1158 154 3844 3588 935 2532 2525
 πάντας τους σοφούς Βαβυλώνος 2:49 και Δανιήλ ητήσατο παρά του βασιλέως και κατέστησεν
 toți înțeleπții Babilonului. Și Daniel a cerut de la împărat, și el a pus

1909 3588 2041 3588 5561 897 3588 * * 2532 * 2532 1158 1510.7.3
 επί τα έργα της χώρας Βαβυλώνος τον Σεδράχ Μισάχ και Αβδεναγώ και Δανιήλ ην
 peste lucrările ținutului Babilonului, pe Șadrag, Meșac și Abed-Nego. Și Daniel era

1722 3588 833 3588 935
 εν τη αυλή του βασιλέως
 la curtea împăratului.

CAPITOLUL 3

* 3588 935 4160 1504 5552 5311 1473 4083-1835
 3:1 Ναβουχοδονόσορ ο βασιλεύς εποίησεν εικόνα χρυσήν ύψος αυτής πηχεών εξήκοντα
 Nebucadnețar împăratul a făcut o statuie de aur. Înălțimea ei -- șaiszeci de coți,

2148.1 1473 4083-1803 2532 2476 1473 1722 3977.1 * 1722 5561 897 2532
 εύρος αυτής πηχεών εξ και έστησεν αυτήν εν πεδίω Δεηρά εν χώρα Βαβυλώνος 3:2 και
 lățimea ei -- șase coți, și a pus-o în câmpia Dura, în ținutul Babilonului. Și

649 4863 3588 5225.1 2532 3588 4755 2532 3588 5116.1
 απέστειλε συναγαγείν τους υπάτους και τους στρατηγούς και τους τοπάρχας
 a trimis să strângă pe marii-dregători, și pe guvernatorii regionali, și pe lideri,

2233-2532 5181 2532 3588 1909 1849 2532 3956 3588
 ηγουμένους και τυράννους και τους επ' εξουσίαν και πάντας τους
 și pe conducători, pe stăpânitori, și pe cei îmbrăcați cu puterea autorităților, și pe toți

758 3588 5561 2064 1519 3588 1456 3588 1504 3739
 άρχοντας των χωρών ελθείν εις τα εγκαίνια της εικόνας ης
 conducătorii ținuturilor, să vină la sărbătoarea consacrării statuii pe care o

2:45 †credincioasă

2:48 †satrapilor

3:1 †o imagine, la fel ca în cap. 2

²⁴⁷⁶ ^{*} ³⁵⁸⁸ ⁹³⁵ ²⁵³² ⁴⁸⁶³ ³⁵⁸⁸ ^{5116.1} ^{5225.1}
 ἔστησε Ναβουχοδονόσορ ο βασιλεύς **3:3** και συνήχθησαν οι τοπάρχαι υπάτοι
 ridicase Nebucadnețar împăratul. Și s-au strâns liderii, marii-dregători,

⁴⁷⁵⁵ ²²³³ ⁵¹⁸¹ ³¹⁷³ ³⁵⁸⁸ ¹⁹⁰⁹ ¹⁸⁴⁹
 στρατηγοί ηγούμενοι τύραννοι μεγάλοι οι επ' εξουσιών
 guvernatorii regionali, conducătorii, stăpânitorii, cei mari, cei îmbrăcați cu puterea autorităților,

²⁵³² ³⁹⁵⁶ ³⁵⁸⁸ ⁷⁵⁸ ³⁵⁸⁸ ⁵⁵⁶¹ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ^{1457.1} ³⁵⁸⁸ ¹⁵⁰⁴ ³⁷³⁹
 και πάντες οι άρχοντες των χωρών εις τον εγκαινισμόν της εικόνας ης
 și toate căpeteniile ținuturilor, la sărbătoarea consacării statuii pe care o

²⁴⁷⁶ ^{*} ³⁵⁸⁸ ⁹³⁵ ²⁵³² ²⁴⁷⁶ ¹⁷⁹⁹ ³⁵⁸⁸ ¹⁵⁰⁴ ³⁷³⁹ ²⁴⁷⁶
 ἔστησεν Ναβουχοδονόσορ ο βασιλεύς και εισηγήσαν ενώπιον της εικόνας ης ἔστησεν
 ridicase Nebucadnețar împăratul. Și au stat înaintea statuii pe care o ridicase

^{*} ²⁵³² ³⁵⁸⁸ ²⁷⁸³ ⁹⁹⁴ ¹⁷²² ²⁴⁷⁹ ¹⁴⁷³ ³⁰⁰⁴ ¹⁴⁸⁴
 Ναβουχοδονόσορ **3:4** και ο κήρυξ εβόα εν ισχύϊ υμίν λεγεται ἔθνη
 Nebucadnețar. Și crainicul a strigat cu forță, Vouă vi se vorbește! Națiuni,

²⁹⁹² ⁵⁴⁴³ ¹¹⁰⁰ ³⁷³⁹⁻³⁰²⁻⁵⁶¹⁰ ¹⁹¹ ⁵⁴⁵⁶ ⁴⁵³⁶ ^{4947.2-5037} ²⁵³²
 λαοί φυλαί γλώσσαι **3:5** η αν ώρα ακούσητε φωνής σάλπιγγος σύριγγος τε και
 popoare, seminții, limbi! In ora în care veți auzi glasul trâmbiței, și al flautului, și

²⁷⁸⁸ ^{4542.1-5037} ²⁵³² ^{5568.1} ²⁵³² ³⁹⁵⁶ ⁴⁸⁵⁸ ¹⁰⁸⁵ ³⁴⁵¹ ⁴⁰⁹⁸
 κιθάρας σαμβύκης τε και ψαλτηρίου και παντός συμφωνίας γένους μουσικών πίπτοντες
 al harfei, și al alăutei, și al psalterionului, și orice armonie de gen de muzici -- când

⁴³⁵² ³⁵⁸⁸ ¹⁵⁰⁴ ³⁵⁸⁸ ⁵⁵⁵² ³⁷³⁹ ²⁴⁷⁶ ^{*} ³⁵⁸⁸ ⁹³⁵ ²⁵³²
 προσκυνείτε τη εικόνι τη χρυσή η ἔστησε Ναβουχοδονόσορ ο βασιλεύς **3:6** και
 vă veți închina statuii de aur pe care a ridicat-o Nebucadnețar împăratul. Și

³⁷³⁹⁻³⁰² ³³⁶¹ ⁴⁰⁹⁸ ⁴³⁵² ¹⁴⁷³⁻³⁵⁸⁸ ⁵⁶¹⁰ ¹⁶⁸⁵ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ²⁵⁷⁵ ³⁵⁸⁸ ⁴⁴⁴² ³⁵⁸⁸
 ος αν μη πεσών προσκυνήση αυτή τη ώρα εμβληθήσεται εις την κάμινον του πυρός την
 oricine nu va cădea să se închine, chiar în acea oră vor fi aruncați în cuptorul de foc

²⁵⁴⁵ ²⁵³² ¹⁰⁹⁶ ³⁷⁵³ ¹⁹¹ ³⁵⁸⁸ ²⁹⁹² ³⁵⁸⁸ ⁵⁴⁵⁶ ³⁵⁸⁸ ⁴⁵³⁶ ^{4947.2-5037} ²⁵³²
 καιομένην **3:7** και ἐγένετο ὅτε ἤκουσαν οι λαοί της φωνής της σάλπιγγος σύριγγος τε και
 arzător. Și a avut loc când au auzit popoarele glasul trâmbiței, și al flautului, și

²⁷⁸⁸ ^{4542.1-5037} ²⁵³² ^{5568.1} ²⁵³² ³⁹⁵⁶ ¹⁰⁸⁵ ³⁴⁵¹ ⁴⁰⁹⁸ ³⁵⁸⁸ ²⁹⁹²
 κιθάρας σαμβύκης τε και ψαλτηρίου και παντός γένους μουσικών πίπτοντες οι λαοί
 al harfei, și al alăutei, și al psalterionului, și orice gen de muzici, când popoarele,

⁵⁴⁴³ ¹¹⁰⁰ ⁴³⁵² ³⁵⁸⁸ ¹⁵⁰⁴ ³⁵⁸⁸ ⁵⁵⁵² ³⁷³⁹ ²⁴⁷⁶ ^{*} ³⁵⁸⁸
 φυλαί γλώσσαι προσεκύνουν τη εικόνι τη χρυσή η ἔστησεν Ναβουχοδονόσορ ο
 semințiile, limbile, s-au închinat statuii de aur pe care o ridicase Nebucadnețar

⁹³⁵ ⁵¹¹⁹ ⁴³³⁴ ⁴³⁵ ^{*} ²⁵³² ¹²²⁵ ³⁵⁸⁸ ²⁴⁵³ ²⁵³²
 βασιλεύς **3:8** τότε προσήλθον άνδρες Χαλδαίοι και διέβαλον τους Ιουδαίους και
 împăratul. Atunci s-au apropiat niște bărbați caldeeni, și i-au acuzat pe iudei. Și

⁵²⁷⁴ ²⁰³⁶ ^{*} ³⁵⁸⁸ ⁹³⁵ ⁹³⁵ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸ ¹⁶⁵ ²¹⁹⁸
 υπολαβόντες ειπον Ναβουχοδονόσορ τω βασιλει **3:9** βασιλεύ εις τους αιώνας ζήθι
 răspunzând i-au zis lui Nebucadnețar împăratul. Împărate, în veci să trăiești!

¹⁴⁷³ ⁹³⁵ ⁵⁰⁸⁷ ¹³⁷⁸ ³⁹⁵⁶ ⁴⁴⁴ ³⁷³⁹ ³⁰² ¹⁹¹ ³⁵⁸⁸ ⁵⁴⁵⁶ ³⁵⁸⁸ ⁴⁵³⁶
3:10 συ βασιλεύ ἔθικας δόγμα πας άνθρωπος ος αν ακούση της φωνής της σάλπιγγος
 Tu împărate ai stabilit un decret, Orice om care va auzi sunetul trâmbiței

^{4947.2-5037} ²⁵³² ²⁷⁸⁸ ^{4542.1-5037} ²⁵³² ^{5568.1} ²⁵³² ⁴⁸⁵⁸ ²⁵³² ³⁹⁵⁶
 σύριγγος τε και κιθαρας σαμβύκης τε και ψαλτηρίου και συμφωνίας και παντός
 și al flautului, și al harfei, și al alăutei, și al psalterionului, și simfonie de muzică și orice

¹⁰⁸⁵ ³⁴⁵¹ ²⁵³² ³³⁶¹ ⁴⁰⁹⁸ ⁴³⁵² ³⁵⁸⁸ ¹⁵⁰⁴ ³⁵⁸⁸ ⁵⁵⁵² ¹⁶⁸⁵ ¹⁵¹⁹ ³⁵⁸⁸
 γένους μουσικών **3:11** και μη πεσών προσκυνήση τη εικόνι τη χρυσή εμβληθήσεται εις την
 gen de muzici, și nu va cădea să se închine statuii de aur, va fi aruncat în

²⁵⁷⁵ ³⁵⁸⁸ ⁴⁴⁴² ³⁵⁸⁸ ²⁵⁴⁵ ^{1510.2.6} ⁴³⁵ ²⁴⁵³ ³⁷³⁹ ²⁵²⁵ ¹⁹⁰⁹
 κάμινον του πυρός την καιομένην **3:12** εισίν άνδρες Ιουδαίοι ους κατέστησας επί
 cuptorul de foc arzător. Sunt niște bărbați iudei pe care i-ai pus peste

³⁵⁸⁸ ²⁰⁴¹ ³⁵⁸⁸ ⁵⁵⁶¹ ⁸⁹⁷ ^{*} ^{*} ^{*} ³⁵⁸⁸ ⁴³⁵ ¹⁵⁶⁵ ³⁷⁵⁶
 τα έργα της χώρας Βαβυλώνος Σεδράχ Μισάχ Αβδεναγώ οι άνδρες εκείνοι ουχ
 lucrările ținutului Babilonului -- Șadrac, Meșac, Abed-Nego. Bărbații aceștia nu

⁵²¹⁹ ⁹³⁵ ³⁵⁸⁸ ¹³⁷⁸ ¹⁴⁷³ ²⁵³² ³⁵⁸⁸ ²³¹⁶ ¹⁴⁷³ ³⁷⁵⁶ ³⁰⁰⁰ ²⁵³² ³⁵⁸⁸ ¹⁵⁰⁴ ³⁵⁸⁸
 υπήκουσαν βασιλεύ τω δόγματί σου και τοις θεοίς σου ου λατρεύουσι και τη εικόνι τη
 ascultă, împărate decretul tău, și pe dumnezeii tăi nu-i slujesc, și statuii de

5552 3739 2476 3756 4352 5119 * 1722 2372 2532 3709 2036
 χρυσή η έστησας ου προσκυνούσι 3:13 τότε Ναβουχοδονόσορ εν θυμώ και οργή ειπεν
 aur pe care ai înălțat-o nu i se închină. Atunci Nebucadnețar cu mânie și urgie, a zis

71 3588 * 2532 * 2532 71 1799 3588 935 2532
 αγαγείν τον Σεδράχ Μισάχ και Αβδεναγώ και ήχθησαν ενώπιον του βασιλέως 3:14 και
 să-i aducă pe Șadrac, Meșac și Abed-Nego. Și au fost aduși înaintea împăratului. Și

611 * 2532 2036-1473 1487 230 * 3588 * 3588
 απεκρίθη Ναβουχοδονόσορ και ειπεν αυτοίς ει αληθώς Σεδράχ Μισάχ Αβδεναγώ τοις
 a răspuns Nebucadnețar, și le-a zis, Oare cu-adevărat, Șadrac, Meșac și Abed-Nego pe

2316 1473 3756 3000 2532 3588 1504 3588 5552 3739 2476 3756 4352
 θεοίς μου ου λατρεύετε και τη εικόνη τη χρυσή η έστησα ου προσκυνείτε
 dumnezeii mei nu-i slujiți, și statuii de aur pe care am ridicat-o, nu vă închinați ei?

3:15 3568 3767 1487 2192-2093 2443 5613 302 191 3588 5456 3588 4536
 νυν ουν ει έχετε ετοιμώς ινα ως αν ακούσητε της φωνής της σάλπιγγος
 Acum deci, va fi bine dacă veți avea grijă ca, atunci când veți auzi sunetul trâmbiței,

4947.2-5037 2532 2788 4542.1-5037 2532 5568.1 2532 4858 2532
 σύριγγός τε και κιθάρας σαμβύκης τε και ψαλτηρίου και συμφωνίας και
 și al flautului, și al harfei, și al alăutei și al psalteionului, și simfonie de muzică, și

3956 1085 3451 4098 4352 3588 1504 3739 4160 1437 1161
 παντός γένους μουσικών πεσόντες προσκυνήσητε τη εικόνη η εποίησα εάν δε
 orice gen de muzici, căzând vă veți închina statuii pe care am făcut-o. Dacă însă

3361 4352 1473-3588 5610 1685 1519 3588 2575 3588 4442 3588 2545 2532
 μη προσκυνήσητε αυτή τη ώρα εμβληθήσεσθε εις την κάμινον του πυρός την καιομένην και
 nu vă veți închina, în aceea oră, veți fi aruncați în cuptorul cu foc arzător; și

5100 1510.2.3 2316 3739 1807-1473 1537 3588 5495 1473 2532 611 *
 τις εστί θεός ος εξελείται υμάς εκ των χειρών μου 3:16 και απεκρίθησαν Σεδράχ
 Cine este Dumnezeu care vă va scăpa din mâinile mele? Și au răspuns Șadrac,

* 2532 * 3004 3588 935 * 3756 5532 2192 1473
 Μισάχ και Αβδεναγώ λέγοντες τω βασιλεί Ναβουχοδονόσορ ου χρείαν έχομεν ημείς
 Meșac și Abed-Nego, spunând împăratului Nebucadnețar, Nicio nevoie nu avem noi

4012 3588 4487 3778 611-1473 1510.2.3-1063 2316 1473 1722 3772
 περί του ρήματος τούτου αποκριθέναι σοι 3:17 εστι γαρ θεός ημών εν ουρανοίς
 cu privire la lucrul acesta să-ți răspundem. Căci este Dumnezeu nostru în ceruri,

3739 1473 3000 1415 1807-1473 1537 3588 2575 3588 4442 3588 2545 2532 1537
 ω ημείς λατρευόμεν δυνατός εξελέσθαι ημάς εκ της καμίνου του πυρός της καιομένης και εκ
 Căruia noi îi slujim, în stare să ne scoată din cuptorul cel cu foc arzător. Și din

3588 5495 1473 935 4506-1473 2532 1437 3361 1110 1510.5-1473 935 3754 3588
 των χειρών σου βασιλεύ ρύσεται ημάς 3:18 και εάν μη γνωστόν έστω σοι βασιλεύ ότι τοις
 mâinile tale împărate ne va scăpa. Și dacă nu, cunoscut să-ți fie împărate, că pe

2316 1473 3756 3000 2532 3588 1504 3588 5552 3739 2476 3756 4352
 θεοίς σου ου λατρεύομεν και τη εικόνη τη χρυσή η έστησας ου προσκυνούμεν
 dumnezeii tăi nu îi vom sluji, și statuii de aur pe care ai ridicat-o, nu ne vom închina.

5119 3588 * 4130 2372 2532 3588 3799 3588 4383 1473
 3:19 τότε ο Ναβουχοδονόσορ επλήσθη θυμού και η όψις του προσώπου αυτού
 Atunci Nebucadnețar s-a umplut de mânie, și înfățișarea feței lui

241.2 1909 * 2532 * 2532 2036 1572 3588 2575
 ηλλοιώθη επί Σεδράχ Μισάχ και Αβδεναγώ και ειπεν εκκαύσαι την κάμινον
 s-a schimbat împotriva lui Șadrac, Meșac, și Abed-Nego. Și a zis să ardă cuptorul

2035.5 2193 3739 1519 5056 1572 2532 435 2478 2479 2036
 επταπλασίως έως ου εις τέλος εκκαή 3:20 και άνδρας ισχυρούς ισχύϊ ειπε
 de șapte ori mai mult, până când la limită va arde. Și unor bărbați tari în tărie le-a zis,

3975.2 3588 * 2532 * 1685 1519 3588 2575 3588 4442 3588
 πεδήσαντας τον Σεδράχ Μισάχ και Αβδεναγώ εμβαλείν εις την κάμινον του πυρός την
 ca legându-i pe Șadrac, Meșac, și Abed-Nego, să-i arunce în cuptorul cu foc

2545 5119 3588 435 1565 3975.2 4862 3588 4552.1 1473 2532 5085.1
 καιομένην 3:21 τότε οι άνδρες εκείνοι επεδήθησαν συν τοις σαραβάροις αυτών και τιάραις
 arzător. Atunci bărbații aceștia au fost legați cu pantalonii lor, și cu mitrele,

2532 4030.2 2532 1742 1473 2532 906 1519 3588 3319 3588 2575 3588 4442
 και περικνήμισι και ενδύμασιν αυτών και εβλήθησαν εις το μέσον της καμίνου του πυρός
 și jambierele, și hainele lor. Și au fost aruncați în mijlocul cuptorului cu foc

3588 2545 1893 3588 4487 3588 935 5244.2 2532 3588 2575
της καιομένης 3:22 ^{επει} το ρήμα του βασιλέως υπερίσχυσε και η κάμιнос
arzător. Intrucât vorba împăratului devenea tot mai aprigă, atunci ^{cuptorul}

1572 5228-1537-4053 2035.5 2532 3588 5140-3778, * 2532
εξεκαύθη ^{υπερ εκ περισσού} επταπλασίως 3:23 και οι τρεις ούτοι Σεδράχ Μισάχ και
a fost înflăcărat cu mult mai mult decât de șapte ori. Și aceștia trei, Șadrac, Meșac, și

* 4098 1519 3319 3588 2575 3588 4442 3588 2545 3975.2
Αβδεναγώ ^{επεσον εις μέσον} της καμίνου του πυρός της καιομένης πεπεδημένοι
Abed-Nego au căzut în mijlocul ^{cuptorului cu foc} înfocat, fiind legați fedeleș[†].

2532 * 191 5214 1473 2532 2296 2532 1817 1722 4710
3:24 και Ναβουχοδονόσορ ^{ήκουσεν υμνούντων αυτών και εθαύμασε και εξανέστη εν σπουδή}
Și Nebucadnețar a auzit laudele lor, și s-a mirat, și s-a ridicat în grabă,

2532 2036 3588 3175 1473 3756 435-5140 906 1519 3588 3319 3588 4442
και είπε τοις μεγιστάσιν αυτού ουχί άνδρας τρεις εβάλομεν εις το μέσον του πυρός
și a zis mai-marilor lui, Nu trei bărbați am aruncat noi în mijlocul focului

3975.2 2532 2036 3588 935 230 935 2532 2036 3588 935
πεπεδημένους και είπον τω βασιλεί αληθώς βασιλεύ 3:25 και είπεν ο βασιλεύς
legați fedeleș? Și ei au zis împăratului, Cu-adevărat, împărate! Și a zis împăratul,

5602 1473 3708 435-5064 3089 2532 4043 1722 3319 3588 4442 2532
ώδε εγώ ορώ άνδρας τέσσαρας λελυμένους και περιπατούντας εν μέσω του πυρός και
Aici eu văd patru bărbați dezlegați și umblând în mijlocul focului, și

1312 3756 1510.2.3 1722 1473 2532 3588 3706 3588 5067 3664 5207 2316
διαφθορά ουκ έστιν εν αυτοίς και η όρασις του τετάρτου ομοία υιώ θεού
stricăciune nu este în ei, și viziunea[‡] Celui de al patrulea e ca a Fiului lui Dumnezeu.

5119 4334 * 4314 3588 2374 3588 2575 3588 4442 3588 2545
3:26 τότε προσήλθε Ναβουχοδονόσορ προς την θύραν της καμίνου του πυρός της καιομένης
Atunci s-a apropiat Nebucadnețar la ușa ^{cuptorului cu foc} arzător,

2532 2036 * * 2532 * 3588 1401 3588 2316 3588 5310 1831 2532
και είπε Σεδράχ Μισάχ και Αβδεναγώ οι δούλοι του θεού του υψίστου εξέλθετε και
și a zis, Șadrac, Meșac, și Abed-Nego, robi ai Dumnezeului Celui Preaînalt, ieșiți și

1205 2532 1831 * * 1537 3319 3588 4442 2532 4863
δεύτε και εξήλθον Σεδράχ Μισάχ Αβδεναγώ εκ μέσου του πυρός 3:27 και συναγονται
veniți! Și au ieșit Șadrac, Meșac, și Abed-Nego din mijlocul focului. Și s-au strâns

3588 4568.2 2532 3588 4755 2532 3588 5116.1 2532 3588 1413 3588
οι σατράπαι και οι στρατηγοί και οι τοπάρχαι και οι δυνάσται του
marii guvernatori, și guvernatorii regionali, și liderii, și cei puternici ai

935 2532 2334 3588 435 3754 3756 2961 3588 4442 3588 4983 1473 2532
βασιλέως και εθεώρουν τους άνδρας ότι ουκ εκυρίευσε το πυρ του σώματος αυτών και
impăratului; și i-au văzut pe acești bărbați, căci nu stăpânise focul trupurile lor, și

3588 2359 3588 2776 1473 3756 5394 2532 3588 4552.1 1473 3756 241.2 2532
η θριξ της κεφαλής αυτών ουκ εφλογίσθη και τα σαράβαρα αυτών ουκ ηλλοιώθη και
părul capului lor nu se aprinsese, și pantalonii lor nu se schimbaseră, și

3744 4442 3756 1510.7.3 1722 1473 2532 4352 1799 1473 3588 935 3588
οσμή πυρός ουκ ην εν αυτοίς 3:28 και προσεκύνησεν ενώπιον αυτών ο βασιλεύς τω
mirosul focului nu era asupra lor. Și s-a închinat înaintea lor împăratul către

2962 2532 611 * 3588 935 2532 2036 2128 3588 2316
κυρίω και απεκρίθη Ναβουχοδονόσορ ο βασιλεύς και είπεν ευλογητός ο θεός
Domnul. Și a răspuns Nebucadnețar împăratul, și a zis, Bindecuvântat să fie Dumnezeu!

3588 * * 2532 * 3739 649 3588 32 1473 2532 1807 3588 3816
του Σεδράχ Μισάχ και Αβδεναγώ ος απέστείλε τον άγγελον αυτού και εξείλετο τους παίδας
lui Șadrac, Meșac, și Abed-Nego, care a trimis pe ingerul Lui, și a scăpat pe slujitorii

1473 3754 3982 1909 1473 2532 3588 4487 3588 935 241.2 2532 3860 3588
αυτού ότι επεποίθεισαν επ' αυτό και το ρήμα του βασιλέως ηλλοίωσαν και παρέδωκαν τα
Lui, căci ei s-au încrezut în El, și vorba împăratului au alterat-o, și și-au predat

4983 1473 1519 4442 3704 3361 3000 3366 4352 3956 2316
σώματα αυτών εις πυρ όπως μη λατρεύσωσι μηδέ προσκυνήσωσι παντί θεώ
trupurile lor în foc, așa încât să nu slujească nici să nu se închine niciunui Dumnezeu

3:23 †legați cobză

3:25 ‡aspectul

237.1 3588 2316 1473 2532 1473 1620 1378 3956 2992 5443 1100
 ἀλλ' ἡ τῷ θεῷ αὐτῶν 3:29 καὶ ἐγὼ ἐκτίθεμαι δόγμα πας λαός φυλὴ γλῶσσα
 în afară de Dumnezeuul lor. Și eu proclam un decret, Orice popor, seminție, limbă,
 3739 302-2036 988 2596 3588 2316 * * * 1519
 ἡ ἀν εἶπη βλασφημίαν κατὰ τοῦ θεοῦ Σεδράχ Μισάχ Αβδεναγώ εἰς
 care ar zice vreo blasfemie împotriva Dumnezeuului lui Șadrac, Meșac, și Abed-Nego, la
 684 1510.8.6 2532 3588 3624 1473 1519 1282.2 2530 3756 1510.2.3 2316-2087 3748
 ἀπώλειαν ἔσονται καὶ οἱ οἶκοι αὐτῶν εἰς διαρπαγὴν καθότι οὐκ ἔστι θεὸς ἕτερος ὅστις
 pieire va fi dat, și casele lor la jaf, după cum nu este alt Dumnezeu care
 1410 4506 3779 5119 3588 935 2720 3588 * *
 δυνήσεται ρύσασθαι οὕτως 3:30 τότε ὁ βασιλεὺς κατεύθυνε τὸν Σεδράχ Μισάχ
 se poată izbăvi în felul acesta. Atunci împăratul i-a înălțat pe Șadrac, Meșac,
 * Αβδεναγώ 1722 3588 5561 897
 și Abed-Nego, în regiunea Babilonului.

CAPITOLUL 4

4:1 * Ναβουχοδονόσορ 3588 935 3956 3588 2992 5443 1100 3588
 Nebucadnețar împăratul, tuturor popoarelor, semințiilor, limbilor, celor ce
 3611 1722 3956 3588 1093 1515 1473 4129 3588 4592 2532 3588
 οἰκοῦσιν ἐν πάσῃ τῇ γῇ εἰρήνῃ ὑμῖν πληθυνθεῖη 4:2 τα σημεῖα καὶ τα
 locuiesc în orice țară -- pacea voastră să fie înmulțită! Semnele și
 5059 3739 4160 3326 1473 3588 2316 3588 5310 700 1726
 τέρατα α ἐποίησε μετ' ἐμοῦ ὁ θεὸς ο ὑψίστος ἤρεσεν ἐναντίον
 miracolele pe care le-a făcut cu mine Dumnezeuul Cel Preaînalt, plăcut este înaintea
 1473 312-1473 5613 3173 3588 4592 1473 2532 5613 2478 3588
 ἐμοῦ ἀναγγεῖλαι ὑμῖν 4:3 ὥς μεγάλα τα σημεῖα αὐτοῦ καὶ ὥς ἰσχυρά τα
 mea să vi le fac cunoscut. Cât de mari sunt semnele Lui, și cât de pline de forță sunt
 5059 1473 3588 932 1473 932 166 2532 3588 1849 1473 1519 1074
 τέρατα αὐτοῦ βασιλεία αὐτοῦ βασιλεία αἰώνιος καὶ ἡ ἐξουσία αὐτοῦ εἰς γενεάν
 miracolele Lui. Împărăția Lui e o împărăție veșnică, și autoritatea Lui din generație
 2532 1074 1473 * 2112.1 1510.7.1 1722 3588 3624 1473 2532 2110.4 1909 3588
 καὶ γενεάν 4:4 ἐγὼ Ναβουχοδονόσορ εὐθυνὼν ἤμην ἐν τῷ οἴκῳ μου καὶ εὐθαλὼν ἐπὶ τοῦ
 în generație. Eu Nebucadnețar înfloream în casa mea, și odrăsleam pe
 2362 1473 1798 1492 2532 5397.2-1473 2532 5015 1909 3588 2845 1473
 θρόνου μου 4:5 ἐνύπνιον εἶδον καὶ ἐφοβέρισέ με καὶ ἐταράχθην ἐπὶ τῆς κοίτης μου
 tronul meu. Un vis am văzut, și m-a înfricoșat. Și m-am tulburat în patul meu,
 2532 3588 3706 3588 2776 1473 4928.4-1473 2532 1223 1473 5087 1378 3588
 καὶ αἱ ὁράσεις τῆς κεφαλῆς μου συνετάραξαν με 4:6 καὶ δι' ἐμοῦ ἐτέθη δόγμα τοῦ
 și viziunile capului meu m-au dezorientat. Și prin mine a fost dat un decret
 1521 1799 1473 3956 3588 4680 897 3704 3588 4793.1 3588 1798
 εἰσαγαγεῖν ἐνώπιον ἐμοῦ πάντας τοὺς σοφοὺς Βαβυλῶνος ὅπως τὴν σύγκρισιν τοῦ ἐνυπνίου
 să fie aduși înaintea mea toți înțelepții Babilonului, pentru ca interpretarea visului
 1107-1473 2532 1531 3588 1883.3 3097 1048.1 * 2532
 γνωρίσωσί μοι 4:7 καὶ εἰσεπορεύοντο οἱ ἐπασιδοὶ μάγοι γαζαρηνοὶ Χαλδαῖοι καὶ
 să mi-o facă cunoscut. Și au intrat descântătorii, magii, astrologii, caldeeni. Și
 3588 1798 1473 2036 1799 1473 2532 3588 4793.1 1473 3756 1107-1473
 τὸ ἐνύπνιον ἐγὼ εἶπα ἐνώπιον αὐτῶν καὶ τὴν σύγκρισιν αὐτοῦ οὐκ ἐγνώρισάν μοι
 visul eu l-am zis înaintea lor; și interpretarea lui nu mi-au făcut-o cunoscut.
 2193 2064 1158 3739-3588 3686 * 2596 3588 3686 3588 2316 1473
 4:8 ἕως ἦλθε Δανιήλ οὐ το ὄνομα Βαλτάσαρ κατὰ το ὄνομα τοῦ θεοῦ μου
 Până a venit Daniel, al cărui nume e Belșațar (după numele dumnezeului meu),
 3739 4151 2316 39 1722 1438 2192 2532 3588 1798 1799 1473 2036
 ὅς πνεῦμα θεοῦ ἅγιον ἐν ἐαυτῷ ἔχει καὶ τὸ ἐνύπνιον ἐνώπιον αὐτοῦ εἶπα
 care Duhul Dumnezeuului Sfânt în sine îl are. Și visul înaintea lui l-am zis.
 * 3588 758 3588 1883.3 3739 1097 3754 4151 39 1722 1473
 4:9 Βαλτάσαρ ὁ ἀρχὼν τῶν ἐπασιδῶν ὃν ἐγὼν ὅτι πνεῦμα ἅγιον ἐν σοὶ
 Belșațar, conducător al descântătorilor, despre care cunosc că Duhul Sfânt e-n tine,

2532 3956 3466 3756-101-1473 191 3588 3706 3588 1798 1473
 και παν μυστήριον ουκ αδυνατεί σε άκουσον την όρασιν του ενυπνίου μου
 și cu privire la orice mister tu nu ești fără putere -- ascultă viziunea visului meu

3739 1492 2532 3588 4793.1 1473 2036, 1473 2532 3588 3706 3588 2776
 ου είδον και την σύγκρισιν αυτού ειπέ μοι 4:10 και αι οράσεις της κεφαλής
 pe care l- am văzut, și interpretarea lui zi- mi-o. Și viziunile din

1473 1909 3588 2845 1473 2334 2532 2400 1186 1722 3319 3588 1093 2532 3588
 μου επί της κοίτης μου εθεώρουν και ιδού δένδρον εν μέσω της γης και το
 capul meu în patul meu le-am văzut. Și iată, un copac în mijlocul pământului, și

5311 1473 4183 3170 3588 1186 2532 2480 2532 3588 5311 1473
 ύψος αυτού πολύ 4:11 εμεγαλύνθη το δένδρον και ίσχυσε και το ύψος αυτού
 înălțimea lui era mare. Mare s-a făcut copacul, și a devenit tare, și înălțimea lui

5348 2193 3588 3772 2532 3588 2964.2 1473 1519 3588 4009 3956 3588 1093
 έφθασεν έως του ουρανού και το κύτος αυτού εις τα πέρατα πάσης της γης
 a ajuns până la cer, și întinderea lui până la marginile întregului pământ.

4:12 3588 5444 1473 5611 2532 3588 2590 1473 4183 2532 5160 3956 1722 1473
 τα φύλλα αυτού ωραία και ο καρπός αυτού πολύς και τροφή πάντων εν αυτό
 Frunzele lui erau splendide, și rodul lui, mult; și hrană pentru toți era în el;

2532 5270 1473 2681 3588 2342 3588 66 2532 1722 3588 2798
 και υποκάτω αυτού κατεσκύνουν τα θηρία τα άγρια και εν τοις κλάδοις
 și sub el, își întindeau cortul animalele bestiale din sălbăticiei, și în ramurile

1473 2730 3588 3732 3588 3772 1537 1473 5142 3956 4561 2334 1722
 αυτού κατώκουν τα όρνεα του ουρανού εξ αυτού ετρέφετο πάσα σαρξ 4:13 εθεώρουν εν
 lui locuiau păsările cerului; din el se hrănea orice carne. Am văzut în

3705 3588 3571 1909 3588 2845 1473 2532 2400 1513.1 2532 39 575 3772 2597
 οράματι της νυκτός επί της κοίτης μου και ιδού ειρ και άγιος απ' ουρανού κατέβη
 viziunea noptii în patul meu, și iată, un veghetor și un sfânt din cer a coborât.

4:14 2532 5455 1722 2479 2532 3779 2036 1581 3588 1186 2532 1620.2 3588 2798
 και εφώνησεν εν ισχύϊ και ούτως ειπεν εκκόψατε το δένδρον και εκτίλατε τους κλάδους
 Și a glăsuīt cu forță, și astfel a zis, Tăiați copacul, și smulgeți ramurile

1473 2532 1621 3588 5444 1473 2532 1287 3588 2590 1473 4531
 αυτού και εκτινάξατε τα φύλλα αυτού και διασκορπίσατε τον καρπόν αυτού σαλευθήτωσαν
 lui, și scuturați frunzele lui, și risipiți roada lui; să fie imprăstiate

3588 2342 5270.1 1473 2532 3588 3732 575 3588 2798 1473 4133 3588
 τα θηρία υποκάτωθεν αυτού και τα όρνεα από των κλάδων αυτού 4:15 πλην την
 animalele bestiale de sub el, și păsările din ramurile lui. Numai

5437.1 3588 4491 1473 1722 3588 1093 1439 2532 1722 1199 4603 2532 5470
 φυήν των ριζών αυτού εν τη γη εάσατε και εν δεσμών σιδηρών και χαλκώ
 creșterea rădăcinilor lui în pământ lăsați-o; și ferecat în lanț de fier și de aramă,

2532 1722 3588 5514 3588 1854 2532 1722 3588 1408.1 3588 3772 835 2532 3326
 και εν τη χλοή τη έξω και εν τη δρόσω του ουρανού αυλισθήσεται και μετά
 și în iarba fragedă de afară, și în roua cerului va zace, și împreună cu

3588 2342 3588 3310 1473 1722 3588 5528 3588 1093 3588 2588 1473
 των θηρίων η μερίς αυτού εν τω χορτώ της γης 4:16 η καρδιά αυτού
 animalele bestiale va fi partea lui în iarba pământului. Inima lui,

575 3588 444 241.2 2532 2588 2342 1325-1473 2532 2033
 από των ανθρώπων αλλοιωθήσεται και καρδιά θηρίου δοθήσεται αυτώ και επτά
 din cea a oamenilor va fi schimbată, și o inimă de animal bestial îi va fi dată; și șapte

2540 236 1909 1473 1223 4792.3 1513.1 3588 3056 2532 4487
 καιροί αλλαγήσονται επ' αυτόν 4:17 διά συγκρίματος ειρ ο λόγος και ρήμα
 vremuri se vor schimba peste el. Prin interpretarea veghetorului e cuvântul, și graiul

39 3588 1906 2443 1097 3588 2198 3754 2962 1510.2.3 3588 5310 3588 932
 αγίων το επερώτημα ίνα γνώσιν οι ζώντες ότι κύριός εστιν ο ύψιστος της βασιλείας
 sfinților e întrebarea; ca să cunoască cei vii că Domnul este Cel Preaînalt al împărăției

3588 444 2532 3739-1437 1380 1325-1473 2532 1847.1 444 450 1909
 των ανθρώπων και ω εάν δόξη δώσει αυτήν και εξουδένωμα ανθρώπων αναστήσκει επ'
 oamenilor, și oricui va vrea o va da, și nimicul oamenilor îl va ridica El peste

4:12 †trup viu

4:13 †κατέβη, a coborât, pers. a 3a singular

4:17 †ce e socotit ca nimic

¹⁴⁷³αυτήν **4:18** ³⁷⁷⁸τούτο το ³⁵⁸⁸ενύπνιον ¹⁷⁹⁸είδον ¹⁴⁹²εγώ ο ¹⁴⁷³βασιλεύς ³⁵⁸⁸Ναβουχοδονόσορ ⁹³⁵και ²⁵³²συ ¹⁴⁷³Βαλτάσαρ
 ea. ³⁷⁷⁸Acest ^{vis}vis ¹⁴⁹²I-am văzut eu ¹⁴⁷³împăratul ³⁵⁸⁸Nebucadnețar, ⁹³⁵și ²⁵³²tu ¹⁴⁷³Belșatar,

³⁵⁸⁸το ^{4792.3}σύγκριμα ²⁰³⁶είπον ³⁷⁵⁴ότι ³⁹⁵⁶πάντες οι ³⁵⁸⁸σοφοί ⁴⁶⁸⁰της ³⁵⁸⁸βασιλείας ⁹³²μου ¹⁴⁷³ου ³⁷⁵⁶δύνανται ¹⁴¹⁰το ³⁵⁸⁸
 interpretarea ^{lui} ^{zi-mi-o!} Căci ^{toți} ^{înțelepți} ^{împărăției} mele nu pot

^{4792.3}σύγκριμα ¹⁴⁷³αυτού ¹²¹³⁻¹⁴⁷³δηλώσαί μοι ¹⁴⁷³συ ¹¹⁶¹δε ¹¹⁵⁸Δανιήλ ¹⁴¹⁰δύνασαι ³⁷⁵⁴ότι ⁴¹⁵¹πνεύμα ²³¹⁶⁻³⁹θεού ¹⁴⁷³άγιον
 interpretarea ^{lui} ^{să mi-o indice;} tu ^{însă,} Daniel, ^{poți,} ^{căci} Duhul ^{Sfânt} a lui Dumnezeu

¹⁷²²εν ¹⁴⁷³σοι **4:19** ⁵¹¹⁹τότε ¹¹⁵⁸Δανιήλ ³⁷³⁹ου ³⁵⁸⁸το ³⁶⁸⁶όνομα ^{*}Βαλτάσαρ ^{561.1}απηνεώθη ⁵⁶¹⁶ωσεί ⁵⁶¹⁰⁻¹⁵²⁰ώραν ²⁵³²μίαν ³⁵⁸⁸και
 e în tine. ^{Atunci} Daniel, ^{al cărui} ^{nume e} Belșatar, ^{a rămas} ^{mut timp de-} o oră, ^{și}

³⁵⁸⁸οι ¹²⁶¹διαλογισμοί ¹⁴⁷³αυτού ^{4928.4-1473}συνετάρασσον ²⁵³²αυτόν ⁶¹¹και ³⁵⁸⁸απεκρίθη ⁹³⁵ο ²⁵³²βασιλεύς ²⁰³⁶και ^{*}είπε ³⁵⁸⁸Βαλτάσαρ ³⁵⁸⁸το
 gândurile ^{lui} ^{îl tulburau} profund. ^{Și} ^{a răspuns} ^{împăratul,} ^{și} ^{a zis,} Belșatar,

¹⁷⁹⁸ενύπνιον ²⁵²και ³⁵⁸⁸η ^{4793.1}σύγκρισις ³³⁶¹μη ^{2686.4-1473}κατασπενσάτω ^{611-*}σε ²⁹⁶²απεκρίθη ²⁰³⁶Βαλτάσαρ ²⁹⁶²και ^{1510.5}είπε ³⁵⁸⁸κύριε ³⁵⁸⁸έστω
 visul ^{și} ^{interpretarea} ^{să nu te înspăimânte.} Belșatar ^{a răspuns} ^{și} ^{a zis,} Doamne, ^{să fie}

³⁵⁸⁸το ¹⁷⁹⁸ενύπνιον ³⁵⁸⁸τοίς ³⁴⁰⁴⁻¹⁴⁷³μισούσί σε ²⁵³²και ³⁵⁸⁸η ^{4793.1}σύγκρισις ¹⁴⁷³αυτού ³⁵⁸⁸τοίς ²¹⁹⁰εχθροίς ¹⁴⁷³σου **4:20** ³⁵⁸⁸το
 visul ^{pentru cei ce} ^{te urăsc,} ^{și} ^{interpretarea} ^{lui,} ^{pentru} ^{vrăjmașii} ^{τάι.}

¹¹⁸⁶δένδρον ³⁷³⁹ο ¹⁴⁹²είδες ³⁵⁸⁸το ³¹⁷⁰μεγαλυνθέν ²⁵³²και ³⁵⁸⁸το ²⁴⁸⁰ισχυρός ³⁷³⁹ου ³⁵⁸⁸το ⁵³¹¹ύψος ⁵³⁴⁸εφθασεν ¹⁵¹⁹εις
 Copacul ^{pe care l-} ^{ai văzut,} ^{care s-a mărit,} ^{și} ^{s-a întărit,} ^{a cărui} ^{înălțime} ^{a ajuns} ^{până la}

³⁵⁸⁸τον ³⁷⁷²ουρανόν ²⁵³²και ³⁵⁸⁸το ^{2964.2}κύτος ¹⁴⁷³αυτού ¹⁵¹⁹εις ³⁹⁵⁶πάσαν ³⁵⁸⁸την ¹⁰⁹³γην ²⁵³²και ³⁵⁸⁸τα ⁵⁴⁴⁴φύλλα ¹⁴⁷³αυτού ^{2110.5}ευθαλή
 cer, ^{și} ^{întinderea} ^{lui} ^{în tot} ^{πάμântul,} ^{și} ^{frunzele} ^{lui} ^{înfloreau,}

²⁵³²και ³⁵⁸⁸ο ²⁵⁹⁰καρπός ¹⁴⁷³αυτού ⁴¹⁸³πολύς ²⁵³²και ⁵¹⁶⁰τροφή ³⁹⁵⁶πάσιν ¹⁷²²εν ¹⁴⁷³αυτώ ⁵²⁷⁰υποκάτω ¹⁴⁷³αυτού ²⁷³⁰κατώκουν ³⁵⁸⁸τα
 și ^{rodul} ^{lui} ^{era} ^{abundent,} ^{și} ^{hrană} ^{tuturor} ^{era} ^{din el,} ^{sub} ^{el} ^{locuiau}

²³⁴²θηρία ³⁵⁸⁸τα ⁶⁶άγρια ²⁵³²και ¹⁷²²εν ³⁵⁸⁸τοίς ²⁷⁹⁸κλάδοις ¹⁴⁷³αυτού ²⁶⁸¹κατεσκήνουν ³⁵⁸⁸τα ³⁷³²όρνεα ³⁵⁸⁸του
 animalele ^{bestiale} ^{din} ^{salbăticiii,} ^{și} ^{în} ^{ramurile} ^{lui} ^{își} ^{întindeau} ^{cortul} ^{păsărilor}

³⁷⁷²ουρανού **4:22** ¹⁴⁷³συ ^{1510.2.2}ει ⁹³⁵βασιλευ ³⁷⁵⁴ότι ³¹⁷⁰εμεγαλύνθη ²⁵³²και ²⁴⁸⁰ισχυσας ²⁵³²και ³⁵⁸⁸η ³¹⁷²μεγαλωσύνη ¹⁴⁷³σου
 cerului -- ^{Tu ești} ^{împărate.} ^{Căci} ^{ai devenit} ^{mare} ^{și} ^{te-ai întărit,} ^{și} ^{măreția} ^{ta}

³¹⁷⁰εμεγαλύνθη ²⁵³²και ⁵³⁴⁸εφθασεν ¹⁵¹⁹εις ³⁵⁸⁸τον ³⁷⁷²ουρανόν ²⁵³²και ³⁵⁸⁸η ^{2955.1}κυρεία ¹⁴⁷³σου ¹⁵¹⁹εις ³⁵⁸⁸τα ⁴⁰⁰⁹πέρατα ³⁵⁸⁸της
 a fost ^{mărită,} ^{și} ^{a ajuns} ^{până la} ^{cer,} ^{și} ^{dominația} ^{ta} ^{până la} ^{marginile}

¹⁰⁹³γης **4:23** ²⁵³²και ³⁷⁵⁴ότι ¹⁴⁹²είδεν ³⁵⁸⁸ο ⁹³⁵βασιλεύς ^{1513.1}ειρ ²⁵³²και ³⁹άγιον ²⁵⁹⁷καταβαίνοντα ¹⁵³⁷εκ
^{πάμântului.} ^{Și} ^{faptul} ^{că a văzut} ^{împăratul} ^{un veghetor} ^{și} ^{un sfânt} ^{coborând} ^{din}

³⁵⁸⁸του ³⁷⁷²ουρανού ²⁵³²και ²⁰³⁶είπεν ^{1620.2}εκτίλατε ³⁵⁸⁸το ¹¹⁸⁶δένδρον ²⁵³²και ¹³¹¹διαφθείρατε ¹⁴⁷³αυτό ⁴¹³³πλην ³⁵⁸⁸την ^{5437.1}φυήν ³⁵⁸⁸των ⁴⁴⁹¹ριζών
 cer, ^{și} ^{a zis,} ^{Smulgeți} ^{copacul,} ^{și} ^{stricați-} ^{l;} ^{doar} ^{creșterea} ^{ρădăcinilor}

¹⁴⁷³αυτού ¹⁷²²εν ³⁵⁸⁸τη ¹⁰⁹³γη ¹⁴³⁹εάσατε ²⁵³²και ¹⁷²²εν ¹¹⁹⁹δεσμώ ⁴⁶⁰³σιδήρω ²⁵³²και ⁵⁴⁷⁵χαλκώ ²⁵³²και ¹⁷²²εν ³⁵⁸⁸τη ⁵⁵¹⁴χλοή ³⁵⁸⁸τη
 lui ^{în} ^{πάμânt} ^{lăsați-o.} ^{Și} ^{în} ^{lanț} ^{de fier} ^{și} ^{de} ^{aramă;} ^{și} ^{în} ^{iarba} ^{fragedă} ^{de}

¹⁸⁵⁴έξω ²⁵³²και ¹⁷²²εν ³⁵⁸⁸τη ^{1408.1}δρόσω ³⁵⁸⁸του ³⁷⁷²ουρανού ⁸³⁵αυλισθήσεται ²⁵³²και ³³²⁶μετά ²³⁴²θηρίων ⁶⁶αγρίων ³⁵⁸⁸η
 afară, ^{și} ^{în} ^{roua} ^{cerului} ^{să înnopteze;} ^{și} ^{cu} ^{animalele} ^{bestiale} ^{ale} ^{salbăticiilor} ^{va fi}

³³¹⁰μερίς ¹⁴⁷³αυτού ²¹⁹³έως ³⁷³⁹ου ²⁰³³επτά ²⁵⁴⁰καιροί ^{241.3}αλλοιωθωσιν ¹⁹⁰⁹επ' ¹⁴⁷³αυτόν **4:24** ³⁷⁷⁸τούτο ³⁵⁸⁸η ^{4793.1}σύγκρισις
 partea ^{lui,} ^{până când} ^{șapte} ^{vremuri} ^{se vor} ^{schimba} ^{peste} ^{el.} ^{Aceasta e} ^{interpretarea}

¹⁴⁷³αυτού ⁹³⁵βασιλεύ ²⁵³²και ^{4792.3}σύγκριμα ⁵³¹⁰υψίστου ^{1510.2.3}εστίν ³⁷³⁹ο ⁵³⁴⁸εφθασεν ¹⁹⁰⁹επί ³⁵⁸⁸τον ²⁹⁶²κύριόν ¹⁴⁷³μου
 lui, ^{împărate,} ^{și} ^{interpretarea} ^{Celui} ^{Preaînalt} ^{este,} ^{care} ^{vine} ^{asupra} ^{domnul} ^{meu}

³⁵⁸⁸τον ⁹³⁵βασιλέα **4:25** ²⁵³²και ¹⁴⁷³σε ¹⁵⁵⁹εκδιώξουσιν ⁵⁷⁵από ³⁵⁸⁸των ⁴⁴⁴ανθρώπων ²⁵³²και ³³²⁶μετά ²³⁴²θηρίων
^{împăratul.} ^{Și} ^{tu} ^{vei fi} ^{izgonit} ^{dintre} ^{oameni;} ^{și} ^{cu} ^{animalele} ^{bestiale}

66 1510.8.3 3588 2733 1473 2532 5528 5613 1016 5595-1473 2532 575 3588 1408.1
 αγρίων ἐστὶ ἡ κατοικία σου καὶ χόρτον ὡς βούν ψωμιούσι σε καὶ ἀπὸ τῆς δρόσου
 ale sălbăciilor va fi locuința ta; și cu iarbă ca pe boi te vor hrăni, și în roua

3588 3772 835 2532 2033 2540 236 1909 1473 2193 3739 1097
 τοῦ οὐρανοῦ αὐλισθήσῃ καὶ ἐπτά καιροί ἀλλαγῇσονται ἐπὶ σε ἕως οὗ γνῶς
 cerului vei înnopta; și șapte vremuri se vor schimba peste tine, până când vei cunoaște

3754 2961 3588 5310 3588 932 3588 444 2532 3739-302 1380
 ὅτι κυριεύει ὁ ὑψιστος τῆς βασιλείας τῶν ἀνθρώπων καὶ ὡς ἂν δόξῃ
 că domnește Cel Preaînalt peste împărăția oamenilor, și că oricui găsește El de cuviință

1325-1473 2532 3754 2036 1439 3588 5437.1 3588 4491 3588 1186 1722
 δώσει αὐτήν 4:26 καὶ ὅτι εἶπαν εἰσατέ την φυήν τῶν ριζών τοῦ δένδρου ἐν
 o va da. Și pentru că au zis, Lăsați creșterea rădăcinilor copacului în

3588 1093 3588 932 1473 1473 3306 575 3739 302 1097 3588 1849 3588
 τῇ γῇ ἡ βασιλεία σου σοὶ μένει ἀφ' ἧς ἂν γνῶς τὴν ἐξουσίαν τὴν
 pământ, împărăția ta îți va rămâne, până când vei recunoaște autoritatea

2032 1223 3778 935 3588 1012 1473 700-1473 2532 3588 266 1473 1722
 ἐπουράνιον 4:27 διὰ τοῦτο βασιλεύ ἡ βουλή μου ἀρεσάτω σοὶ καὶ τὰς ἀμαρτίας σου ἐν
 cerească. De aceea, împărate, sfatul meu să-ți fie plăcut, și păcatele tale prin

1654 3084 2532 3588 93 1473 1722 3628 3993 2481 1510.8.3
 ἐλεημοσύναις λυτρώσαι καὶ τὰς ἀδικίας σου ἐν οἰκτιρμοῖς πενήτων ἰσως ἐστὶ
 milostenii răscumpără-le, și nedreptățile tale prin îndurări față de săraci. Poate că va fi

3115.1 3588 3900 1473 3778 3956 5348 1909 *
 μακρόθυμος τοῖς παραπτώμασί σου 4:28 ταῦτα πάντα ἐφθασεν ἐπὶ Ναβουχοδονόσορ
 îndelung-răbdător Cerul cu greșelile tale. Toate acestea au venit peste Nebucadnețar

3588 935 3326 1427.1 1909 3588 3485 3588 932 1473 1722
 τὸν βασιλέα 4:29 μετὰ δωδεκάμηνον ἐπὶ τῷ ναὸ τῆς βασιλείας αὐτοῦ ἐν
 împăratul. După douăsprezece luni, fiind pe templul împărăției lui în

897 4043 611 3588 935 2532 2036 3756 3778-1510.2.3 897 3588 3173
 Βαβυλῶνι περιπατῶν 4:30 ἀπεκρίθη ὁ βασιλεὺς καὶ εἶπεν οὐχ αὕτη ἐστὶ Βαβυλῶν ἡ μεγάλη
 Babilon, umblând, a răspuns împăratul, și a zis, Nu este acesta Babilonul cel mare,

3739 1473 3618 1519 3624 932 1722 3588 2904 3588 2479 1473 1519 5092
 ἣν ἐγὼ ὠκοδόμησα εἰς οἶκον βασιλείας ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος μου εἰς τιμὴν
 pe care eu l-am zidit pentru a fi casă a împărăției, prin puterea tăriei mele, spre cinstea

3588 1391 1473 2089 3588 3056 1722 3588 4750 3588 935 1510.6 5456 575
 τῆς δόξης μου 4:31 ἐτι τοῦ λόγου ἐν τῷ στόματι τοῦ βασιλέως ὄντος φωνή ἀπ'
 slavei mele? Pe când cuvântul în gura împăratului era, un glas din

3772 1096 1473 3004 935 3588 932 1473 3928 575
 οὐρανοῦ ἐγένετο σοὶ λέγεται Ναβουχοδονόσορ βασιλεὺς ἡ βασιλεία σου παρήλθεν ἀπὸ
 cer a venit, Ție ți se vorbește, Nebucadnețar împărate, împărăția ta s-a dus de la

1473 2532 575 3588 444 1473 1559 2532 3326 2342 66
 σου 4:32 καὶ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων σε ἐκδιώξουσι καὶ μετὰ θηρίων ἀγρίων
 tine. Și dintre oameni te vor izgoni, și cu animalele bestiale ale sălbăciilor

3588 2733 1473 2532 5528 5613 1016 5595-1473 2532 2033 2540 236 1909 1473
 ἡ κατοικία σου καὶ χόρτον ὡς βούν ψωμιούσι σε καὶ ἐπτά καιροί ἀλλαγῇσονται ἐπὶ σε
 va fi locuința ta, și cu iarbă ca pe boi te vor hrăni, și șapte vremuri se vor schimba peste tine,

2193 3739 1097 3754 2961 3588 5310 3588 932 3588 444 2532 3739-1437
 ἕως οὗ γνῶς ὅτι κυριεύει ὁ ὑψιστος τῆς βασιλείας τῶν ἀνθρώπων καὶ ὡς ἂν
 până când vei cunoaște că domnește Cel Preaînalt peste împărăția oamenilor, și ca oricui

1380 1325-1473 1473 3588 5610 3588 3056 4931 1909
 δόξῃ δώσει αὐτήν 4:33 αὐτὴ τῇ ὥρᾳ ὁ λόγος συνετελέσθη ἐπὶ
 găsește El de cuviință o dă. În acea oră cuvântul s-a împlinit pe deplin față de

* 2532 575 3588 444 1559 2532 5528 5613 1016 2068 2532
 Ναβουχοδονόσορ καὶ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ἐξεδιώχθη καὶ χόρτον ὡς βούς ἡσθιε καὶ
 Nebucadnețar, și dintre oameni a fost izgonit, și iarbă precum un bou a mâncat, și

575 3588 1408.1 3588 3772 3588 4983 1473 911 2193 3588 2359 1473 5613
 ἀπὸ τῆς δρόσου τοῦ οὐρανοῦ τὸ σῶμα αὐτοῦ ἐβάφη ἕως αἱ τρίχες αὐτοῦ ὡς
 în roua cerului trupul lui a fost înmuiat, până când părul lui precum al

3023 3170 2532 3588 3689.1 1473 5613 3732 2532 3326 3588 5056 3588
 λεόντων ἐμεγαλύνθησαν καὶ οἱ ὄνυχες αὐτοῦ ὡς ὀρνέων 4:34 καὶ μετὰ τὸ τέλος τῶν
 leilor s-a mărit, și unghiile lui ca ale păsărilor. Și după sfârșitul

2250 1473 * 3588 3788 1473 1519 3588 3772 353 2532 3588 5424
 ημερών εγώ Ναβουχοδονόσορ τους οφθαλμούς μου εις τον ουρανόν ανελαβον και αι φρένες
 zilelor, eu Nebucadnețar, ochii mei spre cer i-am ridicat, și mințile

1473 1909 1473 1994 2532 3588 5310 2127 2532 3588 2198 1519
 μου επ' εμέ επεστράφησαν και τω υψίστω ηυλόγησα και τω ζώντι εις
 mele în mine s-au întors, și pe Cel Preaînalt L- am binecuvântat, și pe Cel ce trăiește în

3588 165 134 2532 1392 3754 3588 1849 1473 1849 166 2532 3588
 τους αιώνας ήνεσα και εδόξασα ότι η εξουσία αυτού εξουσία αιώνιος και η
 veci L-am laudat și slăvit. Căci autoritatea Lui e o autoritate veșnică, și

932 1473 1519 1074 2532 1074 2532 3956 3588 2730 3588 1093
 βασιλεία αυτού εις γενεάν και γενεάν 4:35 και πάντες οι κατοικούντες την γην
 împărăția Lui din generație în generație. Și toți cei ce locuiesc pe pământ

5613 3762 3049 2532 2596 3588 2307 1473 4160 1722 3588 1411 3588 3772 2532
 ως ουδέν ελογίσθησαν και κατά το θέλημα αυτού ποιεί εν τη δυνάμει του ουρανού και
 ca nimica sunt considerați, și după voia Lui El face în Oștirea Cerului, și

1722 3588 2733 3588 1093 2532 3756 1510.2.3 3739 496.1 3588 5495 1473 2532
 εν τη κατοικία της γης και ουκ εστιν ος αντιποιήσεται τη χειρί αυτού και
 printre cei ce locuiesc pe pământ. Și nu este cine să acționeze împotriva mâinii Lui, și

2046-1473 5100 4160 1473 3588 2540 3588 5424 1473 1994 1909 1473 2532 1519
 ερεί αυτώ τι εποίησας 4:36 ρυτώ τω καιρώ αι φρένες μου επεστράφησαν επ' εμέ και εις
 să-I spună, Ce faci? În acea vreme mințile mi s-au întors la mine, și la

3588 5092 3588 932 1473 2064 2532 3588 3444 1473 1994 1909 1473 2532 3588
 την τιμήν της βασιλείας μου ήλθον και η μορφή μου επέστρεψεν επ' εμέ και οι
 cinstea împărăției mele am revenit, și înfățișarea mea s-a întors la mine, și

5181 1473 2532 3588 3175 1473 2212-1473 2532 1909 3588 932 1473 2901
 τύραννοί μου και οι μεγιστάνες μου εξήτουν με και επί την βασιλείαν μου εκραταιώθην
 stăpânitorii mei, și mai-marii mei m-au căutat; și peste împărăția mea am fost întărit,

2532 3172 4053 4369-1473 3568 3767 1473 * 134 2532
 και μεγαλωσύνη περισσοτέρα προσετέθη μοι 4:37 νυν ουν εγώ Ναβουχοδονόσορ αινώ και
 și măreție mai mare mi-a fost adăugată. Acum deci, eu Nebucadnețar laud și

5251 2532 1392 3588 935 3588 3772 3754 3956 3588 2041 1473 228 2532 3588
 υπερυψώ και δοξάζω τον βασιλέα του ουρανού ότι πάντα τα έργα αυτού αληθινά και αι
 măresc și slăvesc pe Împăratul Cerului, căci toate lucrările Lui sunt adevărate, și

5147 1473 2920 2532 3956 3588 4198 1722 5243 1410 5013
 τρίβοι αυτού κρίσεις και πάντας τους πορευομένους εν υπερηφανία δύναται ταπεινώσαι
 cărările Lui, corecte, și toți cei ce umblă în mândrie El poate să-i smerească.

CAPITOLUL 5

* 3588 935 4160 1173 3173 3588 3175-1473-435 5507
 5:1 Βαλτάσαρ ο βασιλεύς εποίησε δείπνον μέγα τοις μεγιστάσιν αυτού ανδράσι χιλιοις
 Belșatar împăratul a făcut un ospăț mare, pentru bărbații lui mai-mari -- o mie;

2532 2713 3588 5507 3588 3631 2532 4095 * 2036 1722 3588 1088.2 3588 3631
 και κατέναντι των χιλίων ο οίνος 5:2 και πίνων Βαλτάσαρ είπεν εν τη γεύσει του οίνου
 și înaintea celor o mie era vin. Și când, Belșatar a zis (pe când gusta vinul)

3588 5342 3588 4632 3588 5552 2532 3588 693 3739 1627 * 3588
 του ενεγκείν τα σκεύη τα χρυσά και τα αργυρά α εξήνεγκεν Ναβουχοδονόσορ ο
 să aducă vasele, cele de aur și cele de argint pe care le scosese Nebucadnețar

3962 1473 1537 3588 3485 3588 1722 2419 2532 4095 1722 1473 3588 935 2532
 πατήρ αυτού εκ του ναού του εν Ιερουσαλήμ και πιέτωσαν εν αυτοίς ο βασιλεύς και
 tatăl lui din templul din Ierusalim. Și să bea din ele -- împăratul, și

3588 3175 1473 2532 3588 3825.1 1473 2532 3588 3876.1 1473 2532 5342
 οι μεγιστάνες αυτού και αι παλλακαί αυτού και αί παράκοιτοι αυτού 5:3 και ηνέχθησαν
 mai-marii lui, și concubinele lui, și soțiile lui. Și au adus

3588 4632 3588 5552 2532 3588 693 3739 1627 1537 3588 3485 3588 2316
 τα σκεύη τα χρυσά και τα αργυρά α εξήνεγκεν εκ του ναού του θεού
 vasele cele de aur și cele de argint care fuseseră scosese din templul lui Dumnezeu

3588 1722 2419 2532 4095 1722 1473 3588 935 2532 3588 3175 1473 2532 3588
 του εν Ιερουσαλήμ και έπινον εν αυτοίς ο βασιλεύς και οι μεγιστάνες αυτού και αι
 cel din Ierusalim. Și au băut din ele -- împăratul, și mai-marii lui, și

3825.1 1473 2532 3588 3876.1 1473 4095 3631 2532 134 3588 2316 3588
 παλλακαί αυτού και αι παράκοιτοι αυτού 5:4 έπινον οίνον και ήνεσαν τους θεούς τους
 concubinele lui, și soțiile lui. Au băut vin, și au laudat pe dumnezeii de

5552 2532 693 2532 5470 2532 4603 2532 3585 2532 3035 1722 3778 3588
 χρυσούς και αργυρούς και χαλκούς και σιδηρούς και ξυλίνους και λιθίνους 5:5 εν αυτή τη
 aur[‡], și argint[‡], și aramă[‡], și fier[‡], și lemn[‡], și pietre. Și în acea

5610 1831 1147 5495 444 2532 1125 2713 3588 2985 1909 3588 2866.5
 ώρα εξήλθον δάκτυλοι χειρός ανθρώπου και έγγραφον κατέναντι της λαμπάδος επί το κονίαμα
 oră au ieșit degetele mâinii unui om, și au scris înaintea lămpii pe tencuiala

3588 5109 3588 3624 3588 935 2532 3588 935 2334 3588 795.1 3588 5495
 του τοίχου του οίκου του βασιλέως και ο βασιλεύς έθεωρει τους αστραγάλους της χειρός
 zidului casei împăratului. Și împăratul a văzut falangele mâinii

3588 1125 5119 3588 935 3588 3444 241.3 2532 3588 1261 1473
 της γραφούσης 5:6 τότε του βασιλέως η μορφή ηλλοιώθη και οι διαλογισμοί αυτού
 scriind. Atunci a împăratului înfățișare s-a schimbat, și gândurile lui

4928.4-1473 2532 3588 4886 3588 3751 1473 1262 2532 3588 1119
 συνετάρασσον αυτόν και οι σύνδεσμοι της οσφύος αυτού διελύοντο και τα γόνατα
 l-au tulburat profund, și legăturile răunchiului lui s-au desfăcut, și genunchii

1473 4793.2 2532 994 3588 935 1722 2479 3588 1521 3588 3097
 αυτού συνεκροτούντο 5:7 και εβόησεν ο βασιλεύς εν ισχύι του εισαγαγείν τους μάγους
 lui s-au lovit unul de altul. Și a strigat împăratul cu forță, ca să fie aduși magii,

2532 3588 * 2532 3588 1048.1 2532 2036 3588 4680 897 3739-302 314
 και τους Χαλδαίους και τους γαζαρηνούς και ειπε τοις σοφοίς Βαβυλώνος ος αν αναγνώ
 și caldeenii, și astrologii. Și a zis înțeleπtilor Babilonului, Oricine va citi

3588 1124 3778 2532 3588 4793.1 1473 1107-1473 4209 1746
 την γραφήν ταύτην και την σύγκρισιν αυτής γνωρίση μοι πορφύραν ενδύσεται
 scrierea aceasta, și interpretarea ei mi-o va face cunoscut, cu purpură va fi îmbrăcat,

2532 3588 3130.1 3588 5552 1909 3588 5137 1473 2532 5154 1722 3588 932
 και ο μανιάκης ο χρυσούς επί τον τράχηλον αυτού και τρίτος εν τη βασιλεία
 și lăntșorul de aur la gâtul lui va fi pus, și al treilea în împărăția

1473 756 2532 1531 3956 3588 4680 3588 935 2532 3756 1410
 μου άρξει 5:8 και εισεπορεύοντο πάντες οι σοφοί του βασιλέως και ουκ ηδύναντο
 mea va fi în rang. Și au intrat toti înțeleπtii împăratului, și nu au putut

3588 1124 314 3761 3588 4793.1 1107 3588 935 2532 3588
 την γραφήν αναγνώναι ουδέ την σύγκρισιν γνωρίσαι τω βασιλεί 5:9 και ο
 scrierea s-o citească, nici interpretarea s-o facă cunoscut împăratului. Și

935 * 5015 2532 3588 3444 1473 241.3 1722 1473 2532
 βασιλεύς Βαλτάσαρ εταράχθη και η μορφή αυτού ηλλοιώθη εν αυτώ και
 împăratul Belșatar a fost tulburat, și înfățișarea lui s-a schimbat în persoana lui, și

3588 3175 1473 4928.4 2532 3588 938 1525 1519 3588 3624
 οι μεγιστάνες αυτού συνεταράσσοντο 5:10 και η βασίλισσα εισήλθεν εις τον οίκον
 mai-marii lui au fost tulburați profund. Și împărăteasa a intrat în casa

3588 4224 2532 611 3588 938 2532 2036 935 1519 3588 165 2198 3361
 του πότου και απεκρίθη η βασίλισσα και ειπε βασιλεύ εις τον αιώνα ζήθι μη
 ospățului; și a răspuns împărăteasa, și a zis, Împarate, în veci să trăiești! Să nu

5015-1473 3588 1261 1473 2532 3588 3444 1473 3361 241.3 1510.2.3
 ταρασσέτωσάν σε οι διαλογισμοί σου και η μορφή σου μη αλλοιούσθω 5:11 έστιν
 te tulbure gândurile tale, și înfățișarea ta să nu se schimbe. Este

435 1722 3588 932 1473 1722 3739 4151 2316-3588-39 1510.2.3 2532 1722 3588 2250
 ανήρ εν τη βασιλεία σου εν ω πνεύμα θεού του αγίου εστί και εν ταις ημέραις
 un bărbat în împărăția ta în care Duhul Sfânt al lui Dumnezeu este; și în zilele

3588 3962 1473 1127.1 2532 4907 2532 4678 5613 4678 2316
 του πατρός σου γρηγόρησις και σύνεσις και σοφία ως σοφία θεού
 tatălui tău, veghere[‡], și înțelegere, și înțelepciune ca înțelepciunea lui Dumnezeu,

2147 1722 1473 2532 3588 935 * 3588 3962 1473 758 1883.3
 ευρέθη εν αυτώ και ο βασιλεύς Ναβουχοδονόσορο πατήρ σου άρχοντα επαοιδών
 a fost găsit în el; și împăratul Nebucadnețar tatăl tău, conducător al descântătorilor,

5:4 ‡plural: aururi; din felurite sorturi de aur
 5:4 ‡plural: arginturi; felurite sorturi de argint
 5:4 ‡plural: arămuri; felurite sorturi de aramă
 5:4 ‡plural: fierțuri; felurite sorturi de fier
 5:4 ‡plural: lemne; esențe de lemn
 5:11 ‡clarviziune

3097 5466 1048.1 2525-1473 3754 4151 4053 1722 1473
 μάγων Χαλδαίων γαζαρηνών κατέστησεν αὐτόν 5:12 ὅτι πνεῦμα περισσόν ἐν αὐτῷ
 magilor, cadenilor și astrologilor l-a pus. Căci un duh excepțional este în el,

2532 5428 2532 4907 4793 1798 2532 312
 καὶ φρόνησις καὶ συνέσις συγκρίνων ἐνύπνια καὶ ἀναγγέλλων
 și cunoștință, și înțelegerea interpretării viselor, și darul prezentării prin cuvânt a lucrurilor

2902 2532 3089 4886 1158 2532 3588 935 2007-1473
 κρατούμενα καὶ λύων συνδέσμους Δανιήλ καὶ ὁ βασιλεὺς ἐπέθηκεν αὐτῷ
 îl posedă, și dezlegarea celor ce sunt legate -- e Daniel, și împăratul i-a pus

3686 * 3568 3767 2564 2532 3588 4793.1 1473 312-1473
 ὄνομα Βαλτάσαρ νυν οὖν κληθήτω καὶ τὴν σύγκρισιν αὐτοῦ ἀναγγελεῖ σοὶ
 numele Belșatar. Acum deci să fie chemat, și interpretarea scrierii, el ți-o va face cunoscut.

5:13 5119 1158 1521 1799 3588 935 2532 2036 3588 935 3588 1158 1473
 τότε Δανιήλ εἰσήχθη ἐνώπιον τοῦ βασιλέως καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ Δανιήλ
 Atunci Daniel a fost adus înaintea împăratului. Și a zis împăratul lui Daniel, Tu

1510.2.2 1158 3588 575 3588 5207 3588 161 3588 2449 3739 71 3588 935
 εἶ Δανιήλ ὁ ἀπὸ τῶν υἱῶν τῆς αἰχμαλωσίας τῆς Ἰουδαίας ἧς ἤγαγεν ὁ βασιλεὺς
 ești Daniel, acela dintre fiii captivității Iudeii, pe care l-a adus împăratul

3588 3962 1473 5:14 191 4012 1473 3754 4151 2316 1722 1473 2532 1127.1
 ὁ πατήρ μου 5:14 ἤκουσα περὶ σοῦ ὅτι πνεῦμα θεοῦ ἐν σοὶ καὶ γρηγόρησις
 tatăl meu? Am auzit despre tine că Duhul lui Dumnezeu este în tine, și veghere,

2532 4907 2532 4678 4053 2147 1722 1473 2532 3568 1525 1799
 καὶ συνέσις καὶ σοφία περισσὴ εὐρέθη ἐν σοὶ 5:15 καὶ νυν εἰσήλθον ἐνώπιόν
 și înțelegere, și înțelepciune excepțională se găsește în tine. Și acum, au intrat înaintea

1473 3588 4680 3097 1048.1 2443 3588 1124 3778 314 2532 3588 4793.1
 μοι οἱ σοφοὶ μάγοι γαζαρηνοὶ ἵνα τὴν γραφὴν ταύτην ἀναγνώσι καὶ τὴν σύγκρισιν
 mea înțelepții, magii, astrologii, ca scrierea aceasta să o citească, și interpretarea

1107-1473 2532 3756 1410 312-1473 2532 1473 191 4012 1473
 γνωρίσωσί μοι καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν ἀναγγεῖλαί μοι 5:16 καὶ ἐγὼ ἤκουσα περὶ σοῦ
 să mi-o facă cunoscut; dar nu au putut să mi-o facă cunoscut. Și eu am auzit despre tine,

3754 1410 2917 4793 3568 3767 1437 1410 3588 1124 3778 314
 ὅτι δύνασαι κρίματα συγκρίναι νυν οὖν ἐάν δυνήθῃς τὴν γραφὴν ταύτην ἀναγνῶναι
 că tu poți judecățile să le interpretezi; acum deci, dacă vei putea scrierea aceasta s-o citești,

2532 3588 4793.1 1473 1107-1473 4209 1746 2532 3588 3130.1
 καὶ τὴν σύγκρισιν αὐτῆς γνωρίσαι μοι πορφύραν ἐνδύση καὶ ὁ μανιάκης
 și interpretarea ei să mi-o faci cunoscut, cu purpură vei fi îmbrăcat, și lăntșorul

3588 5552 1510.8.3 1909 3588 5137 1473 2532 5154 1722 3588 932 1473 756
 ὁ χρυσὸς ἐστὶ ἐπὶ τὸν τραχήλόν σου καὶ τρίτος ἐν τῇ βασιλείᾳ μου ἀρξῇς
 de aur va fi pus la gâtul tău, și al treilea în împărăția mea vei fi în rang.

5:17 5119 611 1158 2532 2036 1799 3588 935 3588 1390 1473 1473 1510.5
 τότε ἀπεκρίθη Δανιήλ καὶ εἶπε ἐνώπιον τοῦ βασιλέως τὰ δόματα σου σοὶ ἐστὶ
 Atunci a răspuns Daniel, și a zis înaintea împăratului, Darurile tale, ale tale să fie,

2532 3588 1431 3588 3614 1473 2087 1325 1473 1161 3588 1124 314 3588 935
 καὶ τὴν δωρεάν τῆς οἰκίας σου ἐτέρωδος ἐγὼ δε τὴν γραφὴν ἀναγνώσομαι τῷ βασιλεῖ
 și cadourile casei tale, altuia dă-le. Eu însă scrierea o voi citi împăratului,

2532 3588 4793.1 1473 1107-1473 935 3588 2316 3588 5310
 καὶ τὴν σύγκρισιν αὐτῆς γνωρίσω σοὶ 5:18 βασιλεὺς ὁ θεός ὁ ὑψίστος
 și interpretarea ei ți-o voi face cunoscut. Împarate, Dumnezeu Cel Preaînalt

3588 932 2532 3588 3172 2532 3588 5092 2532 3588 1391 1325 *
 τὴν βασιλείαν καὶ τὴν μεγαλυσύνην καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὴν δόξαν ἐδωκεν Ναβουχοδονόσορ
 împărăția, și măreția, și cinstea, și gloria, le-a dat lui Nebucadnețar

3588 3962 1473 2532 575 3588 3172 3739 1325-1473 3956 3588 2992
 τῷ πατρί σου 5:19 καὶ ἀπὸ τῆς μεγαλυσύνῃς ἧς ἐδωκεν αὐτῷ πάντες οἱ λαοί
 tatăl tău. Și datorită măreției pe care i-o dăduse, toate popoarele,

5443 1100 1510.7.6 5141 2532 5399 575 4383 1473 3739 1014
 φυλαί γλώσσαι ἦσαν τρέμοντες καὶ φοβούμενοι ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ οὓς ἐβούλετο
 semințele, limbile, tremurau și se temeau în fața lui. Pe acela pe care el dorea,

5:12 †ei

5:14 †vigilentă

5:19 †lit: erau tremurând

1473 337 2532 3739 1014 1473 5180 2532 3739 1014 1473
 αυτός ανήρει και ους εβούλετο αυτός έτυπεν και ους εβούλετο αυτός
 îl omoara, și pe acela pe care el dorea, îl bătea, și pe acela pe care el dorea, îl
 5312 2532 3739 1014 1473 5013 2532 3753 5312 3588 2588 1473
 ύψου και ους εβούλετο αυτός εταπείνου 5:20 και ότε υψώθη η καρδιά αυτού
 ridică, și pe acela pe care el dorea îl smerea. Și când s-a înălțat inima lui,
 2532 3588 4151 1473 2901 3588 5242.1 2702 575 3588 2362 3588
 και το πνεύμα αυτού εκραταιώθη του υπερηφανεύσασθαι κατηνέχθη από του θρόνου της
 și duhul lui s-a întărit ca să se îngâmfe, a fost aruncat jos de pe tronul
 932 2532 3588 5092 851 575 1473 2532 575 3588 444 1559
 βασιλείας και η τιμή αφηρέθη απ' αυτού 5:21 και από των ανθρώπων εξεδιώχθη
 împărăției, și cinstea a fost luată de la el. Și dintre oameni a fost izgonit,
 2532 3588 2588 1473 3326 3588 2342 1325 2532 3326 3588 3676.1
 και η καρδιά αυτού μετά των θηρίων εδόθη και μετά των ονάντων
 și inima lui cu fiarele sălbatice a fost dată să fie, și cu măgarii sălbatici
 3739 2733-1473 2532 5528 5613 1016 5595 1473 2532 575 3588 1408.1 3588 3772
 η κατοικία αυτού και χόρτον ως βούν εψώμιζον αυτόν και από της δρόσου του ουρανού
 cu care el a locuit. Și cu iarbă, ca un bou, a fost hrănit el, și de roua cerului
 3588 4983 1473 911 2193 3739 1097 3754 2961 3588 2316 5310
 το σώμα αυτού εβάφη έως ου έγνω ότι κυριεύει ο θεός ύψιστος
 trupul lui a fost înmuiat, până când a cunoscut că domnește Dumnezeu Cel Preaînalt
 3588 932 3588 444 2532 1437 1380 1325-1473 2532 1473 3588 5207
 της βασιλείας των ανθρώπων και ω εάν δόξη δώσει αυτήν 5:22 και συ ο υιός
 peste împărăția oamenilor, și cui găsește El de cuviință o dă. Și tu fiul
 1473 * 3756 5013 3588 2588 1473 2714 3588 2316 3739 3956
 αυτού Βαλτάσαρ ουκ εταπείνωσας την καρδιαν σου κατενώπιον του θεού ου πάντα
 lui, Belșatar, nu ți-ai smerit inima ta în fața lui Dumnezeu, despre care toate
 3778 1097 2532 1909 3588 2962 3588 2316 3588 3772
 ταύτα έγνως 5:23 και επί τον κύριον τον θεόν του ουρανού
 aceste lucruri ai avut cunoștință. Și împotriva Domnului Dumnezeului cerului
 5312 2532 3588 4632 3588 3624 1473 5342 1799 1473 2532 1473 2532 3588 3175 1473
 υψώθης και τα σκεύη του οίκου αυτού ήνεγκας ενώπιόν σου και συ και οι μεγιστάνες σου
 te-ai semețit, și vasele Casei Lui le-ai adus înaintea ta, și tu, și mai-marii tăi,
 2532 3588 3825.1 1473 2532 3588 3876.1 1473 3631 4095 1722 1473 2532 3588 2316
 και αι παλλακαί σου και αι παράκοιτοί σου οίνον επίνετε εν αυτοίς και τους θεούς
 și concubinele tale, și soțiile tale, vin ați băut în ele, și dumnezeilor
 3588 5552 2532 693 2532 5470 2532 4603 2532 3585 2532 3035 3588
 τους χρυσούς και αργυρούς και χαλκούς και σιδηρούς και ξυλίνους και λιθίνους οι
 de aur, și de argint, și de aramă, și de fier, și de lemn, și de pietre -- dumnezei care
 3756 991 2532 3756 191 2532 3756 1097 134 2532 3588 2316 3739
 ου βλέπουσι και ου ακούουσι και ου γινώσκουσιν ήνεσας και τον θεόν ου
 nu văd și care nu aud, și care nu cunosc, i-ați laudat; și pe Dumnezeu Care
 3588 4157 1473 1722 5495 1473 2532 3956 3588 3598 1473 1473 3756 1392 1223 3778
 η πνοή σου εν χειρί αυτού και πασαι αι οδοί σου αυτόν ουκ εδόξασας 5:24 διά τούτο
 duhul tău e în mâna Lui, și toate căile tale -- pe El nu L-ai slăvit. De aceea,
 1537 4383 1473 649 795.1 5495 2532 3588 1124 3778 1778.1
 εκ προσώπου αυτού απεστάλη αστράγαλος χειρός και την γραφήν ταύτην ενέταξε
 din fața Lui a fost trimisă o încheietură de mână, și scrierea aceasta a afișat-o.
 2532 3778 3588 1124 1778.1 3128.4 2306.1 5329 3778 3588 4792.3 3588
 5:25 και αυτή η γραφή εντεταγμένη μανή θεκέλ φαρές 5:26 τούτο το συγκριμα του
 Și aceasta este scrierea afișată -- Mene, Techel, Fares. Aceasta este interpretarea
 4487 3128.4 3354-3588-2316 3588 932 1473 2532 4137 1473 2306.1
 ρήματος μανή εμέτρησεν ο θεός την βασιλείαν σου και επλήρωσεν αυτήν 5:27 θεκέλ --
 acestei vorbiri, Mene -- Dumnezeu a măsurat împărăția ta, și a terminat-o. Techel --
 2476 1722 2218 2532 2147 5302 5329 1244 3588 932 1473 2532
 εστάθη εν ζυγώ και ευρέθη υστερούσα 5:28 φαρές διήρηται η βασιλεία σου και
 s-a pus în balanță, și s-a găsit lipsă. Feres -- a fost împărțită împărăția ta, și
 1325 * 2532 * 2532 2036-* 2532 1746 3588 1158 4209
 εδόθη Μήδοις και Πέρσαις 5:29 και είπε Βαλτάσαρ και ενέδυσαν τον Δανιήλ πορφύραν
 a fost dată mezilor și perșilor. Și Belșatar a zis, și l-au îmbrăcat pe Daniel cu purpură,

2532 3588 3130.1 3588 5552 4060 4012 3588 5137 1473 2532 2784 4012 1473
 και τον μανιάκην τον χρυσούν περιέθηκαν περί τον τράχηλον αυτού και εκήρυξε περί αυτού
 și lănțișorul de aur l-au pus la gâtul lui, și au proclamat despre el
 1510.1-1473 758 5154 1722 3588 932 1722 1473 3588 3571 337
 είναι αυτόν άρχοντα τρίτον εν τη βασιλεία 5:30 εν αυτή τη νυκτί ανηρέθη
 că el va fi conducătorul al treilea în împărăție. Și în aceeași noapte a fost omorât
 * 3588 935 3588 5466 2532 * 3588 3370 3880 3588 932
 Βαλτάσαρ ο βασιλεύς ο Χαλδαίος 5:31 και Δαρείος ο Μήδος παρέλαβε την βασιλείαν
 Belșatar împăratul caldeenilor. Și Darius Medul a luat împărăția,
 1510.6 2094-1835-1417
 ων ετών εξήκοντα δύο
 fiind el de șaizeci și doi de ani.

CAPITOLUL 6

2532 700 1799 * 2532 2525 1909 3588 932 4568.2
 6:1 και ήρεσεν ενώπιον Δαρείου και κατέστησεν επί της βασιλείας σατράπας
 Și a fost plăcut înaintea lui Darius, să pună peste împărăție marii guvernatori
 1540 1501 3588 1510.1 1473 1722 3650 3588 932-1473 2532 1883 1473
 εκατόν είκοσι του είναι αυτούς εν όλη τη βασιλεία αυτού 6:2 και επάνω αυτών
 o sută douăzeci, ca să fie aceștia în întreaga lui împărăție. Și peste ei
 5001.2-5140 3739 1510.7.3 1158 1520 1537 1473 3588 591-1473 3588 4568.2
 τακτικούς τρεις ον Δανιήλ εις εξ αυτών του αποδιδόναι αυτοίς τους σατράπας
 trei miniștrii, fiind Daniel unul din ei, ca să le dea marii-guvernatori
 3056 3704 3588 935 3361 1776 2532 1510.7.3-1158 5228 1473 3754 4151
 λόγον όπως ο βασιλεύς μη ενοχλήται 6:3 και ην Δανιήλ υπέρ αυτούς ότι πνεύμα
 socoteală, așa încât împăratul să nu fie tulburat. Și Daniel era peste ei, căci un duh
 4053 1510.7.3 1722 1473 2532 3588 935 2525-1473 1909 3650 3588 932-1473
 περισσόν ην εν αυτώ και ο βασιλεύς κατέστησεν αυτόν εφ' όλης της βασιλείας αυτού
 exceptionalera în el, și împăratul l-a pus peste întreaga lui împărăție.
 2532 3588 5001.2 2532 3588 4568.2 2212 4392 2147 2596
 6:4 και οι τακτικοί και οι σατράπαι εζήτουν πρόφασιν ευρείν κατά
 Și miniștrii și marii guvernatori căutau un pretext pentru a găsi ceva împotriva
 1158 2532 3956 4392 2532 3900 2532 290.1 3756 2147 2596 1473
 Δανιήλ και πάσαν πρόφασιν και παράπτωμα και αμπλάκημα ουχ εύρον κατ' αυτού
 lui Daniel; și orice pretext, și delict, și greșeală nu au găsit împotriva lui,
 3754 4103-1510.7.3 2532 2036 3588 5001.2 3756 2147 2596 1158
 ότι πιστός ην 6:5 και είπαν οι τακτικοί ουχ ευρήσομεν κατά Δανιήλ
 căci Daniel era credincios. Și au zis miniștrii, Nu vom găsi împotriva lui Daniel
 4392 1508 1722 3544.1 2316 1473 5119 3588 5001.2 2532 3588
 πρόφασιν ει μη εν νομίμοις θεού αυτού 6:6 τότε οι τακτικοί και οι
 un pretext, afară numai de legile Dumnezeuului lui. Atunci miniștrii, și
 4568.2 3936 3588 935 2532 2036-1473 *-935 1519 3588 165
 σατράπαι παρέστησαν τω βασιλεί και είπαν αυτώ Δαρείε βασιλεύ εις τους αιώνας
 marii guvernatori au stat înaintea împăratului; și i-au zis, Împărate Darius, în veci
 2198 4823 3956 3588 1909 3588 932 1473 4755
 ζήθι 6:7 συνεβουλεύσαντο παντες οι επί της βασιλείας σου στρατηγοί
 să trăiești! S-au sfătuit toți cei ce sunt peste împărăția ta -- guvernatorii regionali,
 2532 4568.2 5225.1 2532 5116.1 3588 2476 4714 937 2532
 και σατράπαι υπατοι και τοπάρχαι του στήσαι στάσει βασιλική και
 și marii guvernatori, marii-dregători, și liderii, pentru a stabili o poziție împărătească, și
 1765 3725.1 3704 3739-1437 154 155 3844 3956 2316 2532
 ενισχύσαι ορισμόν όπως ος εάν αιτήσηται αίτημα παρά παντός θεού και
 pentru a întări o interdicție, așa încât oricine va adresa o cerere către orice Dumnezeu sau
 444 2193 2250-5144 237.1 3844 1473 935 1685 1519 3588
 ανθρώπου έως ημερών τριάκοντα αλλ' η παρά σου βασιλεύ εμβληθήσεται εις τον
 om, timp de treizeci de zile, în afară de a o adresa ție, împărate, să fie aruncat în
 2978.1 3588 3023 3568 3767 935 2476 3588 3725.1 2532 1620 1124 3704
 λάκκον των λεόντων 6:8 νυν ουν βασιλεύ στήσον τον ορισμόν και έκθες γραφήν όπως
 puțul gropii cu lei. Acum deci, împărate stabilește interdicția, și arată înscrisul, ca
 3361 241.3 3588 1378 * 2532 * 5119 3588 935 * 2004
 μη αλλοιωθή το δόγμα Περσών και Μήδων 6:9 τότε ο βασιλεύς Δαρείος επέταξε
 să nu fie schimbat decretul persilor și mezilor. Atunci împăratul Darius a poruncit

1125 3588 1378 2532 1158 2259 1097 3754 1778.1 3588 1378
 γραφήναι το δόγμα 6:10 και Δανιήλ ηνίκα έγνω ότι ενετάγη το δόγμα
 să fie scris decretul. Și Daniel, când a cunoscut că fusese poruncit decretul,

1525 1519 3588 3624 1473 2532 3588 2376 455 1473 1722 3588 5253-1473
 εισήλθεν εις τον οίκον αυτού και αι θυρίδες ανεωγμένοι αυτώ εν τοις υπερώοις αυτού
 a mers în casa lui, și ferestrele erau deschise de el în camera lui de sus

2713 2419 2532 2540-5140 3588 2250 1510.7.3 2578 1909 3588 1119
 κατέναντι Ιερουσαλήμ και καιρους τρεις της ημέρας ην κάμπτων επί τα γόνατα
 înspre Ierusalim. Și în trei perioade de timp din zi era aplecat pe genunchii

1473 2532 4336 2532 1843 1726 3588 2316 1473
 αυτού και προσευχόμενος και εξομολογούμενος εναντίον του θεού αυτού
 lui, și se ruga, și aducea laude cu recunoștință înaintea Dumnezeului lui,

2531-1510.7.3-4160 1715 5119 3588 435 1565 3906 2532 2147 3588
 καθώς ην ποιών έμπροσθεν 6:11 τότε οι άνδρες εκείνοι παρετήρησαν και εύρον τον
 și era și făcea ca mai înainte. Atunci bărbații aceia au pândit, și l-au găsit pe

1158 515 2532 1189 3588 2316 1473 2532 4334 3004 3588
 Δανιήλ αξιούντα και δεόμενον του θεού αυτού 6:12 και προσελθόντες λεγουσι τω
 Daniel făcând cerere și implorând pe Dumnezeu lui. Și apropiindu-se, au spus

935 935 3756 3725.1 5021 3704 3956 444 3739-302 154 3844
 βασιλεί βασιλεύ ουχ ορισμόν έταξας όπως πας άνθρωπος ος αν αιτήση παρά
 împăratului, Împărate, nu o interdicție ai poruncit, așa încât orice om care va cere de la

3956 2316 2532 444 155 2193 2250-5144 237.1 3844 1473
 παντός θεού και ανθρώπου αίτημα έως ημερών τριάκοντα αλλ' η παρά σου
 orice dumnezeu sau om o cerere timp de treizeci de zile, în afară de a o adresa ție,

935 1685 1519 3588 2978.1 3588 3023 2532 2036 3588 935 228 3588
 βασιλεύ εμβληθήσεται εις τον λάκκον των λεόντων και είπεν ο βασιλεύς αληθινός ο
 împărate, să fie aruncat în puțul gropii cu lei? Și a zis împăratul, Adevărat este

3056 2532 3588 1378 * 2532 * 3756 3928 6:13 5119
 λόγος και το δόγμα Μήδων και Περσών ου παρελεύσεται 6:13 τότε
 cuvântul acesta, și decretul mezilor și persilor nu poate să fie desfăcut. Atunci

611 2532 3004 1799 3588 935 1158 3739 575 3588 5207 3588 161
 απεκρίθησαν και λεγουσιν ενώπιον του βασιλέως Δανιήλ ο από των υιών της αιχμαλωσίας
 ei au răspuns, și au vorbit înaintea împăratului, Daniel cel dintre fiii captivității

3588 2449 3756 5293 3588 1378 1473 2532 2540-5140 3588 2250 154 3844
 της Ιουδαίας ουχ υπετάγη τω δόγματί σου και καιρους τρεις της ημέρας αιτείται παρά
 lui Iuda, nu s-a supus decretului tău; și în trei perioade de timp din zi, cere de la

3588 2316 1473 3588 155 1473 5119 3588 935 5613 191 3588 4487 4183
 του θεού αυτού τα αιτήματα αυτού 6:14 τότε ο βασιλεύς ως ήκουσε το ρήμα πολύ
 Dumnezeu lui cererile lui. Atunci împăratul, cum a auzit vorba, mult

3076 1909 1473 2532 4012 3588 1158 75 3588 1807-1473 2532 2193
 ελυπήθη επ' αυτώ και περί του Δανιήλ ηγωνίσατο του εξελέσθαι αυτόν έως
 s-a întristat pentru el; și cu privire la Daniel, s-a străduit să-l scape, și până

2073 1510.7.3 75 3588 1807-1473 5119 3588 435 1565 3004
 εσπέρας ην αγωνιζόμενος του εξελέσθαι αυτόν 6:15 τότε οι άνδρες εκείνοι λεγουσι
 seara s-a străduit el să-l scape. Atunci bărbații aceia au zis

3588 935 1097 935 3754 3588 1378 * 2532 * 3588 3956 3725.1 2532
 τω βασιλεί γνώθι βασιλεύ ότι το δόγμα Μήδοις και Πέρσαις του παν ορισμόν και
 împăratului, Cunoști Împărate, că decretul mezilor și persilor, și orice interdicție și

4714 3739 3588 935 2476 3756 1163 3883.2 5119 3588 935
 στάσιν ην ο βασιλεύς στήσει ου δει παραλλάξαι 6:16 τότε ο βασιλεύς
 poziție pe care împăratul a stabilit-o, nu trebuie să fie stricate. Atunci împăratul

2036 2532 71 3588 1158 2532 1685-1473 1519 3588 2978.1 3588 3023 2532 2036 3588
 είπε και ήγαγον τον Δανιήλ και ενέβαλον αυτόν εις τον λάκκον των λεόντων και είπεν ο
 a zis, și l-au dus pe Daniel, și l-au aruncat în puțul gropii leilor. Și a zis

935 3588 1158 3588 2316 1473 3739 1473 3000 1734.2 1473 1807-1473
 βασιλεύς τω Δανιήλ ο θεός σου ω συ λατρεύεις ενδελεχώς αυτός εξελείται σε
 împăratul lui Daniel, Dumnezeul tău, pe Care tu Îl slujești în mod continuu, El te va scăpa.

6:10 †emis

6:10 †vizavi de

2532 5342 3037-1520 2532 2007 1909 3588 4750 3588 2978.1 2532 4972 3588
6:17 και ήνεγκαν λίθον ένα και επέθηκαν επί το στόμα του λάκκου και εσφραγίσατο ο
 Și au adus o piatră, și au pus-o peste gura de la puțul gropii, și a sigilat-o

935 1722 3588 1146 1473 2532 1722 3588 1146 3588 3175 1473 3704 3361
 βασιλεύς εν τω δακτυλίω αυτού και εν τω δακτυλίω των μεγιστάνων αυτού όπως μη
 împăratul cu inelului lui, și cu inelele mai marilor lui; așa încât să nu

241.3 4229 1722 3588 1158 2532 565 3588 935 1519
 αλλοιωθή πράγμα εν τω Δανιήλ **6:18** και απήλθεν ο βασιλεύς εις
 fie schimbat lucrul care fusese făcut cu privire la Daniel. Și a mers împăratul în

3588 3624 1473 2532 2837 78.1 2532 1475.1 3756 1533-1473 2532 3588
 τον οίκον αυτού και εκοιμήθη άδειπνος και εδέσματα ουκ εισηνεγκαν αυτώ και ο
 casa lui, și a mers să doarmă fără să cineze; și mâncare nu i-a fost adusă; și

5258 868 575 1473 5119 3588 935 450 4404 1722 3588
 ύπνος απέστη απ' αυτού **6:19** τότε ο βασιλεύς ανέστη τοπρωί εν τω
 somnul s-a îndepărtat de el. Atunci împăratul s-a sculat dis-de-diminează pe când

5457 2532 1722 4710 2064 1909 3588 2978.1 3588 3023 2532 1722 3588 1448
 φωτί και εν σπουδή ήλθεν επί τον λάκκον των λεόντων **6:20** και εν τω εγγίζειν
 se lumina; și în grabă a venit la puțul gropii cu lei. Și pe când se apropia

1473 3588 2978.1 3588 1158 994 5456 2478 1158 3588 1401 3588 2316 3588
 αυτόν τω λάκκω τω Δανιήλ εβόησε φωνή ισχυρά Δανιήλ ο δούλος του θεού του
 el de puțul gropii lui Daniel, a strigat cu vocetare, Daniel, rob al Dumnezeului celui

2198 3588 2316 1473 3739 1473 3000 1734.2 1487 1410 1807-1473 1537
 ζώντος ο θεός σου ω συ λατρεύεις ενδελεχώς ει αδυνάσθη εξελέσθαι σε εκ
 viu, Dumnezeul tău pe Care tu îl servești în mod continuu, ‡ a putut El să te scape din

4750 3588 3023 2532 2036 1158 3588 935 935 1519 3588 165 2198
 στόματος των λεόντων **6:21** και ειπε Δανιήλ τω βασιλεί βασιλεύ εις τους αιώνας ζήθι
 gura leilor? Și a zis Daniel împăratului, Împărate în veci să trăiești!

3588 2316 1473 649 3588 32 1473 2532 1719.2 3588 4750 3588 3023
6:22 ο θεός μου απέστειλε τον άγγελον αυτού και ενέφραξε τα στόματα των λεόντων
 Dumnezeul meu a trimis pe ingerul Lui, și a legat ‡ gurile leilor,

2532 3756 3075-1473 3754 2713 1473 2118 2147 1722 1473 2532 1799-1161
 και ουκ ελυμνηαντό με ότι κατέναντι αυτού ευθύτης ευρέθη εν εμοί και ενώπιον δε
 și nu m-au distrus; căci chiar înaintea Lui dreptatea a fost găsită în mine; și nici înaintea

1473 935 3900 3756 4160 5119 3588 935 4183 18.2 1909
 σου βασιλεύ παράπτωμα ουκ εποίησα **6:23** τότε ο βασιλεύς πολύ ηγαθύνθη επ'
 ta împărate, greșeală nu am înfăptuit. Atunci împăratul mult s-a bucurat pentru

1473 2532 3588 1158-2036 399 1537 3588 2978.1 2532 399 1158 1537 3588
 αυτό και τον Δανιήλ ειπεν ανενέγκαι εκ του λάκκου και ανηνέχθη Δανιήλ εκ του
 el, și a zis ca Daniel să fie scos din puțul gropii; și au scos pe Daniel din

2978.1 2532 3956 1312 3756 2147 1722 1473 3754 4100 1722 3588 2316
 λάκκου και πάσα διαφθορά ουχ ευρέθη εν αυτό ότι ετίστευσεν εν τω θεώ
 puțul gropii; și nicio vătămare nu a fost găsită în el, căci se încrezuse în Dumnezeul

1473 2532 2036 3588 935 2532 71 3588 435 3588 1225 3588 1158 2532 1519
 αυτού **6:24** και ειπεν ο βασιλεύς και ηγαγον τους άνδρας τους διαβαλόντας τον Δανιήλ και εις
 lui. Și a zis împăratul, și au adus pe bărbații care îl acuzau pe Daniel, și în

3588 2978.1 3588 3023 1685-1473 2532 3588 5207 1473 2532 3588 1135 1473 2532 3756
 τον λάκκον των λεόντων ενεβλήθησαν αυτοί και οι υιοί αυτών και αι γυναίκες αυτών και ουκ
 puțul gropii cu lei i-au aruncat, și pe fiii lor, și pe femeile lor; și nu

5348 1519 3588 1475 3588 2978.1 2193 3739 2961-1473 3588 3023 2532 3956 3588
 έφθασαν εις το έδαφος του λάκκου έως ου εκυρίευσαν αυτών οι λέοντες και πάντα τα
 au ajuns până la fundul puțului, înainte ca să-i înhațe lei, și toate

3747 1473 3016.1 5119 * 3588 935 1125 3956 3588 2992
 οστά αυτών ελέπτυναν **6:25** τότε Δαρείος ο βασιλεύς έγγραψε πάσι τοις λαοίς
 oasele lor le-au dezintegrat. Atunci Darius împăratul a scris tuturor popoarelor,

5443 1100 3588 3611 1722 3956 3588 1093 1515 1473 4129
 φυλαίς γλώσσαις τοις οικούσιν εν πάση τη γη ειρήνη υμίν πληθυνθείη
 semințiilor, limbilor, celor ce trăiau în tot pământul -- Pacea voastră să fie înmulțită!

6:19 ‡lit: pe când venea lumina

6:20 ‡lit l: a fost putând

6:22 ‡a pus botniță, a obstrucționat

^{1537 4383} 6:26 ^{1473 5087} εκ προσώπου μου ¹³⁷⁸ ετέθη ³⁵⁸⁸ δόγμα ^{1722 3956 746} του εν πάση αρχή ^{3588 932} της βασιλείας.
¹⁴⁷³ Din partea ^{1510.1 5141} mea a fost emis ^{2532 5399} un decret ^{575, 4383} pentru ca ^{3588 2316} în orice loc ¹¹⁵⁸ de sub stăpânirea ^{3754 1473} împărăției
¹⁴⁷³ μου ^{1510.1 5141} είναι ^{2532 5399} τρέμοντας ^{575, 4383} και ^{3588 2316} φοβουμένους ¹¹⁵⁸ από ^{3754 1473} προσώπου του ¹¹⁵⁸ θεού ^{3754 1473} Δανιήλ ¹¹⁵⁸ ότι ¹⁴⁷³ αυτός
¹⁴⁷³ mele, ^{1510.1 5141} să fie ^{2532 5399} cutremur ^{575, 4383} și ^{3588 2316} frică ¹¹⁵⁸ în ^{3754 1473} fața ¹¹⁵⁸ Dumnezeuului ^{3754 1473} lui Daniel. ¹¹⁵⁸ Căci ¹⁴⁷³ El
^{1510.2.3 2316} εστι ²¹⁹⁸ θεός ^{2532 3306} ζών ^{1519 3588} και ¹⁶⁵ μένων ^{2532 3588 932} εις ¹⁴⁷³ τους ³⁷⁵⁶ αιώνας ¹⁴⁷³ και ¹⁴⁷³ η ¹⁴⁷³ βασιλεία ¹⁴⁷³ αυτού ¹⁴⁷³ ου
^{1510.2.3 2316} este ²¹⁹⁸ Dumnezeuul ^{2532 3306} Cel ^{1519 3588} Viu, ¹⁶⁵ și ^{2532 3588 932} Cel ¹⁴⁷³ ce ³⁷⁵⁶ dăinuiește ¹⁴⁷³ în ¹⁴⁷³ veci, ¹⁴⁷³ și ¹⁴⁷³ Împărăția ¹⁴⁷³ Lui ¹⁴⁷³ nu
¹³¹¹ διαφθαρήσεται ^{2532 3588} και ^{2955.1} η ¹⁴⁷³ κυρεία ²¹⁹³ αυτού ⁵⁰⁵⁶ έως ⁴⁸² τέλους ^{2532 4506} 6:27 ²⁵³² αντιλαμβάνεται ²⁵³² και ²⁵³² ρύεται ²⁵³² και
¹³¹¹ va fi ^{2532 3588} stricăta, ^{2955.1} și ¹⁴⁷³ domnia ²¹⁹³ Lui ⁵⁰⁵⁶ va fi ⁴⁸² până ^{2532 4506} la ²⁵³² sfârșit. ²⁵³² El ²⁵³² susține ²⁵³² și ²⁵³² izbăvește, ²⁵³² și
⁴¹⁶⁰ ποιεί ⁴⁵⁹² σημεία ^{2532 5059} και ^{1722 3588 3772} τέρατα ^{2532 1909 3588 1093} εν ³⁷⁴⁸ τω ¹⁸⁰⁷ ουρανώ ^{3588 1158} και ¹⁵³⁷ επί ¹⁵³⁷ της ¹⁵³⁷ γης ¹⁵³⁷ 6:27 ¹⁵³⁷ οστις ¹⁵³⁷ εξείλατο ¹⁵³⁷ τον ¹⁵³⁷ Δανιήλ ¹⁵³⁷ εκ
⁴¹⁶⁰ El ⁴⁵⁹² face ^{2532 5059} semne ^{1722 3588 3772} și ^{2532 1909 3588 1093} minuni ³⁷⁴⁸ în ¹⁸⁰⁷ cer ^{3588 1158} și ¹⁵³⁷ pe ¹⁵³⁷ pământ, ¹⁵³⁷ El ¹⁵³⁷ Care ¹⁵³⁷ l-a ¹⁵³⁷ izbăvit ¹⁵³⁷ pe ¹⁵³⁷ Daniel ¹⁵³⁷ din
⁴⁷⁵⁰ στόματος ^{3588 3023} των ^{2532 1158} λεόντων ²⁷²⁰ 6:28 ¹⁷²² και ^{3588 932} Δανιήλ ^{*} κατηθυσεν ^{2532 1722} εν ^{*} τη ^{2532 1722} βασιλεία ^{2532 1722} Δαρείου ^{2532 1722} και ^{2532 1722} εν
⁴⁷⁵⁰ gura ^{3588 3023} leilor. ^{2532 1158} Și ²⁷²⁰ Daniel ¹⁷²² a prosperat ^{3588 932} în ^{*} timpul ^{2532 1722} împărăției ^{2532 1722} lui ^{2532 1722} Darius, ^{2532 1722} și ^{2532 1722} în ^{2532 1722} timpul
^{3588 932} τη ^{*} βασιλεία ^{3588 *} Κύρου ^{3588 *} του ^{3588 *} Πέρσου ^{3588 *}
^{3588 932} împărăției ^{3588 *} lui ^{3588 *} Cyrus ^{3588 *} persanul.

CAPITOLUL 7

^{1722 3588 4413} 7:1 ^{2094 *} εν ⁹³⁵ τω ⁵⁴⁶⁶ πρώτα ¹¹⁵⁸ ετει ¹⁷⁹⁸⁻¹⁴⁹² Βαλτάσαρ ^{2532 3588} βασιλέως ^{2532 3588} Χαλδαίων ^{2532 3588} Δανιήλ ^{2532 3588} ενόπνιον ^{2532 3588} είδε ^{2532 3588} και ^{2532 3588} αι
^{1722 3588 4413} În ^{2094 *} cel ⁹³⁵ dintâi ⁵⁴⁶⁶ an ¹¹⁵⁸ al ¹⁷⁹⁸⁻¹⁴⁹² lui ^{2532 3588} Belșatar, ^{2532 3588} împăratul ^{2532 3588} caldeenilor, ^{2532 3588} Daniel ^{2532 3588} a văzut ^{2532 3588} un vis, ^{2532 3588} și
³⁷⁰⁶ οράσεις ^{3588 2776} της ¹⁴⁷³ κεφαλής ^{1909 3588 2845} αυτού ¹⁴⁷³ επί ^{2532 3588 1798} της ¹⁴⁷³ κοίτης ¹¹²⁵ αυτού ^{2532 3588} και ^{2532 3588} το ^{2532 3588} ενόπνιον ^{2532 3588} αυτού ^{2532 3588} έγγραφεν ^{2532 3588} και ^{2532 3588} το
³⁷⁰⁶ viziunile ^{3588 2776} της ¹⁴⁷³ κεφαλής ^{1909 3588 2845} capului ¹⁴⁷³ lui ¹¹²⁵ în ^{2532 3588} patul ^{2532 3588} lui; ^{2532 3588} și ^{2532 3588} visul ^{2532 3588} lui ^{2532 3588} l-a ^{2532 3588} scris, ^{2532 3588} și
²⁷⁷⁴ κεφάλαιον ^{3588 3056} των ²⁰³⁶ λόγων ^{1473 1158} είπεν ²³³⁴ 7:2 ^{1722 3705} εγώ ^{1473 3588 3571} Δανιήλ ^{1473 3588 3571} εθεώρουν ^{1473 3588 3571} εν ^{1473 3588 3571} οράματί ^{1473 3588 3571} μου ^{1473 3588 3571} της ^{1473 3588 3571} νυκτός
²⁷⁷⁴ raportul ^{3588 3056} των ²⁰³⁶ cuvintelor ^{1473 1158} le-a ²³³⁴ zis. ^{1722 3705} Eu ^{1473 3588 3571} Daniel ^{1473 3588 3571} am văzut ^{1473 3588 3571} în ^{1473 3588 3571} viziunea ^{1473 3588 3571} mea ^{1473 3588 3571} nocturnă.
^{2532 2400 3588 5064} και ⁴¹⁷ ιδού ^{3588 3772} οι ^{4325.2} τέσσαρες ^{1519 3588 2281} άνεμοι ³⁵⁸⁸ του ³⁵⁸⁸ ουρανού ³⁵⁸⁸ προσέβαλον ³⁵⁸⁸ εις ³⁵⁸⁸ την ³⁵⁸⁸ θάλασσαν ³⁵⁸⁸ την
^{2532 2400 3588 5064} Și ⁴¹⁷ iată, ^{3588 3772} cele ^{4325.2} patru ^{1519 3588 2281} vânturi ³⁵⁸⁸ ale ³⁵⁸⁸ cerului ³⁵⁸⁸ s-au ³⁵⁸⁸ precipitat ³⁵⁸⁸ lovind ³⁵⁸⁸ în ³⁵⁸⁸ marea ³⁵⁸⁸ cea
³¹⁷³ μεγάλην ^{2532 5064} 7:3 ²³⁴² και ³¹⁷³ τέσσαρα ³⁰⁵ θηρία ^{1537 3588 2281} μεγάλα ¹³⁰⁸ άνέβαινον ¹³⁰⁸ εκ ¹³⁰⁸ της ¹³⁰⁸ θαλάσσης ¹³⁰⁸ διαφέροντα
³¹⁷³ mare. ^{2532 5064} Și ²³⁴² patru ³⁰⁵ animale ^{1537 3588 2281} bestiale ¹³⁰⁸ mari ¹³⁰⁸ s-au ¹³⁰⁸ ridicat ¹³⁰⁸ din ¹³⁰⁸ mare, ¹³⁰⁸ diferite
²⁴⁰ αλλήλων ^{3588 4413} 7:4 ⁵⁶¹⁶ το ^{3001.1} πρώτον ^{2532 4418.3} ωσει ¹⁴⁷³ λέαινα ¹⁰⁵ και ²³³⁴ πτερά ²³³⁴ αυτής ²³³⁴ αετου ²³³⁴ εθεώρουν
²⁴⁰ unele ^{3588 4413} față ⁵⁶¹⁶ de ^{3001.1} celelalte. ^{2532 4418.3} Cel ¹⁴⁷³ dintâi ¹⁰⁵ era ²³³⁴ ca ²³³⁴ o ²³³⁴ leoaică, ²³³⁴ și ²³³⁴ aripile ²³³⁴ ei ²³³⁴ de ²³³⁴ vultur. ²³³⁴ M-am ²³³⁴ uitat
^{2193 3739 1620.2} έως ^{3588 4418.3} ου ¹⁴⁷³ εξετίλη ^{2532 1808} τα ⁵⁷⁵ πτερά ^{3588 1093} αυτής ^{2532 1909 4228} και ^{2532 1909 4228} εξήρθη ^{2532 1909 4228} από ^{2532 1909 4228} της ^{2532 1909 4228} γης ^{2532 1909 4228} και ^{2532 1909 4228} επί ^{2532 1909 4228} ποδών
^{2193 3739 1620.2} până ^{3588 4418.3} când ¹⁴⁷³ au ^{2532 1808} fost ⁵⁷⁵ smulse ^{3588 1093} aripile ^{2532 1909 4228} ei, ^{2532 1909 4228} și ^{2532 1909 4228} a ^{2532 1909 4228} fost ^{2532 1909 4228} ridicată ^{2532 1909 4228} de ^{2532 1909 4228} pe ^{2532 1909 4228} pământ, ^{2532 1909 4228} și ^{2532 1909 4228} pe ^{2532 1909 4228} picioare
⁴⁴⁴ ανθρώπου ²⁴⁷⁶ εστάθη ^{2532 2588} και ⁴⁴⁴ καρδιά ¹³²⁵⁻¹⁴⁷³ ανθρώπου ^{2532 2400 2342} εδόθη ¹²⁰⁸ αυτή ¹²⁰⁸ 7:5 ¹²⁰⁸ και ¹²⁰⁸ ιδού ¹²⁰⁸ θηρίον ¹²⁰⁸ δεύτερον
⁴⁴⁴ de om ²⁴⁷⁶ a stat, ^{2532 2588} și ⁴⁴⁴ o ¹³²⁵⁻¹⁴⁷³ inimă ^{2532 2400 2342} de om ¹²⁰⁸ i-a ¹²⁰⁸ fost ¹²⁰⁸ dată. ¹²⁰⁸ Și ¹²⁰⁸ iată, ¹²⁰⁸ animalul ¹²⁰⁸ bestial ¹²⁰⁸ al ¹²⁰⁸ doilea
³⁶⁶⁴ όμοιον ⁷¹⁵ άρκω ^{2532 1722 3313-1520} και ²⁴⁷⁶ εις ^{2532 5140 4125} μέρος ¹⁷²² εν ^{3588 4750} εστάθη ¹⁴⁷³ και ¹⁴⁷³ τρία ¹⁴⁷³ πλευρά ¹⁴⁷³ εν ¹⁴⁷³ τω ¹⁴⁷³ στόματι ¹⁴⁷³ αυτής
³⁶⁶⁴ asemenea ⁷¹⁵ unei ^{2532 1722 3313-1520} ursoaice, ²⁴⁷⁶ și ^{2532 5140 4125} într- ¹⁷²² o ^{3588 4750} râă ¹⁴⁷³ stătea, ¹⁴⁷³ și ¹⁴⁷³ trei ¹⁴⁷³ coaste ¹⁴⁷³ erau ¹⁴⁷³ în ¹⁴⁷³ gura ¹⁴⁷³ ei,
^{303.1} αναμέσον ^{3588 3599} των ¹⁴⁷³ οδόντων ^{2532 3779} αυτής ³⁰⁰⁴⁻¹⁴⁷³ και ⁴⁵⁰ ούτως ²⁰⁶⁸ έλεγον ⁴⁵⁶¹ αυτή ⁴¹⁸³ ανάστηθι ⁴¹⁸³ φάγε ⁴¹⁸³ σάρκας ⁴¹⁸³ πολλές
^{303.1} între ^{3588 3599} dinții ¹⁴⁷³ ei. ^{2532 3779} Și ³⁰⁰⁴⁻¹⁴⁷³ așa ⁴⁵⁰ i ²⁰⁶⁸ s-a ⁴⁵⁶¹ spus, ⁴¹⁸³ Ridică-te, ⁴¹⁸³ mănâncă ⁴¹⁸³ carne ⁴¹⁸³ multă.
³⁶⁹⁴ 7:6 ¹⁴⁷³ οπίσω ²³³⁴ αυτού ^{2532 2400 2087} εθεώρουν ²³⁴² και ⁵⁶¹⁶ ιδού ³⁹¹⁷ έτερον ^{2532 1473} θηρίον ^{2532 1473} ωσει ^{2532 1473} πάρδαλις ^{2532 1473} και ^{2532 1473} αυτή
³⁶⁹⁴ După ¹⁴⁷³ aceasta ²³³⁴ m-am ^{2532 2400 2087} uitat, ²³⁴² și ⁵⁶¹⁶ iată, ³⁹¹⁷ un ^{2532 1473} alt ^{2532 1473} animal ^{2532 1473} bestial ^{2532 1473} asemenea ^{2532 1473} unei ^{2532 1473} pantere, ^{2532 1473} și ^{2532 1473} ea ^{2532 1473} avea
^{4418.3-5064} πτερά ⁴⁰⁷¹ τέσσαρα ⁵²³¹ πετεινού ¹⁴⁷³ υπεράνω ^{2532 5064} αυτής ²⁷⁷⁶ και ^{3588 2342} τέσσαρες ^{2532 1849} κεφαλαί ^{2532 1849} τω ^{2532 1849} θηρίω ^{2532 1849} και ^{2532 1849} εξουσία
^{4418.3-5064} patru ⁴⁰⁷¹ aripi ⁵²³¹ de ¹⁴⁷³ pasăre ^{2532 5064} deasupra ²⁷⁷⁶ ei, ^{3588 2342} și ^{2532 1849} patru ^{2532 1849} capete ^{2532 1849} avea ^{2532 1849} animalul ^{2532 1849} bestial, ^{2532 1849} și ^{2532 1849} autoritate

6:26 ‡lit: față

6:26 ‡sau: nu se va strica

7:1 ‡darea de seamă, suma

1325 1473 3694 3778 2334 2532 2400 2342 5067 5398
 εδόθη αυτή 7:7 ^{οπίσω} τουτου ^{εθεώρου}ν και ^{ιδού} θηρίον ^{τέταρτον} ^{φοβερόν}
i-a fost dată ei. După aceea m-am uitat, și iată, animalul bestial al patrulea, înfricoșător

2532 1569 2532 2478-4057 2532 3588 3599 1473 4603 3173 2068 2532
 και εκθάμβον και ισχυρόν περισσώς και οι οδόντες αυτού σιδηροί μεγάλοι εσθίων και
 și uimitoar și extraordinar de tare, și dinții lui *erau* de fier, mari, mâncând și

3016.1 2532 3588 1954 3588 4228 1473 4841.1 2532 1473
 λεπτύνον και τα επίλοιπα τοις ποσίν αυτού συνεπάτει και αυτό
 dezintegrând, și rămășițele *cu* picioarele lui *le călca* cu insistență zdrobind. Și *el era*

1313-4057 3844 3956 3588 2342 3588 1715 1473 2532 2768-1176
 διάφορον περισσώς παρά πάντα τα θηρία τα έμπροσθεν αυτού και κέρατα δέκα
 extraordinar de diferit de toate animalele bestiale cele de dinaintea lui. Și zece coarne

1473 4357.2 3588 2768 1473 2532 2400 2768-2087 3397 305 1722
 αυτώ 7:8 ^{προσενόουν} τοις ^{κέρασιν} αυτού και ^{ιδού} κέρας ^{έτερον} μικρόν ^{ανέβη} εν
avea el. Și am fost atent la coarnele lui, și iată, un alt corn mic s-a ridicat în

3319 1473 2532 5140 2768 3588 1715 1473 1610 575 4383 1473 2532
 μέσω αυτών και τρία κέρατα των έμπροσθεν αυτού εξερριζώθη από προσώπου αυτού και
 mijlocul lor, și trei coarne de dinaintea lui au fost smulse din fruntea lui. Și

2400 3788 5616 3788 444 1722 3588 2768 3778 2532 4750 2980 3173
 ιδού οφθαλμοί ωσεί οφθαλμοί ανθρώπου εν τω κέρατι τούτω και στόμα λαλούν μεγάλα
 iată, ochii ca ochii de om *erau* în cornul acesta, și o gură vorbind lucruri mari.

2334 2193 3748 2362 5087 2532 3820 2250 2521 2532 3588 1742
 7:9 ^{εθεώρου}ν έως ^{ότου} θρόνοι ^{ετέθησαν} και ^{παλαιο}ς ^{ημερών} εκάθητο και το ^{ένδυμα}
M-am uitat până când tronuri au fost puse, și Cel Străvechi de Zile a șezut. Și haina

1473 5616 5510 3022 2532 3588 2359 3588 2776 1473 5616 2053 2513 3588 2362
 αυτού ωσεί ^{χιών} λευκόν και η ^{θριξ} της κεφαλής αυτού ωσεί ^{έριον} καθαρόν ο ^{θρόνος}
 Lui *era* ca zăpada albă. Și părul capului Lui ca lână curată. Tronul

1473 5395 4442 3588 5164 1473 4442 5392.2 4215 4442 1670
 αυτού φλογ ^{πυρός} οι ^{τροχοί} αυτού ^{πυρ} φλέγον 7:10 ^{ποταμός} ^{πυρός} ^{είλκεν}
 Lui, o flacăra de foc, roțile lui, un foc împoșcând văpaie. Un râu de foc curgea

1607 1715 1473 5507 5505 3008-1473 2532 3463 3461
 εκπορευόμενος έμπροσθεν αυτού χίλια χιλιάδες ^{εξειτούργουν} αυτώ και ^{μύρια} ^{μυριάδες}
 ieșind dinaintea Lui; o mie de mii *Îl slujeau,* și *miriade* de miriade

3936 1715 1473 2922 2523 2532 976 455
 παρειστήκεισαν ^{έμπροσθεν} αυτού ^{κριτήριον} και ^{εκάθισε} και ^{βίβλοι} ^{ηνεώχθησαν}
 stăteau în preajmă înaintea Lui. Un scaun de judecată a fost așezat, și cărți au fost deschise.

2334 5119 575 5456 1473 3056 1473 3173 3739 3588 2768 1565
 7:11 ^{εθεώρου}ν τότε από ^{φωνής} των λόγων των ^{μεγάλων} ων το ^{κέρας} ^{εκείνο}
M-am uitat atunci din cauza glasului cuvintelor mari pe care cornul acela

2980 2193 337 3588 2342 2532 622 2532 3588 4983 1473 1325
 ελάλει έως ^{ανηρέθη} το ^{θηρίον} και ^{απώλετο} και το ^{σώμα} αυτού ^{εδόθη}
le vorbea, până când a fost ucis animalul bestial, și nimicit, și trupul lui a fost dat

1519 2740-4442 2532 3588 3062 2342 3179 3588 746 2532
 εις ^{καυσίν} πυρός 7:12 και των ^{λοιπών} θηρίων ^{μετεστάθη} η ^{αρχή} και
 în focul arzător. Și celorlalte animale bestiale *le-a* fost ridicată stăpânirea, și

3117.1 2222 1325-1473 2193 5550 2532 2540 2334 1722 3705 3588
 μακρότης ^{ζωής} ^{εδόθη} αυτοίς ^{έως} χρόνου και καιρού 7:13 ^{εθεώρου}ν εν ^{οράματι} της
 o lungime de viață *le-a* fost dată până la un timp și o vreme. Am văzut în *viziunea*†

3571 2532 2400 3326 3588 3507 3588 3772 2532 5613 5207 444 2064 1510.7.3 2532
 νυκτός και ^{ιδού} μετά των ^{νεφελών} του ουρανού και ως ^{υιός} ^{ανθρώπου} ^{ερχόμενος} ην και
 nopții, și iată, cu norii cerului, și *Unul* ca un Fiu al Omului *venea* †. Și

2193 3588 3820 3588 2250 5348 2532 1799 1473 4374 2532
 έως του ^{παλαιού} των ^{ημερών} ^{έφθασε} και ^{ενώπιον} αυτού ^{προσηνέχθη} 7:14 και
 până la Cel Străvechi de Zile a ajuns primul *înaintând*, și *înaintea* Lui a fost adus. Și

1473 1325 3588 746 2532 3588 5092 2532 3588 932 2532 3956 3588 2992
 αυτώ ^{εδόθη} η ^{αρχή} και η ^{τιμή} και η ^{βασίλεια} και ^{πάντες} οι ^{λαοί}
 Lui *i-a* fost dată conducerea, și onoarea, și *Împărăția*, și toate popoarele,

7:7 †măcinând

7:13 †sau: într-o viziune a

7:13 †lit: era venind

5443 2532 1100 1473 1398 3588 1849 1473 1849 166 3748
φυλαί και γλώσσαι αὐτῷ δουλεύουσιν ἡ ἐξουσία αὐτοῦ ἐξουσία αἰώνιος ἥτις
neamurile, și limbile li vor sluji ca robi. Autoritatea Lui, e o Autoritate Veșnică, care

3756 3928 2532 3588 932 1473 3756 1311 5425 3588 4151
ου παρελεύσεται και η βασιλεία αὐτοῦ ου διαφθαρήσεται 7:15 ἐφριξε το πνεύμα
nu va trece, și Împărăția Lui nu va fi stricăta. S-a cutremurat duhul

1473 1473 1158 1722 3588 1838 1473 2532 3588 3706 3588 2776 1473 4928.4-1473
μου ἐγὼ Δανιήλ ἐν τῇ ἐξεί μου και αι οράσεις τῆς κεφαλῆς μου συνετάρασσόν με
meu -- eu Daniel -- în lăuntrul meu, și viziunile capului meu m-au dezorientat.

7:16 2532 4334 1520 3588 2476 2532 3588 195 2212 3844
και προσήλθον ἐνὶ τῶν ἐστηκότων και την ακρίβειαν ἐζήτουν παρ'
Și m-am apropiat de unul din cei ce stăteau, și toată precizia am căutat-o de la

1473 3129 4012 3956 3778 2532 2036-1473 3588 195 2532 3588
αὐτοῦ μαθεῖν περὶ πάντων τούτων και εἶπε μοι την ακρίβειαν και την
el ca să aflu cu privire la toate lucrurile acestea; și el mi-a zis toată precizia; și

4793.1 3588 3056 1107-1473 3778 3588 2342 3588 3173
σύγκρισιν τῶν λόγων ἐγνώρισέ μοι 7:17 ταῦτα τα θηρία τα μεγάλα
interpretarea cuvintelor mi-a făcut-o cunoscut. Acestea, animalele bestiale cele mari

3588 5064 5064 932 450 1909 3588 1093 3588 142
τα τέσσαρα τέσσαρες βασιλείαι αναστήσονται ἐπὶ τῆς γῆς 7:18 αι αρθήσονται
cele patru -- patru împărății se vor ridica pe pământ, care vor fi date la o parte.

2532 3880 3588 932 39 5310 2532 2722-1473 2193 165 2532
και παραλήψονται την βασιλείαν ἅγιοι υψίστου και καθεξουσιν αὐτὴν ἕως αἰῶνος και
Și își vor lua împărăția sfinților Celui Preaînalt; și o vor stăpâni până-n veac, și

2193 165 3588 165 2532 2212 199 4012 3588 2342 3588
ἕως αἰῶνος τῶν αἰώνων 7:19 και ἐζήτουν ακριβώς περὶ τοῦ θηρίου του
până-n veacul vecilor. Și am văzut în toată exactitatea despre animalul bestial al

5067 3754 1510.7.3 1313 3844 3956 2342 5398 4057 3588
τετάρτου ὅτι ἦν διάφορον παρά παν θηρίον φοβερόν περισσώς οἱ
patrulea, care era diferit de oricare animal bestial, înfricoșător în mod excepțional,

3599 1473 4603 2532 3588 3689.1 1473 5470 2068 2532 3016.1 2532 3588 1954
οδόντες αὐτοῦ σιδηροί και οι ὄνυχες αὐτοῦ χαλκοί ἐσθίον και λεπύνον και τα ἐπιλοιπα
dinții lui -- din fier, și ghearele lui -- din aramă; devorând și măcinând; și resturile

3588 4228 1473 4841.1 2532 4012 3588 2768 1473 3588 1176
τοις ποσίν αὐτοῦ συνεπάται 7:20 και περὶ τῶν κεράτων αὐτοῦ των δέκα
cu picioarele lui le călca cu insistență zdrobind. Și despre coarnele lui, cele zece,

3588 1722 3588 2776 1473 2532 3588 2087 3588 305 2532 1621 3588 4387
των ἐν τῇ κεφαλῇ αὐτοῦ και του ἐτέρου του αναβάντος και εκτινάξαντος των προτέρων
cele de pe capul lui, și cornul celălalt care s-a ridicat, și a scuturat pe primele

5140 2768 1565 3739 3588 3788 2532 4750 2980 3173 2532 3588 3706 1473
τρία κέρας ἐκεῖνο ω οι οφθαλμοί και στόμα λαλούν μεγάλα και η ὄρασις αὐτοῦ
trei, cornul acela în care erau niște ochi și o gură vorbind lucruri mari, și înfățișarea lui

3173 3588 3062 2334 2532 3588 2768 1473 4160 4171 3326 3588
μειζων των λοιπών 7:21 ἐθεώρουν και το κέρας ἐκεῖνο ἐποίει πόλεμον μετά των
era mai mare decât celelalte. M-am uitat, și cornul acela a făcut război cu cei

39 2532 2480 4314 1473 2193 3739 2064 3588 3820 3588 2250 2532 3588
ἀγίων και ἰσχυσε προς αὐτούς 7:22 ἕως ου ἦλθεν ο παλαιός των ημερών και το
sfinți, și a avut biruință asupra lor, până când a venit Cel Străvechi de Zile, și

2917-1325 39 5310 2532 3588 2540 5348 2532 3588 932 2722
κρίμα ἔδωκεν ἁγίοις υψίστου και ο καιρός ἐφθασε και την βασιλείαν κατέσχον
a făcut judecată sfinților Celui Preaînalt. Și vremea a venit, și împărăția au stăpânit-o

3588 39 2532 2036 3588 2342 3588 5067 932 5067 1510.8.3 1722 3588
οι ἅγιοι 7:23 και εἶπε το θηρίον το τέταρτον βασιλεία τετάρτη ἐστὶ ἐν τῇ
sfinții. Și a zis, Animalul bestial al patrulea, împărăția a patra va fi pe

1093 3748 5242 3956 3588 932 2532 2719 3956 3588 1093
γῆ ἥτις υπερέξει πάσας τας βασιλείας και καταφάγεται πάσαν την γῆν
pământ, care va fi superioară tuturor împărățiilor, și va devora tot pământul,

7:14 †sau: nu se va strica

7:16 †să învăț

7:22 †lit: a dat

7:22 †lit: au ținut-o

2532 4841.1-1473 2532 2629 2532 3588 1176 2768 1473 1176 935
 και συμπατήσῃ αὐτήν και κατακόψει **7:24** και τα δέκα κέρατα αὐτοῦ δέκα βασιλεῖς
 și îl va călca în picioare și tăia în bucăți. Și cele zece coarne ale lui -- zece împărați

450 2532 3694 1473 450 2087 3739 5251.2 3956 3588 1715 2532
 αναστήσονται και οπίσω αὐτῶν αναστήσεται ἕτερος ος υπερίσκει πάντας τοὺς ἐμπροσθεν και
 se vor ridica. Și după ei, se va ridica un altul care va fi superior tuturor celor dintâi, și

5140 935 5013 2532 3056 4314 3588 5310 2980 2532 3588 39
 τρεις βασιλεῖς ταπεινώσει **7:25** και λόγους προς τον ὑψιστον λαλήσει και τοὺς αγίους
 trei împărați va împila, și cuvinte împotriva Celui Preaînalt va vorbi, și pe sfinții

5310 4105 2532 5282 3588 241.3 2540 2532 3551 2532 1325 1722
 υψίστου πλανήσει και υπονοήσει του αλλοιωσαι καιρούς και νόμον και δοθήσεται εν
 Celui Preaînalt îi va răătăci, și se va gândi să schimbe vremurile și legea. Și va fi acordat în

5495 1473 2193 2540 2532 2540 2532 2255 2540 2532 3588 2922
 χειρί αὐτοῦ ἕως καιροῦ και καιρῶν και ἡμισυ καιροῦ **7:26** και το κριτήριον
 mâna lui până la o vreme, și vremuri și jumătate de vreme. Și scaunul de judecată

2523 2532 3588 746 3179 3588 853 2532 3588 622
 καθίσει και την αρχήν μεταστήσουσι του αφανίσαι και του απολέσαι
 se va așeza, și stăpânirea o vor strămuta pentru a o face să dispară, și pentru a o face să piară

2193 5056 2532 3588 932 2532 3588 1849 2532 3588 3172 3588 935
 ἕως τέλους **7:27** και η βασιλεία και η εξουσία και η μεγαλωσύνη των βασιλέων
 până la sfârșit. Și împărăția, și autoritatea, și măreția împărățiilor

3588 5270 3956 3588 3772 1325 39 5310 2532 3588 932 1473
 των υποκάτω παντός του ουρανού ἐδόθη αγίοις υψίστου και η βασιλεία αὐτοῦ
 de sub tot cerul, a fost dată sfinților Celui Preaînalt. Și împărăția Lui --

932 166 2532 3956 3588 746 1473 1398 2532 5219 2193
 βασιλεία αἰώνιος και πάσαι αι αρχαί αὐτῷ δουλεύουσιν και υπακούσονται **7:28** ἕως
 împărăție veșnică, și toate stăpânirile Îi vor sluji ca robi și-L vor asculta. Până

5602 3588 4009 3588 3056 1473 1158 1909 4183 3588 1261 1473 4928.4-1473 2532
 ὡδε το πέρας του λόγου ἐγὼ Δανιήλ ἐπὶ πολὺ οἱ διαλογισμοί μου συνετάρασσόν με και
 aici -- capătul chestiunii. Eu Daniel, în mult gândurile mele m-au dezorientat, și

3588 3444 1473 241.2 1909 1473 2532 3588 4487 1722 3588 2588 1473 4933
 η μορφή μου ἠλλοιώθη ἐπ' ἐμοί και το ρημα εν τη καρδία μου συνετήρησα
 înfățișarea mea s-a schimbat asupra mea, și subiectul în inima mea l-am păstrat.

CAPITOLUL 8

8:1 1722 2094 5154 3588 932 * 3588 935 3706 3708 4314
 εν ἔτει τρίτῳ της βασιλείας Βαλτάσαρ του βασιλέως ὀρασις ὥφθη προς
 În anul al treilea al împărăției lui Belșațar împăratul, o viziune s-a arătat către

1473 1473 1158 3326 3588 3708-1473 3588 746 2532 1510.7.1 1722 * 3588
 με ἐγὼ Δανιήλ μετὰ την οφθείσαν μοι την αρχήν **8:2** και ἡμην εν Σούσοις τη
 mine -- eu Daniel -- după cea care mi se arătase la început. Și eram în Susa în

919.1 3588 1510.2.3 1722 5561 * 2532 1492 1722 3705 2532 1510.7.1 1909 3588 *
 βάρει η εστιν εν χώρα Αιλάμ και είδον εν οράματι και ἡμην ἐπὶ του Ουλαι
 palatul care este în regiunea Elamului; și am văzut într-o viziune, și eram la râul Ulai.

2532 142 3588 3788 1473 2532 1492 2532 2400 2919.1-1520 2476 4253
8:3 και ἦρα τοὺς οφθαλμούς μου και είδον και ιδού κριός εις εστηκώς προ
 Și mi-am ridicat ochii mei, și am privit; și iată un berbec stătea înaintea

3588 * 2532 1473 2768 2532 3588 2768 5308 2532 3588 1520 5308 3588
 του Ούβαλ και αὐτῷ κέρατα και τα κέρατα υψηλά και το εν υψηλότερον του
 râului Ulai; și el avea coarne; și coarnele erau înalte; și unul era mai înalt decât

2087 2532 3588 5308 305 1909 2078 2532 1492 3588 2919.1 2768.3
 ἑτέρου και το υψηλόν ἀνέβαινεν ἐπ' εσχάτων **8:4** και είδον τον κριόν καρατίζοντα
 celălalt, și cel mai înalt s-a ridicat până la capăt. Și am văzut berbecul împungând

2596 2281 2532 1005 2532 3558 2532 3956 3588 2342 3756 2476
 κατά θάλασσαν και βορράν και νότον και πάντα τα θηρία ου στήσονται
 către mare, și către crivăț, și către austru; și toate animalele bestiale nu rezistau

7:28 †lit: cuvântului

7:28 †lit: vorba, discursul

8:4 †vest

8:4 †nord

8:4 †sud

1799 1473 2532 3756-1510.7.3 3588 1807 1537 5495 1473 2532 4160 2596 3588 2307
 ενώπιον αυτού και ουκ ην ο εξαιρούμενος εκ χειρός αυτού και εποίησε κατά το θέλημα
 înaintea lui, și nu era nicio scăpare din mâna lui; și el a făcut după voia

1473 2532 3170 2532 1473 1510.7.1 4920 2532 2400, 5131 137.1 2064 575
 αυτού και εμεγαλύνθη 8:5 και εγω ήμην συνιών και ιδού τράγος αιγών ήρχετο από
 lui, și s-a preamărit. Și eu ‡ înțelegeam. Și iată, un țap al caprelor, a venit de la

3047 1909 4383 3956 3588 1093 2532 3756 1510.7.3 680 3588 1093 2532 3588 5131
 λιβός επί πρόσωπον πάσης της γης και ουκ ην απόμένος της γης και τω τράγω
 baltăreț pe fața întregului pământ, și nu ‡ atingea pământul. Și țapul

2768 2335.1 303.1 3588 3788 1473 2532 2064 2193 3588 2919.1 3588
 κέρας θεωρητόν αναμέσον των οφθαλμών αυτού 8:6 και ήλθεν έως του κριού του
 avea un corn care se vedea între ochii lui. Și a venit la berbec, cel ce

3588 2768-2192 3739 1492 2476 1799 3588 * 2532 5143 4314
 τα κέρατα έχοντος ου είδον εστώς ενώπιον του Ούβαλ και έδραμε προς
 avea coarnele, pe care l- am văzut ținându-se înaintea râului Ulai, și a alergat împotriva

1473 1722 3730 3588 2479 1473 2532 1492-1473 5348 2193 3588 2919.1
 αυτόν εν ορμή της ισχύος αυτού 8:7 και είδον αυτόν φθάνοντα έως του κριού
 lui în stărnirea forței lui. Și l-am văzut ieșind înaintea berbecului,

2532 1805.2 4314 1473 2532 3817 3588 2919.1 2532 4937 297 3588
 και εξηγγιώθη προς αυτόν και επαισε τον κριόν και συνέτριπεν αμφοτέρα τα
 și s-a mâniat cu furie împotriva lui, și a lovit berbecul, și i-a zdrobit ambele

2768-1473 2532 3756 1510.7.3 2479 3588 2919.1 3588 2476 1799 1473 2532 4495-1473 1909
 κέρατα αυτού και ουκ ην ισχύς τω κριώ του στήναι ενώπιον αυτού και έρριπεν αυτόν επί
 lui coarne; și nu era forță în berbec ca să reziste înaintea lui; și l-a aruncat la

3588 1093 2532 4841.1-1473 2532 3756 1510.7.3 3588 1807 3588 2919.1 1537 5495
 την γην και συνεπάτησεν αυτόν και ουκ ην ο εξαιρούμενος τον κριόν εκ χειρός
 pământ, și l-a călcat în picioare, și nu a fost cine să scape berbecul din mâna

1473 2532 3588 5131 3588 137.1 3170 2193 4970 2532 1722 3588
 αυτού 8:8 και ο τράγος των αιγών εμεγαλύνθη έως σφόδρα και εν τω
 lui. Și țapul caprelor s-a mărit până a devenit foarte mare. Și fiind în plinătatea

2480 1473 4937 3588 2768 1473 3588 3173 2532 305 2087 2768-5064
 ισχύσαι αυτόν συνετρίβη το κέρας αυτού το μέγα και ανέβη έτερα κέρατα τέσσαρα
 forței lui, s-au sfărămat coarnele lui cele mari, și s-au ridicat alte patru coarne

5270 1473 1519 1473 5064 417 3588 3772 2532 1537 3588 1520 1473
 υποκάτω αυτού εις τους τέσσαρας ανέμους του ουρανού 8:9 και εκ του ενός αυτών
 dedesubtul lui, înspre cele patru vânturi ale cerului. Și din unul dintre coarne,

1831 2768-1520 2478 2532 3170 4057 4314 3588 3558 2532 4314 3588 395
 εξήλθε κέρας εν ισχυρόν και εμεγαλύνθη περισσώς προς τον νότον και προς την ανατολήν
 a ieșit un corn tare, și s-a mărit în mod excepțional spre austru, și spre răsărit,

2532 4314 3588 1421.1 2532 3170 2193 3588 1411 3588 3772 2532 4098 1909 3588
 και προς την δύσιν 8:10 και εμεγαλύνθη έως της δυνάμεως του ουρανού και έπεσεν επί την
 și spre apus. Și s-a mărit până la Oștirea Cerului; și a căzut pe

1093 575-3588 1411 3588 3772 2532 575 3588 798 2532 4841.1-1473 2532
 γην από της δυνάμεως του ουρανού και από των άστρων και συνεπάτησεν αυτά 8:11 και
 pământ o parte din Oștirea Cerului, și din stele, și le-a călcat în picioare. Și

2193 3588 751.2 3170 2532 1223 1473 2378 5015 2532 3588 39
 έως του αρχιστρατηγού εμεγαλύνθη και δι' αυτόν θυσία εταράχθη και το άγιον
 până la comandantul suprem s-a mărit, și prin el jertfa a fost tulburată, și locul sfânt

2049 2532 1325 1909 3588 2378 266 2532 4495 5476 3588
 ερημωθείσεται 8:12 και εδόθη επί την θυσίαν αμαρτία και ερρίφη χαμαί η
 pustiit. Și a fost dat ca jertfa pentru păcat, și aruncată a fost jos în țărână

1343 2532 4160 2532 2137 2532 191 1520 39 2980 2532 2036
 δικαιοσύνη και εποίησεν και ευωδώθη 8:13 και ήκουσα ενός αγίου λαλούντος και είπεν
 dreptatea; și a acționat și a prosperat. Și am auzit pe unul din sfinți vorbind. Și a zis

8:5 ‡lit: eram înțelegând

8:5 ‡sud-vest

8:5 ‡lit: era atingând

8:9 ‡lit: din ele

8:9 ‡sud

8:9 ‡est

8:9 ‡vest

8:11 ‡comandant militar, general

1520 39 3588 * 3588 2980 2193 4219 3588 3706 2476 3588 2378 3588 142
 εις άγιος τω φελμονί τω λαλούντι έως πότε η όρασις στήσεται η θυσία η αρθείσα
 un sfânt lui Felmon[†], cel care vorbea, Până când viziunea va dura, jerfa ce-i oprită,

2532 3588 266 2050 3588 1325 2532 3588 39 2532 3588 1411 4841.1
 και η αμαρτία ερημώσεως η δοθείσα και το άγιον και η δύναμις συμπατηθήσεται
 și păcatul pustiirii care-i acordat, și locul sfânt, și oștirea se va călca în picioare?

8:14 2532 2036-1473 2193 2073 2532 4404 2250 1367 5145 2532 2511
 και ειπεν αυτώ έως εσπέρας και πρωί ημέραι διςχίλιαι τριακόσiai και καθαρισθήσεται
 Și i-a zis, Până seara și dimineața -- zile două mii trei sute, și va fi curățat

3588 39 2532 1096 1722 3588 1492 1473 1473 1158 3588 3706 2532
 το άγιον 8:15 και εγένετο εν τω ειδειν με εγώ Δανιήλ την ορασιν και
 locul sfânt. Și a avut loc pe când observam[†] eu -- eu Daniel -- viziunea, și

2212 4907 2532 2400 2476 1799 1473 5613 3706 435 2532 191
 εξήτουν συνεσιν και ιδού εστη ενώπιον μου ως όρασις ανδρός 8:16 και ήκουσα
 căutam înțelegere. Și iată, a stat înaintea mea ca înfățișarea unui bărbat. Și am auzit

5456 435 303.1 3588 * 2532 2564 2532 2036 1043 4907.3 1565
 φωνήν ανδρός αναμέσον του Ουλαί και εκάλεσε και ειπε Γαβριήλ συνετίσον εκείνον
 glasul bărbatului în mijlocul râului Ulai. Și el a chemat, și a zis, Gabriel dă înțelegere acestuia

3588 3706 2532 2064 2532 2476 2192 3588 4714 1473 2532 1722 3588 2064
 την ορασιν 8:17 και ήλθε και εστη εχόμενος της στάσεώς μου και εν τω ελθείν
 asupra viziunii. Și el a venit și a stat lângă locul meu. Și pe când venea

1473 2284 2532 4098 1909 4383 1473 2532 2036 4314 1473 4920 5207
 αυτόν εθαμβήθην και πίπτω επί πρόσωπόν μου και ειπε προς με σύνες υιέ
 el, m-am înspăimântat, și am căzut pe fața mea. Și el a zis către mine, Înțelege, fiu

444 2089-1063 1519 2540 4009 3588 3706 2532 1722 3588 2980 1473
 ανθρωπου έτι γαρ εις καιρού πέρας η όρασις 8:18 και εν τω λαλείν αυτόν
 al omului, căci până la vremea sfârșitului e viziunea. Și pe când vorbea el

3326 1473 4098 1909 4383 1473 1909 3588 1093 2532 680-1473 2532 2476-1473 1909
 μετ' εμού πίπτω επί πρόσωπόν μου επί την γην και ήψατό μου και εστησέ με επί
 cu mine, am căzut pe fața mea pe pământ. Și el m-a atins, și m-a ridicat pe

4228 2532 2036 2400 1473 1107 1473 3588 1510.10 1909 2078 3588
 πόδας 8:19 και ειπεν ιδού εγώ γνωρίζω σοι τα εσόμενα επ' εσχάτων της
 picioare. Și a zis, Iată, eu îți fac cunoscut ție lucrurile care vor fi la sfârșiturile[†]

3709 2089-1063 1519 2540 4009 3588 2919.1 3739 1492 3588 2192
 οργής έτι γαρ εις καιρού πέρας 8:20 ο κριός ον ειδες ο έχων
 urgiei, căci sunt încă pentru vremea de la urmă. Berbecul pe care l-ai văzut, cel având

3588 2768 935 * 2532 * 2532 3588 5131 3588 137.1 935
 τα κέρατα βασιλεύς Μήδων και Περσών 8:21 και ο τράγος των αιγών βασιλεύς
 coarnele, e împăratul mezilor și al perșilor. Și țapul caprelor e împăratul

1672 2532 3588 2768 3588 3173 3588 1510.7.3 303.1 3588 3788 1473 1473 1510.2.3 3588
 Ελλήνων και το κέρας το μέγα ο ην αναμέσον των οφθαλμών αυτού αυτός εστιν ο
 grecilor, și cornul cel mare care era între ochii lui, el este

935 3588 4413 2532 3588 4937 3739 2476 5064 2768 5270
 βασιλεύς ο πρώτος 8:22 και του συντριβέντος ου εστησαν τέσσαρα κέρατα υποκάτω
 împăratul cel dintâi. Și cel sfărâmat, din care au crescut patru coarne dedesubt --

5064 935 1537 3588 1484 1473 450 2532 3756 1722 3588 2479 1473 2532
 τέσσαρες βασιλείς εκ του έθνους αυτού αναστήσονται και ουκ εν τη ισχύϊ αυτού 8:23 και
 patru împărați din națiunea lui se vor ridica, și nu prin forța lui. Și

1909 2078 3588 932 4137 3588 266 1473 450 935
 επ' εσχάτων της βασιλείας αυτών πληρουμένων των αμαρτιών αναστήσεται βασιλεύς
 la sfârșiturile împărăției lor, când vor atinge plinul de păcate, se va ridica un împărat

335.1 4383 2532 4920 4265.1 2532 2900 3588 2479 1473 2532 3756 1722 3588
 αναιδής προσώπω και συνιών προβλήματα 8:24 και κραταιά η ισχύς αυτού και ουκ εν τη
 nerușinat la față, și priceput în uneltiri[†]. Și s-a întărit forța lui, și nu prin

2479 1473 2532 2298 1311 2532 2720 2532 4160 2532 1311 2478
 ισχύϊ αυτού και θαυμαστά διαφθερεί και κατευθυνεί και ποιήσει και διαφθερεί ισχυρούς
 forța lui, și în mod minunat va corupe, și va prospera, și va acționa, și va corupe pe cei tari,

8:13 ȝaici Septuaginta nu traduce, ci transliterează termenul ebraic פלמוני (H6422) care se pronunță 'felmon', și care înseamnă 'unul anume, cineva anume'

8:15 ȝvedeam, înțelegeam

8:19 ȝextremitățile; sau: lucrurile ce vor fi la escatologiile mâniei

8:23 ȝsau: în ghicitori, în enigme

2532 2992 39 2532 3588 2218 3588 2827.2 2720 1388 1722 5495 1473
 και λαόν άγιον 8:25 και ο ζυγός του κλοιού κατευθυνεί δόλος εν χειρί αυτού
 și pe poporul sfânt. Și jugul colierului lui va prospera, înșelăciunea în mâna lui va fi,
 2532 1722 2588 1473 3170 2532 1388 1311 4183 2532 1909 684
 και εν καρδιά αυτού μεγαλυνθήσεται και δόλω διαφθερεί πολλούς και επί απωλεία
 și în inima lui se va îngâmfa, și prin înșelăciune îi va corupe pe mulți, și pe pieirea
 4183 2476 2532 5613 5609 5495 4937 2532 3588 3706 3588 2073
 πολλών στήσεται και ως ωά χειρί συντρίψει 8:26 και η όρασις της εσπέρας
 multora se va afirma, și ca pe niște ouă în mânā va zdrobi. Și viziunea serii
 2532 3588 4405 3588 2046 227 1510.2.3 2532 1473 4972 3588 3706 3754
 και της πρωΐας της ρηθείσης αληθής εστι και συ σφράγισον την όρασιν ότι
 și a dimineții, cea care s-a spus -- adevărată este. Și tu să pecetluiești viziunea, căci e
 1519 2250 4183 2532 1473 1158 2837 2532 3119.1 2250
 εις ημέρας πολλάς 8:27 και εγώ Δανιήλ εκοιμήθην και εμαλακίσθην ημέρας
 pentru zile multe. Și eu Daniel am zăcut în pat, și am fost foarte slăbit câteva zile.
 2532 450 2532 4160 3588 2041 3588 935 2532 2296 3588 3706 2532
 και ανέστην και εποίουν τα έργα του βασιλέως και εθαύμαζον την όρασιν και
 Și m-am sculat, și am înfăptuit lucrările împăratului; și mă miram de viziune; și
 3756-1510.7.3 3588 4920
 ουκ ην ο συνιών
 nu era nimeni care s-o înțeleagă.

CAPITOLUL 9

1722 3588 4413 2094 * 3588 5207 * 575 3588 4690 3588 *
 9:1 εν τω πρώτῳ έτει Δαρείου του υιού Ασσουήρου από του σπέρματος των Μήδων
 În întâiul an al lui Darius fiul lui Asureus, din sămânța mezilor,
 3739 936 1909 3588 932 5466 1722 2094 1520 3588 932 846 1473
 ος εβασίλευσεν επί την βασιλείαν Χαλδαιών 9:2 εν έτει ενί της βασιλείας αυτού εγώ
 care a împărțit peste împărăția caldeenilor, în anul întâi al împărăției lui, eu
 1158 4920 1722 3588 976 3588 706 3588 2094 3739 1096 3056 2962
 Δανιήλ συνήκα εν ταις βίβλοις τον αριθμόν των ετών ος εγενήθη λόγος κυρίου
 Daniel am înțeles din cărți numărul anilor despre care a fost cuvântul Domnului
 4314 2408 3588 4396 1519 4845.1 3588 2050 2419 1440
 προς Ιερεμίαν τον προφήτην εις συμπλήρωσιν της ερημώσεως Ιερουσαλήμ εβδομήκοντα
 către Ieremia profetul, pentru împlinirea pustiirii Ierusalimului -- șaptezeci
 2094 2532 1325 3588 4383 1473 4314 2962 3588 2316 3588 1567
 έτη 9:3 και έδωκα το πρόσωπόν μου προς κύριον τον θεόν του εκζητήσαι
 de ani. Și mi-am întors fața mea către Domnul Dumnezeu, pentru a-L căuta
 4335 2532 1162 1722 3521 2532 4526 2532 4700 2532 4336 4314 2962
 προσευχήν και δέησιν εν νηστεΐαις και σάκκῳ και σποδῷ 9:4 και προσευξάμην προς κύριον
 cu rugăciune și implorare, prin post, și sac, și cenușă. Și m-am rugat către Domnul
 3588 2316 1473 2532 1843 2532 2036 2962 3588 2316
 τον θεόν μου και εξομολογησάμην και είπα κύριε ο θεός
 Dumnezeu meu, și L-am lăudat cu recunoștință, și am zis, Doamne Dumnezeule
 3588 3173 2532 2298 3588 5442 3588 1242 1473 2532 3588 1656 3588
 ο μέγας και θαυμαστός ο φυλάσσων την διαθήκην σου και το έλεος τοις
 mare și minunat, care păzești legământul Tău, și mila Ta față de cei ce
 25-1473 2532 3588 5442 3588 1785 1473 264 91
 αγαπώσί σε και τοις φυλάσσουσι τας εντολάς σου 9:5 ημάρτομεν ηδικήσαμεν
 Te iubesc, și față de cei ce păzesc poruncile Tale; noi am păcătuit, am făcut rele,
 764 2532 868 2532 1578 575 3588 1785 1473 2532 575
 ησεβήσαμεν και απέστημεν και εξεκλίναμεν από των εντολών σου και από
 am fost lipsiți de evlavie, și ne-am despărțit, și ne-am abătut de la poruncile Tale, și de la
 3588 2917 1473 2532 3756 1522 3588 1401 1473 3588 4396 3588 2980 1722
 των κριμάτων σου 9:6 και ουκ εισηκούσαμεν των δούλων σου των προφητών οι ελάλουν εν
 judecățile Tale. Și nu am ascultat de robii Tăi profetii, cei care vorbeau în
 3588 3686 1473 4314 3588 935 1473 2532 758 1473 2532 3962 1473 2532
 τῷ ονόματί σου προς τους βασιλείς ημών και άρχοντας ημών και πατέρας ημών και
 Numele Tău către împărații noștri, și către conducătorii noștri, și părinții noștri, și

4314 3956 3588 2992 3588 1093 1473 2962 3588 1343 2532 1473 3588 152 3588
 προς πάντα τον λαόν της γης 9:7 σοι κύριε η δικαιοσύνη και ημίν η αischύνη του
 către tot poporul din țară. A Ta Doamne e dreptatea, și a noastră e rușinea

4383 5613 3588 2250 3778 435 2448 2532 3588 1774 2419
 προσώπου ως η ημέρα αυτή ανδρί Ιουδα και τοις ενοικούσιν Ιερουσαλήμ
 feței, așa cum e în ziua aceasta; a bărbaților lui Iuda, și a celor ce locuiesc la Ierusalim,

2532 3956 2474 3588 1451 2532 3588 3112 1722 3956 3588 1093
 και παντί Ισραήλ τοις εγγύς και τοις μακράν εν πάση τη γη
 și a întregului Israel, a celor de aproape, și a celor ce sunt departe pe tot pământul,

3739 1289-1473 1563 302 112.1 1473 3739 114 1722 1473 2962
 ου διέσπειρας αυτούς εκεί αν αθεσία† αυτών η ηθέτησαν εν σοι κύριε
 pe care i-ai împrăștiat acolo, datorită abjurării lor prin care s-au lepădat de Tine Doamne.

9:8 1473 3588 152 3588 4383 2532 3588 935 1473 2532 3588 758
 ημίν η αischύνη του προσώπου και τοις βασιλεύσιν ημών και τοις άρχουσιν
 A noastră e rușinea feței, și a împăraților noștri, și a conducătorilor

1473 2532 3588 3962 1473 3748 264 1473 2962 2316
 ημών και τοις πατράσιν ημών οίτινες ημάρτομέν σοι 9:9 κυρίω θεώ
 noștri, și a părinților noștri, cei care au păcătuit împotriva Ta. Ale Domnului Dumnezeu

1473 3588 3628 2532 3588 2434 3754 868 575 2962 2532 3756
 ημών οι οικτιρμοί και οι ιλασμοί ότι απέστημεν από κυρίου 9:10 και ουκ
 nostru sunt îndurările și ispășirile, fiindcă noi ne-am despărțit de Domnul. și nu

1522 3588 5456 2962 3588 2316 1473 4198 1722 3588 3551 1473
 εισηκούσαμεν της φωνής κυρίου του θεού ημών πορεύεσθαι εν τοις νόμοις αυτού
 am ascultat de glasul Domnului Dumnezeului nostru, ca să umblăm în legile Lui,

3739 1325 2596 4383 1473 1722 5495 3588 1401 1473 3588 4396
 οίς έδωκε κατά πρόσωπον ημών εν χειρί των δούλων αυτού των προφητών
 cele pe care le-a dat înaintea feței noastre prin mâinile robilor Lui profeții,

9:11 2532 3956 2474 3845 3588 3551 1473 2532 1578 3588 3361 191 3588 5456 1473 2532
 και πας Ισραήλ παρέβησαν τον νόμον σου και εξέκλιναν του μη ακούσαι της φωνής σου και
 Și tot Israel a încălcat legea Ta, și s-a abătut ca să nu asculte glasul Tău, și

1904 1909 1473 3588 2671 2532 3588 3727 3739 1125 1722 3551 3475
 επήλθεν εφ' ημάς η κατάρα και ο όρκος ο γεγραμμένος εν νόμω Μωυσέως
 au venit peste noi blestemul, și jurământul acela care a fost scris în legea lui Moise,

1401 3588 2316 3754 264 1473 2532 2476 3588 3056 1473
 δούλου του θεού ότι ημάρτομεν αυτώ 9:12 και έστηκε τους λόγους αυτού
 robul lui Dumnezeu, căci am păcătuit împotriva Lui. Și El a întărit cuvintele Lui

3739 2980 1909 1473 2532 1909 3588 2923 1473 3588 2919-1473
 ους ελάλησεν εφ' ημάς και επί τους κριτάς ημών οι έκριναν ημάς
 pe care le-a vorbit împotriva noastră, și împotriva judecătorilor noștri, cei ce ne judecau;

1863 1909 1473 2556 3173 3634 3756 1096 5270 3956 3588 3772
 επάγαγειν εφ' ημάς κακά μεγάλα οία ου γέγονεν υποκάτω παντός του ουρανού
 să aducă asupra noastră rele mari, așa cum nu au mai avut loc sub întreg cerul,

2596 3588 1096 1722 2419 2531 1125 1722 3588 3551 3475
 κατά τα γενόμενα εν Ιερουσαλήμ 9:13 καθώς γεγραπται εν τω νόμω Μωσή
 ca acelea care au avut loc în Ierusalim. Și după cum a fost scris în legea lui Moise,

3956 3588 2556 3778 2064 1909 1473 2532 3756 1189 3588 4383 2962 3588
 πάντα τα κακά ταύτα ήλθεν εφ' ημάς και ουκ εδεήθημεν του προσώπου κυρίου του
 toate relele acestea au venit peste noi; și noi nu am implorat Fața Domnului

2316 1473 654 575 3588 93 1473 2532 1473 4920
 θεού ημών αποστρέψαι από των αδικιών ημών και του συνιέναι
 Dumnezeului nostru, să ne întoarcem de la nelegiurile noastre, și pentru a avea înțelegere

1722 3956 225 2532 1127 2962 3588 2316 1473 1909 3588 2549 2532
 εν πάση αληθεία 9:14 και εγρηγόρησε κύριος ο θεός ημών επί την κακίαν και
 în tot adevărul. Și a vegheat Domnul Dumnezeul nostru asupra răului, și

1863-1473 1909 1473 3754 1342 2962 3588 2316 1473 1909 3956 3588 4162
 επήγαγεν αυτά εφ' ημάς ότι δίκαιος κύριος ο θεός ημών επί πάσαν την ποιήσιν
 le-a adus asupra noastră; căci drept e Domnul Dumnezeul nostru în toate faptele

1473 3739 4160 2532 3756 1522 3588 5456 1473 2532 3568 2962 3588
 αυτού ην εποίησε και ουκ εισηκούσαμεν της φωνής αυτού 9:15 και νυν κύριε ο
 Lui pe care le-a făcut; și noi nu am ascultat glasul Lui. Și acum, Doamne

2316 1473 3739 1806 3588 2992 1473 1537 1093 125 1722 5495 2900
 θεός ημών ος εξήγαγες τον λαόν σου εκ γης Αιγύπτου εν χειρί κραταιά
 Dumnezeul nostru, Care ai condus pe poporul Tău afară din pământul Egiptului cu mână tare,

2532 4160-4572 3686 5613 3588 2250 3778 264 457.1
 και ἐποίησας σεαυτῷ ὄνομα ὡς ἡ ἡμέρα αὕτη ἡμάρτομεν ἠνομήσαμεν
 și Ți-ai făcut un Nume precum *este în* ziua aceasta -- noi am păcătuit, am acționat ilegal,

91 2962 1722 3956 1654 1473 654 1211 3588 2372
 ἠδικήσαμεν 9:16 κύριε ἐν πάσῃ ἐλεημοσύνῃ σου ἀποστραφήτω δὴ ὁ θυμός
 am săvârșit nedreptăți. Doamne în toată milostenia Ta întoarce acum mânia

1473 2532 3588 3709 1473 575 3588 4172 1473 2419 3735 39-1473 3754 264
 σου και η ὀργή σου ἀπό της πόλεως σου Ἱερουσαλήμ ὁρους αἰγίου σου ὅτι ἡμάρτομεν
 Ta, și urgia Ta de la cetatea Ta Ierusalim, muntele Tău sfânt! căci noi am păcătuit

1722 3588 93 1473 2532 3588 3962 1473 2419 2532 3588 2992 1473 1519
 ἐν ταῖς ἀδικίαις ἡμῶν και τῶν πατέρων ἡμῶν Ἱερουσαλήμ και ὁ λαός σου εἰς
 în nedreptățile noastre, și cele ale părinților noștri. Ierusalimul și poporul Tău drept

3680 1096 1722 3956 3588 4033.1 1473 2532 3568 1522 2962
 ὀνειδισμόν ἐγένετο ἐν πάσι τοῖς περικύκλω ἡμῶν 9:17 και νυν εἰσάκουσον κύριε
 batjocură au devenit printre toți cei de jur împrejurul nostru. Și acum, ascultă Doamne

3588 2316 1473 3588 4335 3588 1401 1473 2532 3588 1162 1473 2532 2014
 ὁ θεός ἡμῶν της προσευχῆς του δούλου σου και τῶν δεήσεων αὐτοῦ και ἐπίφανον
 Dumnezeul nostru rugăciunea robului Tău, și implorările lui! Și să se arate

3588 4383 1473 1909 3588-37.1-1473 3588 2048 1752 1473 2962 2827
 το πρόσωπόν σου ἐπὶ το ἀγίασμό σου το ἔρημον ἐνεκέν σου κύριε 9:18 κλίνον
 Fața Ta peste locul Tău cel sfânt, cel pustiu, de dragul Tău Doamne! Apleacă-Ți,

3588 2316 1473 3588 3775 1473 2532 191 455 3588 3788 1473 2532 1492 3588
 ὁ θεός μου το οὐς σου και ἀκουσον ἀνοιξον τοὺς ὀφθαλμούς σου και ἴδε τον
 Dumnezeul meu, urechea Ta, și ascultă! Deschide-Ți ochii Tăi, și vezi

854 1473 2532 3588 4172 1473 1909 3739 1941 3588 3686 1473 1909 1473 3754 3756
 ἀφανισμόν ἡμῶν και της πόλεως σου ἐφ' ἧς ἐπικέκληται το ὄνομά σου ἐπ' αὐτῆς ὅτι οὐκ
 pieirea noastră! Și cetatea Ta peste care este chemat Numele Tău peste ea. Căci nu

1909 3588 1343 1473 1473 4495 3588 3628-1473 1799
 ἐπὶ ταῖς δικαιοσύναις ἡμῶν ἡμεῖς ριπτούμεν τον οἰκτιρμόν ἡμῶν ἐνώπιόν
 peste dreptățile noastre noi ne aruncăm *la pământ* cu nevoia noastră de îndurare înaintea

1473 235 1909 3588 3628 1473 3588 4183 2962 1522 2962 2433
 σου ἀλλ' ἐπὶ τοὺς οἰκτιρμούς σου τοὺς πολλούς κύριε 9:19 εἰσάκουσον κύριε ἱλάσθητι
 Ta, ci pe îndurările Tale cele multe Doamne. Ascultă Doamne. Îndură-Te

2962 4337 2962 4160 2532 3361 5549 1752 1473 2962 3588 2316
 κύριε πρόσχες κύριε ποιήσον και μη χρονίσῃς ἐνεκέν σου κύριος ὁ θεός
 Doamne. Ia aminte Doamne. Acționează, și nu întârzia datorită Ție, Doamne Dumnezeul

1473 3754 3588 3686 1473 1941 1909 3588 4172 1473 2532 1909 3588 2992 1473 2532
 μου ὅτι το ὄνομά σου ἐπικέκληται ἐπὶ την πόλιν σου και ἐπὶ τον λαόν σου 9:20 και
 meu. Căci Numele Tău e chemat peste cetatea Ta, și peste poporul Tău. Și

2089 1473 2980 2532 4336 2532 1805.1 3588 266 1473 2532
 ἔτι μου λαλούντος και προσευχομένου και ἐξαγορεύοντος τας ἀμαρτίας μου και
 pe când încă mă exprimam eu, și mă rugam, și mărturiseam deschis păcatele mele, și

3588 266 3588 2992 1473 2474 2532 4495 3588 1656-1473 1726 2962 3588
 τας ἀμαρτίας του λαοῦ μου Ἰσραὴλ και ριπτούντος τον ἑλεόν μου ἐναντίον κυρίου του
 păcatele poporului meu Israel, și aruncam *nevoia* mea de milă înaintea Domnului

2316 1473 4012 3588 3735 3588 39 3588 2316 1473 2532 2089
 θεοῦ μου περί του ὁρους του αἰγίου του θεοῦ μου 9:21 και ἔτι
 Dumnezeului meu cu privire la muntele cel sfânt al Dumnezeului meu, și pe când încă

1473 2980 1722 3588 4335 2532 2400 435 1043 3739 1492 1722 3588 3706 1722
 μου λαλούντος ἐν τη προσευχῇ και ἰδοὺ ἀνὴρ Γαβριήλ ὃν εἶδον ἐν τη ὁράσει ἐν
 mă exprimam în rugăciune, și iată, bărbatul Gavril, pe care l-am văzut în viziune la

3588 746 4072 2532 680 1473 5616 5610 2378 2073.1 2532 4907.3-1473
 τη ἀρχὴ πετόμενος και ἡψατό μου ὡσεὶ ὠραν θυσίας ἐσπερινῆς 9:22 και συνέτισέ με
 început, zburând și atingându-mă pe la ora jertfei de seară. Și m-a făcut să înțeleg,

9:18 †cădem
 9:19 †ispășește
 9:21 †Gabriel

2532 2980 3326 1473 2532 2036 1158 3568 1831 4822-1473 4907 1722
 και ελάλησε μετ' εμού και είπε Δανιήλ νυν εξήλθον συμβιβάσαι σε σύνεσιν 9:23 εν
 și a vorbit cu mine, și a zis, Daniel, acum am venit: ca să-ți explic spre înțelegere. La

746 3588 1162 1473 1831 3588 3056 2532 1473 2064 3588 312-1473 3754
 αρχή της δεήσεώς σου εξήλθεν ο λόγος και εγώ ήλθον του αναγγείλαι σοι ότι
 începutul implorării tale a ieșit cuvântul, și eu am venit să-ți aduc la cunoștință, căci

435 1939 1510.2.2 1473 2532 1770.1 1722 3588 4487 2532 4920
 ανήρ επιθυμίων ει συ και εννοήθητι εν τω ρήματι και σύνες
 bărbat al dorurilor divine ești tu. Și acum reflectează la subiect, și investește înțelegere

1722 3588 3701 1440 1439.1 4932 1909 3588 2992
 εν τη οπτασία 9:24 εβδομήκοντα εβδομάδες συνετμήθησαν επί τον λαόν
 în vedenie. Șaptezeci de săptămâni au fost prompt repartizate asupra poporului

1473 2532 1909 3588 4172 3588 39 3588 4931 266 2532 3588 4972
 σου και επί την πόλιν την αγίαν του συντελεσθήναι αμαρτίαν και του σφραγίσαι
 tău, și asupra cetății celei sfinte, ca să se sfârșească păcatul, și ca să se pecetluiască

266 2532 524.1 3588 458 2532 3588 1837.2 93 2532 3588 71
 αμαρτίας και απαλείψαι τας ανομίας και του εξιλάσασθαι αδικίας και του αγαγείν
 păcatele, și să se șteargă nelegiuirile, și ca să se ispășească nedreptățile, și ca să se aducă

1343 166 2532 3588 4972 3706 2532 4394 2532 3588 5548 39
 δικαιοσύνην αιώνιον και του σφραγίσαι όρασιν και προφητείαν και του χρίσαι άγιον
 dreptatea veșnică, și ca să se pecetluiască viziunea și profeția, și ca să se ungă Sfântul

39 2532 1097 2532 4920 575 1841 3056 3588 611 2532
 αγίων 9:25 και γνώση και συνήσεις από εξόδου λόγου του αποκριθῆναι και
 Sfinților. Și tu să cunoști și să pricepi, de la ieșirea cuvântului pentru a răspunde și

3588 3618 2419 2193 5547 2233 1439.1 2033 2532 1439.1
 του οικοδομήσαι Ιερουσαλήμ έως χριστού ηγουμένου εβδομάδες επτά και εβδομάδες
 pentru a zidi Ierusalimul, până la Unsul Conducătorul -- săptămâni șapte, și săptămâni

1835.1 3825 3618 4113 2532 5038 1722 4730 3588 5550 2532
 εξηκονταδύο πάλιν οικοδομηθήσεται πλατεία και τείχος εν στενοχωρία των χρόνων 9:26 και
 șaizeci și două. Și iarăși vor fi zidite piețele și zidul în strâmtorare de timpuri. Și

3326 3588 1439.1 3588 1835.1 1842 5545 2532 2917 3756 1510.2.3 1722
 μετά τας εβδομάδας τας εξηκονταδύο εξολοθρευθήσεται χρίσμα και κρίμα ουκ εστιν εν
 după săptămâni șaizeci și două, va fi extirpată ungerea, și judecată nu este în

1473 3588 1161 4172 2532 3588 39 1311 4862 3588 2233 3588 2064 2532
 αυτώ την δε πόλιν και το άγιον διαφθερεί συν τω ηγουμένω τω ερχομένω και
 ea. Și cetatea, și locul cel sfânt, le va strica cu cel ce conduce, cel ce vine, și

1581 5613 1722 2627 2532 2193 5056 4171 4932
 εκκοπήσονται ως εν κατακλυσμώ και έως τέλους πολέμου συνετμημένου
 vor fi retezate ca într- un potop, și până la sfârșitul războiului -- care va fi repede scurtat --

5010 854 2532 1412 1242 4183 1439.1 1520 2532 1722
 τάξει αφανισμοίς 9:27 και δυναμώσει διαθήκην πολλοίς εβδομάς μία και εν
 va orându-i pieiri. Și va întări un legământ cu mulți pentru o săptămână -- una; și în

3588 2255 3588 1439.1 142 2378 2532 4700.2 2532 1909 3588 2413
 τω ημίσει της εβδομάδος αρθήσεται θυσία και σπονδή και επί το ιερόν
 mijlocul săptămânii va fi dată la o parte jertfa și jertfa de băutură, și asupra templului

946 3588 2050 1510.8.3 2532 2193 3588 4930 2540 4930 1325 1909 3588
 βδέλυγμα των ερημώσεων εσται και έως της συντελείας καιρού συντέλεια δοθήσεται επί την
 o urâciune a pustiirilor va fi; și până la sfârșitul vremii, un sfârșit va fi dat asupra

2050
 ερήμωσιν
 pustiiri.

CAPITOLUL 10

1722 2094 5154 * 935 * 3056 601 3588 1158 3739
 10:1 εν έτει τρίτω Κύρου βασιλέως Περσών λόγος απεκαλύφθη τω Δανιήλ ου
 În anul al treilea al lui Cyrus, împăratul perșilor, cuvânt s-a descoperit lui Daniel (al cărui

9:22 †lit: ieșit
 9:23 †la problemă, la chestiune
 9:26 †χρίσμα, hrisma, la genul neutru în greacă; ungere, unguent
 9:26 †αυτώ: la neutru: 'el' sau 'ea'
 9:26 †corupe
 9:26 †distrugeri

3588 3686 1941 * 2532 228 3588 3056 2532 1411 3173 2532 4907
το όνομα επεκλήθη Βαλτάσαρ και αληθινός ο λόγος και δύναμις μεγάλη και σύνεσις
nume e chemat Belșatar), și adevărat e cuvântul. Și putere mare, și înțelegere

1325-1473 1722 3588 3701 1722 1473 2250 1565 1473 1158 1510.7.1 3996 5140
εδόθη αὐτῷ ἐν τῇ ὀπτασίᾳ **10:2** ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐγὼ Δανιήλ ἤμην πενθῶν τρεῖς
i-au fost date în vedenie. În zilele acelea, eu Daniel 3 am plâns trei

1439.1 2250 740 1939 3756 2068 2532 2907 2532 3631 3756
εβδομάδας ἡμερῶν **10:3** ἄρτον ἐπιθυμίων οὐκ ἔφαγον και κρέας και οἶνος οὐκ
săptămâni de zile. Pâinea poftelor nu am mâncat-o, și carne sacrificată și vin nu

1525 1519 3588 4750 1473 2532 217.6 3756 218 2193 4138.1 5140
εἰσῆλθεν εἰς τὸ στόμα μου και ἀλείμμα οὐκ ἠλειψάμην ἕως πληρώσεως τριῶν
a intrat în gura mea, și cu pomadă nu m-am pomădat până când s-au împlinit cele trei

1439.1 2250 1722 2250 1501.10 5067 3588 3376 3588 4413 2532 1473 1510.7.1 2192
εβδομάδων ἡμερῶν **10:4** ἐν ἡμέρᾳ εικοστή τετάρτῃ τοῦ μηνός τοῦ πρώτου και ἐγὼ ἤμην ἐχόμενος
săptămâni de zile. În ziua a douăzeci și patra, a lunii a întâia, și eu eram lângă

3588 4215 3588 3173 1473 1510.2.3 * 2532 142 3588 3788 1473 2532 1492
τοῦ ποταμοῦ τοῦ μεγάλου αὐτός ἐστι Τίγρις **10:5** και ἦρα τοὺς ὀφθαλμούς μου και ἶδον
râul cel mare -- acesta este Tigru. Și am ridicat ochii mei, și am privit.

2532 2400 435 1520 1746 897.1 2532 3588 3751 1473 4024 1722
και ἰδού ἀνὴρ εἰς ἐνδεδυμένος βαδδὶν και ἡ ὀσφύς αὐτοῦ περιεζωσμένη ἐν
Și iată, un bărbat, unul îmbrăcat în haine de in, și rărunchiul lui era încins cu

5553 * 2532 3588 4983 1473 5613 2292.1 2532 3588 4383 1473 5616
χρυσίῳ Ὀφάζ **10:6** και τὸ σῶμα αὐτοῦ ὡς θαρσεῖς και τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡσεὶ
aur din Ofir. Și trupul lui era ca piatra din Tarsis, și fața lui ca

3706 796 2532 3588 3788 1473 5616 2985 4442 2532 3588 1023 1473
ὥρασις ἀστραπῆς και οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡσεὶ λαμπάδες πυρός και οἱ βραχίονες αὐτοῦ
înfățișarea fulgerului, și ochii lui, precum niște lămpi de foc, și brațele lui

2532 3588 4628 1473 5616 3706 5475 4744 2532 3588 5456 3588 3056 1473
και τὰ σκέλη αὐτοῦ ὡσεὶ ὥρασις χαλκοῦ στίλβοντος και ἡ φωνὴ τῶν λόγων αὐτοῦ
și picioarele lui precum înfățișarea aramei strălucitoare, și glasul cuvintelor lui

5613 5456 3793 2532 1492 1473 1158 3441 3588 3701 2532 3588 435 3588
ὡς φωνὴ ὄχλου **10:7** και εἶδον ἐγὼ Δανιήλ μόνος τὴν ὀπτασίαν και οἱ ἄνδρες οἱ
ca glasul unei mulțimi. Și am văzut -- eu Daniel -- singur vedenia; și bărbații care

3326 1473 3756 1492 3588 3701 237.1 1611 3173 1968 1909 1473 2532 5343
μετ' ἐμοῦ οὐκ εἶδον τὴν ὀπτασίαν ἀλλ' ἠέκστασις μεγάλῃ ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτούς και ἐφυγον
erau cu mine, nu au văzut vedenia, ci o stupeoare mare a căzut peste ei, și au fugit

1722-5401 2532 1473 5275 3441 2532 1492 3588 3701 3588 3173-3778 2532
ἐν φόβῳ **10:8** και ἐγὼ ὑπελείφθην μόνος και εἶδον τὴν ὀπτασίαν τὴν μεγάλην ταύτην και
înfricoșăți. Și eu am rămas singur. Și am văzut vedenia acesta mare, și

3756 5275 1722 1473 2479 2532 3588 1391 1473 3344 1519 1312 2532 3756
οὐχ ὑπελείφθην ἐμοὶ ἰσχύς και ἡ δόξα μου μετεστράφη εἰς διαφθοράν και οὐκ
nu mai rămăsese în mine forță, și strălucirea mea s-a schimbat în stricăciune, și nu am mai

2902 2479 2532 191 3588 5456 3588 3056 1473 2532 1722 3588 191 1473
ἐκράτησα ἰσχύος **10:9** και ἤκουσα τὴν φωνὴν τῶν λόγων αὐτοῦ και ἐν τῷ ἀκούσαί με
avut forță. Și am auzit glasul cuvintelor lui. Și pe când auzeam eu

3588 5456 4487 1473 1510.7.1 2660 2532 3588 4383 1473 1909-3588 1093
τὴν φωνὴν ῥημάτων αὐτοῦ ἤμην κατανενυγμένος και τὸ πρόσωπόν μου ἐπὶ τὴν γῆν
glasul vorbirilor lui, am fost ca străpuns în inimă, și pe fața mea am căzut la pământ.

2532 2400 5495 680-1473 2532 1453-1473 1909 3588 1119 1473 2532 5019 5495
10:10 και ἰδού χεὶρ ἀπομένη μου και ἡγεῖρε με ἐπὶ τὰ γόνατά μου και ταρσοὺς χειρῶν
Și iată, o mână m-a atins, și m-a ridicat pe genunchii mei, și pe palmele mâinilor

1473 2532 2036 4314 1473 1158 435 1939 4920 1722 3588 3056
μου **10:11** και εἶπε πρὸς με Δανιήλ ἀνὴρ ἐπιθυμίων σύνες ἐν τοῖς λόγοις
mele. Și a zis către mine, Daniel, bărbat al dorurilor divine, înțelege prin cuvintele

3739 1473 2980 4314 1473 2532 2476 1909 3588 4714 1473 3754 3568 649 4314 1473 2532
οἰς ἐγὼ λαλῶ πρὸς σε και στήθι ἐπὶ τῇ στάσει σου ὅτι νυν ἀπεστάλην πρὸς σε και
pe care eu le vorbesc către tine, și ține-te pe poziția ta! Căci acum sunt trimis la tine. Și

10:1 †ceea ce i s-a arătat
10:2 †lit: am fost plângând
10:6 †vederea
10:7 †un extaz
10:8 †gloria

1722 3588 2980 1473 4314 1473 3588 3056 3778 450 1790 2532 2036
 εν τω λαλήσαι αυτόν προς με τον λόγον τούτον ανέστην έντρομος **10:12** και είπε
 pe când vorbea el către mine cuvântul acesta, m-am sculat tremurând. Și a zis

4314 1473 3361 5399 1158 3754 575 3588 2250 3588 4413 3739 1325 3588 2588 1473 3588
 προς με μη φόβου Δανιήλ ότι από της ημέρας της πρώτης ης έδωκας την καρδίαν σου του
 către mine, Nu te teme Daniel! Căci din ziua cea dintâi în care *mi*-ai pus inima ta

4920 2532 2559 1726 2962 3588 2316 1473 191
 συνιέναι και κακωθήναι εναντίον κυρίου του θεού σου ηκούσθησαν
 să înțelegi, și să te mortifici pe tine însuși înaintea Domnului Dumnezeui tău, au fost auzite

3588 3056 1473 2532 1473 2064 1722 3588 3056 1473 2532 3588 758 932
 οι λόγοι σου και εγώ ήλθον εν τοις λόγοις σου **10:13** και ο άρχων βασιλείας
 cuvintele tale, și eu am venit pentru cuvintele tale. Și conducătorul împărăției

* 2476 1828.2 1473 1501 2532 1520 2250 2532 2400 3413 1520 3588 758
 Περσών εις τήκει εξεναντίας μου είκοσι και μίαν ημέραν και ιδού Μιχαήλ εις των αρχόντων
 perșilor a stat chiar înaintea mea, douăzeci și una de zile. Și iată, Mihail, unul din conducătorii

3588 4413 2064 997-1473 2532 1473 2641 1563 3326 3588 758 932
 των πρώτων ήλθε βοηθήσαι μοι και αυτόν κατέλιπον εκεί μετά του άρχοντος βασιλείας
 cei mai mari, a venit să mă ajute; și l-am lăsat acolo cu conducătorul împărăției

* Περσών **10:14** και ήλθον συνετίσαι σε όσα απαντήσει τω λαώ σου
 perșilor. Și am venit să-ți aduc înțelegere despre toate câte vor veni peste poporul tău

1909 2078 3588 2250 3754 2089 3588 3706 1519 2250 2532 1722 3588 2980
 επ' εσχάτων των ημερών ότι έτι η όρασις εις ημέρας **10:15** και εν τω λαλήσαι
 în ultimele zile. Căci e încă viziunea pentru zile multe. Și în timpul vorbirii

1473 3326 1473 2596 3588 3056 3778 1325 3588 4383 1473 1909 3588 1093
 αυτόν μετ' εμού κατά τους λόγους τούτους έδωκα το πρόσωπόν μου επί την γην
 lui cu mine, potrivit cuvintelor acestora, *mi*-am pus fața mea pe pământ,

2532 2660 2532 2400 5613 3669 5207 444
 και κατενύγην **10:16** και ιδού ως ομοίωσις υιού ανθρώπου
 și am fost ca străpunș în inimă. Și iată, ca și cum ar fi fost asemănarea Fiului Omului

680 3588 5491 1473 2532 455 3588 4750 1473 2532 2980 2532 2036 4314 3588
 ήψατο των χειλέων μου και ήνοιξα το στόμα μου και ελάλησα και είπα προς τον
 a atins buzele mele, și *mi*-am deschis gura mea, și am vorbit, și am zis către cel ce

2476 1726 1473 2962 1722 3588 3701 1473 4762 3588 1787 1473 1722 1473
 εστώτα εναντίον εμού κύριε εν τη οπτασία σου εστράφη τα εντός μου εν εμοί
 stătea înaintea mea, Doamne, la apariția ta s-au întors cele din launtrul meu în mine,

2532 3756-2192 2479 2532 4459 1410 3588 3816 1473 2962 2980
 και ουκ έχον ισχύν **10:17** και πως δυνήσεται ο παις σου κύριε λαλήσαι
 și nu mai am nicio forță. Și cum va putea slujitorul tău, Doamne, să vorbească

3326 3588 2962 1473 3778 2532 1473 575 3588 3568 3756 2476 1722 1473
 μετά του κυρίου μου τούτου και εγώ από του νυν ου στήσεται εν εμοί
 având în vedere prezența Domnului meu însuși. Și eu, de acum nu va mai fi în mine

2479 2532 4157 3756 5275 1722 1473 2532 4369 2532 680-1473 5613 3706
 ισχύς και πνότη ουχ υπελείφθη εν εμοί **10:18** και προσέθετο και ήψατό μου ως όρασις
 tărie, și suflare nu a mai rămas în mine. Și a adăugat, și m-a atins ca o viziune

444 2532 1765-1473 2532 2036-1473 3361 5399 435 1939 1515 1473
 ανθρώπου και ενίσχυσέ με **10:19** και είπε μοι μη φοβού ανήρ επιθυμιών ειρήνη σοι
 de Om, și m-a întărit. Și *mi*-a zis, Nu-ți fie frică, bărbat al dorurilor *divine*! Pace ție,

407 2532 2480 2532 1722 3588 2980 1473 3326 1473 2480 2532 2036
 ανδρίζου και ισχυε και εν τω λαλήσαι αυτόν μετ' εμού ισχυσα και είπα
 îmbărbătează-te și fii tare! Și pe când vorbea el cu mine, m-am întărit, și am zis,

2980 3588 2962 1473 3754 1765-1473 2532 2036 1487-1492 2444 2064
 λαλείτω ο κύριός μου ότι ενίσχυσάς με **10:20** και είπεν ει οίδας ινατί ήλθον
 Să vorbească Domnul meu, căci m-ai întărit. Și a zis, Știi tu oare de ce am venit

4314 1473 2532 3568 1994 3588 4170 3326 3588 758 * 2532 1473
 προς σε και νυν επιστρέψω του πολεμήσαι μετά του άρχοντος Περσών και εγώ
 la tine? Și acum, mă voi întoarce să mă războiesc cu conducătorul perșilor. Și eu

1607 2532 3588 758 3588 1672 2064 237.1 312-1473 3588
 εξεπορευόμην και ο άρχων των Ελλήνων ήρχετο **10:21** αλλ' η αναγγελώ σοι το
 ieșeam, iar conducătorul grecilor venea. Dar îți voi face cunoscut ce

1778.1 1722 1124 225 2532 3756-1510.2.3 1520 472 3326 1473 4012
 εντεταγμένον εν γραφή αληθείας και ουκ εστιν εις αντεχόμενος μετ' εμού περί
 e rânduit[†] în scriptura adevărului. Și nu este nimeni care să țină cu mine cu privire la
 3778 237.1 3413 3588 758 1473
 τούτων ἀλλ' η Μιχαήλ ο ἀρχων υμών
 lucrurile astea, în afară de Mihail conducătorul vostru.

CAPITOLUL 11

2532 1473 1722 2094 4413 * 2476 1519 2904 2532 2479 2532 3568
 11:1 και εγώ εν έτει πρώτω Κύρου έστην εις κράτος και ισχύν 11:2 και νυν
 Și eu, în anul întâi al lui Cyrus am stat lângă el în putere și tărie. Și acum,
 225 312-1473 2400 2089 5140 935 450 1722 3588 * 2532 3588
 αλήθειαν αναγγελώ σοι ιδού έτι τρεις βασιλείς αναστήσονται εν τη Περσίδι και ο
 adevărul ți-l voi face cunoscut. Iată, încă trei împărați se vor ridica în Persia; și al
 5067 4147 4149 3173 3844 3956 2532 3326 3588 2902
 τέταρτος πλουτήσσει πλούτον μέγαν παρά πάντας και μετά το κρατήσαι
 patrula se va îmbogăți cu bogăție mare, mai mare decât toți. Și după ce va controla
 1473 3588 4149 1473 1881 3956 932 1672 2532 450
 αυτόν του πλούτου αυτού επαναστήσεται πάσαις βασιλείαις Ελλήνων 11:3 και αναστήσεται
 el bogăția[†] lui, se va ridica împotriva tuturor împărățiilor grecilor. Și se va ridica
 935 1415 2532 2961 2955.1 4183 2532 4160 2596 3588 2307 1473 2532
 βασιλεύς δυνατός και κυριεύσει κυρίας πολλής και ποιήσει κατά το θέλημα αυτού 11:4 και
 un împărat puternic, și va domni o domnie mare, și va face după voia lui. Și
 5613-302 2476 3588 932 1473 4937 2532 1244 1519 3588
 ως αν στη η βασιλεία αυτού συντριβήσεται και διαιρεθήσεται εις τους
 atunci când va fi statornicită împărăția lui, va fi zdrobită, și va fi împărțită în cele
 5064 417 3588 3772 2532 3756 1519 3588 2078 1473 3761 2596 3588 2955.1
 τέσσαρας ανέμους του ουρανού και ουκ εις τα έσχατα αυτού ουδέ κατά την κυρείαν
 patru vânturi ale cerului; și nu în favoarea[†] posterității lui, nici potrivit dominării
 1473 3739 2961 3754 1620.2 3588 932 1473 2532 2087 1622 3778
 αυτού ην εκυρίευσεν ότι εκτιλήσεται η βασιλεία αυτού και ετέροις εκτός τούτων
 lui cu care a domnit. Căci smulsă e împărăția lui, și altora afară de aceștia
 1325 2532 1765 3588 935 3588 3558 2532 1520 3588 758 1473
 δοθήσεται 11:5 και ενισχύσει ο βασιλεύς του νότου και εις των αρχόντων αυτού
 va fi dată. Și s-a întărit împăratul austrului[†]; și unul din conducătorii lui
 1765 1909 1473 2532 2961 2955.1 4183 1909 1849 1473 2532
 ενισχύσει επ' αυτόν και κυριεύσει κυρείαν πολλήν επ' εξουσίας αυτού 11:6 και
 se va întări mai presus de el, și va domni o domnie mare prin autoritatea lui. Și
 3326 3588 2094 1473 4830.3 2532 2364 935 3588 3558 1525 4314
 μετά τα έτη αυτού συμμιγήσονται και θυγάτηρ βασιλέως του νότου εισελεύσεται προς
 după anii lui se vor contopi, și fiica împăratului austrului[†] va intra către
 935 3588 1005 3588 4160 4916.5 3326 3588 2532 3756 2902 2479 1023
 βασιλέα του βορρά του ποιήσει συνθήκας μετ' αυτού και ου κρατήσει ισχύος βραχίονος
 împăratul crivățului[†] pentru a face tratate cu el. Și nu va ține puterea brațului;
 2532 3756 2476 3588 4690 1473 2532 3860-1473 2532 3588 5342 1473 2532
 και ου στήσεται το σπέρμα αυτού και παραδοθήσεται αυτή και οι φέροντες αυτήν και
 și nu va rămâne sămânța lui, și ea va fi predată, și cei ce au adus- o, și
 3588 3494.1 2532 3588 2729-1473 1722 3588 2540 2532 450 1537
 η νεάνις και ο κατισχύων αυτήν εν τοις καιροίς. 11:7 και αναστήσεται εκ
 tânăra fată, și cel ce o întărea în acele vremuri. Și se va ridica un om din
 3588 438 3588 4491 1473 1909 3588 2091 1473 2532 2240 4314 3588 1411
 του άνθους της ρίζης αυτής επί της ετοιμασίας αυτού και ήξει προς την δύναμιν
 floarea rădăcinii ei asupra[†] pregătirea lui; și va veni împotriva oștirii,

10:21 †aranjat

11:2 †unii traduc: va controla prin bogăția lui

11:4 †pentru, spre

11:5 †sud

11:6 †sud

11:6 †nord

11:7 †sau:peste

2532 1525 1519 3588 5288.2 3588 935 3588 1005 2532 4160, 1722 1473
και εισελεύσεται εις τα υποστηρίγματα του βασιλέως του βορρά και ποιήσει εν αυτοίς
și va intra la suporterii împăratului crivățului, și va lucra cu ei,

2532 2729 2532 1065 3588 2316 1473 3326, 3588 5560.8-1473
και κατισχύσει 11:8 και γε τους θεούς αυτών μετά των χωνευτών αυτών
și va birui. Și în adevăr pe dumnezeii lor împreună cu chipurile lor turnate,

3956 4632 1938.1 1473 694 2532 5553 3326, 161 5342 1519
παν σκεύος επιθυμητόν αυτών αργυρίου και χρυσίου μετά αιχμαλωσίας οίσει εις
orice vas dezirabil de al lor de argint și de aur, împreună cu captivitate, le va duce în

125 2532 1473 2476 5228 935 1473 1005 2532 1525 1519 3588
Αίγυπτον και αυτός στήσεται υπέρ βασιλέα του βορρά 11:9 και εισελεύσεται εις την
Egipt. Și el va sta peste împăratul crivățului. Și va intra în

932 3588 935 3588 3558 2532 390 1519 3588 1093 1473 2532 3588
βασιλείαν του βασιλέως του νότου και αναστρέψει εις την γην αυτού 11:10 και οι
împărăția împăratului austrului, și se va întoarce în țara lui. Și

5207 1473 4863 3793 1411 4183 2532 2064 2064 2532 2626 2532
υιοί αυτού συνάξουσιν όχλον δυνάμεων πολλών και ελευσεται ερχόμενος και κατακλύζων και
fiii lui vor strânge o mulțime de oștiri multe. Și va veni unul venind, și potopind, și

3928 2532 2523 2532 4850.3 2193 3588 2479 1473 2532
παρελεύσεται και καθιέται και συμπροσπλακήσεται έως της ισχύος αυτού 11:11 και
va trece. Și se va așeza, și va împreuna împletind până la întărirea lui. Și

64.1 3588 935 3588 3558 2532 1831 2532 4170 3326 3588 935
αγριανθήσεται ο βασιλεύς του νότου και εξελεύσεται και πολεμήσει μετά του βασιλέως
sălbatic va deveni împăratul austrului, și va ieși și va face război cu împăratul

3588 1005 2532 2476 3793 4183 2532 3860 3793 1722 5495 1473
του βορρά και στήσει όχλον πολλύν και παραδοθήσεται όχλος εν χειρί αυτού
crivățului. Și va întemeia o mulțime mare; și va fi predată o mulțime în mâna lui.

11:12 2532 2983 3588 3793 2532 5312 3588 2588 1473 2532 2598 3461 2532
και λήψεται τον όχλον και υψωθήσεται η καρδιά αυτού και καταβαλεί μυριάδας και
Și va lua mulțimea, și se va înălța inima lui; și va doborî miriade, și

3756 2729 2532 1994 3588 935 3588 1005 2532 71 3793
ου κατισχύσει 11:13 και επιστρέψει ο βασιλεύς του βορρά και άξει όχλον
nu va birui. Și se va întoarce împăratul crivățului, și va conduce o mulțime

4183 5228 3588 4387 2532 1519 3588 5056 3588 2540 1904 1528.2
πολύν υπέρ τον πρότερον και εις το τέλος των καιρών επελεύσεται εισοδία
mare, mai mare decât cea dintâi. Și la sfârșitul vremurilor va veni asupra intrărilor

1722 1411 3173 2532 1722 5223 4183 2532 1722 3588 2540 1565 4183
εν δυνάμει μεγάλη και εν υπάρξει πολλή 11:14 και εν τοις καιροίς εκείνοις πολλοί
cu putere mare, și cu aprovizionare multă. Și în vremurile acelea mulți

1881 1909 935 3588 3558 2532 3588 5207 3588 3061 3588 2992 1473
επαναστήσονται επί βασιλέα του νότου και οι υιοί των λοιμών του λαού σου
se vor ridica împotriva împăratului austrului; și fiii ciumelor din poporul tău

1869 3588 2476 3706 2532 770 2532 1525 935 3588
επαρθήσονται του στήσαι όρασιν και ασθενήσουσι 11:15 και εισελεύσεται βασιλεύς του
se vor ridica pentru a întări viziunea, și vor slăbi. Și va intra împăratul

1005 2532 1632 4378.1 2532 4815 4172 3793.1 2532 3588 1023 3588
βορρά και εκχεεί πρόσχωμα και συλλήψεται πόλεις οχυράς και οι βραχίονες του
crivățului, și va vărsa o rampă de asediu, și va lua cetăți întărite; și brațele

935 3588 3558 3756 2476 2532 450 3588 1588 1473 2532 3756 1510.8.3
βασιλέως του νότου ου στήσονται και αναστήσονται οι εκλεκτοί αυτού και ουκ έσται
împăratului austrului nu se vor menține, și se vor ridica cei aleși ai lui, și nu va fi

11:7 †nord

11:8 †robie

11:8 †nord

11:9 †sud

11:9 †pământul

11:11 †sud

11:11 †nord

11:13 †nord

11:13 †sau: cu putere mare, și cu avuție multă

11:14 †sud

11:15 †nord

11:15 †sud

2479 3588 2476 2532 4160 3588 1531 4314 1473 2596 3588 2307
 ισχύς του στήναι 11:16 και ποιήσει ο εισπορευόμενος προς αυτόν κατά το θέλημα
 putere pentru a se menține. Și va face cel ce va intra către el după voia

1473 2532 3756 1510.2.3 2476 2596 4383 1473 2532 2476 1722 3588 1093 3588 4521.1
 αυτού και ουκ ἐστίν ἐσὼς κατά πρόσωπον αυτού και στήσεται ἐν τη γῇ του σαβεί
 lui, și nu va fi cine să stea înaintea feței lui. Și va sta în Țara Splendorii,†

2532 4931 1722-3588 5495 1473 2532 5021 3588 4383 1473 1525
 και συντελεσθήσεται ἐν τη χειρί αυτού 11:17 και τάξει το πρόσωπον αυτού εισελθείν
 și terminarea completă va fi în mâna lui. Și- și va pune fața lui să intre

1722 2479-3956 3588 932 1473 2532 2117 3956 3326 1473 4160 2532
 ἐν ισχύι πάσης της βασιλείας αυτού και ευθεία πάντα μετ' αυτού ποιήσει και
 în toată țaria împărăției lui, și în integritate toate împreună cu el -- așa se va face. Și

2364 3588 1135 1325 1473 3588 1311 1473 2532 3766.2 3887
 θυγατέρα των γυναικῶν δώσει αὐτῷ του διαφθείραι αὐτήν και ου μη παραμείνη
 fiica femeilor se va da lui pentru stricăciunea ei; dar ea nicidecum nu va rămâne,

2532 3756 1473-1510.8.3 2532 1994 3588 4383 1473 1519 3588 3520 2532 4815
 και ουκ αὐτῷ ἐσται 11:18 και επιστρέψει το πρόσωπον αυτού εις τας νήσους και συλλήψεται
 și nu va fi a lui. Și își va întoarce fața lui către insule, și va lua

4183 2532 2664 758 3680 1473 4133 3588 3680 1473
 πολλὰς και καταπαύσει ἀρχοντας ονειδισμού αὐτῶν πλην ο ονειδισμός αυτού
 multe, și va face să se oprească cei ce conduc de la batjocura lor, însă batjocura lui,

1994 1473 2532 1994 3588 4383 1473 1519 3588 2479 3588 1093
 επιστρέψει αὐτῷ 11:19 και επιστρέψει το πρόσωπον αυτού εις την ισχύν της γῆς.
 se va întoarce asupra lui. Și își va întoarce fața lui către țaria țărilor†

1473 2532 770 2532 4098 2532 3756 2147 2532 450 1537 3588 4491
 αυτού και ασθενήσει και πεσείται και ουκ ευρεθήσεται 11:20 και αναστήσεται εκ της ρίζης
 lui, și va slăbi, și va cădea, și nu va mai fi găsit. Și se va ridica din rădăcina

1473 5452.1 932 1909 3588 2091 1473 3849.1 4238 1391
 αυτού φυτόν βασιλείας ἐπὶ την ετοιμασίαν αυτού παραβιάζων πράσσων δόξαν
 lui un vlăstar al împărăției, pentru pregătirea lui, punând de o parte, producând glorie

932 2532 1722 3588 2250 1565 4937 2532 3756 1722 4383 3761 1722 4171
 βασιλείας και ἐν ταις ἡμέραις ἐκείναις συντριβήσεται και ουκ ἐν προσώπῳ ουδέ ἐν πολέμῳ
 împărăției. Și în zilele acelea va fi zdrobit, și nu înaintea fețelor,† nici prin război.

11:21 2476 1909 3588 2091 1473 1847 2532 3756 1325 1909 1473
 στήσεται ἐπὶ την ετοιμασίαν αυτού εξουδενωθή και ουκ ἔδωκαν ἐπ' αὐτόν
 Unul se va așeza peste pregătirea lui, desconsiderat, și nu vor pune asupra lui

1391 932 2532 2240 1722 2112.2 2532 2729 932 1722 3643.2 2532
 δόξαν βασιλείας και ἥξει ἐν ευθηνία και κατισχύσει βασιλείας ἐν ολισθήμασι 11:22 και
 gloria împărăției; și va veni cu belșug, și va lua controlul împărăției printr-o alunecare. Și

1023 3588 2626 2626 575 4383 1473 2532 4937 2532
 βραχίονες του κατακλύζοντος κατακλυσθήσονται ἀπὸ προσώπου αυτού και συντριβήσονται και
 brațele potopului vor fi potopite din fața lui, și vor fi zdrobite, cât și

2233 1242 2532 575 3588 4874.1 4314 1473 4160 1388
 ηγούμενος διαθήκης 11:23 και ἀπὸ των συνανμίξεων προς αὐτόν ποιήσει δόλον
 căpetenia legământului. Și datorită legăturilor intime cu el va înfăptui viclenie.†

2532 305 2532 5244.2 1473 1722 3641-1484 2532 1722
 και αναβήσεται και υπερισχύσει αὐτοῦ ἐν ὀλίγῳ ἐθνει 11:24 και ἐν
 Și se va ridica, și va deveni tot mai aprig asupra lui printr-o națiune puțină. Și în

2112.2 2532 1722 4104.2 5561 2240 2532 4160 3739 3756 4160 3588 3962
 ευθηνία και ἐν πίσσι χώραις ἥξει και ποιήσει α ουκεποίησαν οἱ πατέρες
 belșugul și în prosperitatea ținuturilor va veni, și va înfăptui ceea ce nu au înfăptuit părinții

11:16 †traducătorii sunt puși în dificultate de cuvântul σαβεί care apare aici; unii îl consideră un substantiv, declinat la genitiv, aceasta fiind susținut de faptul că articolul hotărât του este la genitiv; astfel BA, folosește 'juvaier' (țara juvaierului); SM, folosește 'savir' (pământul savirului -- probabil piatra prețioasă de safir); LXE, folosește 'frumusețe' (the land of beauty); ABP, folosește glorie (the land of glory); alții consideră ce σαβεί e un nume propriu; LXF, traduce prin Sabe (la terre de Sabé)

11:17 †unii traduc: cu

11:17 †aici neutru, toți sau toate

11:17 †aici verbul 'a face' este conjugat la pers. a 3a singular; se poate deci traduce și prin: așa el va face

11:17 †aici, nu se va da ea pe sine, ci pers a 3a singular: va fi dată

11:19 †pământului

11:20 †nu în mod public

11:23 †sau: contopirilor; sau: alianțelor intime

11:23 †amăgire

1473 2532 3588 3962 3588 3962 1473 4307.2 2532 4661 2532 5223 1473 1287
 αυτού και οι πατέρες των πατέρων αυτού προνομὴν και σκύλα και ὑπαρξιν αυτοίς διασκορπιεῖ
 lui, și părinții părinților lui; jaf, și prăzi, și aprovizionare le va împărți.

2532 1909 125 3049 3053 1473 2193 2540 2532 1825 3588
 και επ' Αἴγυπτον λογιέται λογισμούς αυτού ἕως καιρού 11:25 και εξεγερθήσεται η
 Și împotriva Egiptului va plănuî planurile lui pentru o vreme. Și se va trezi

2479 1473 2532 3588 2588 1473 1909 935 3588 3558 1722 1411 3173 2532 3588
 ισχύς αυτού και η καρδιά αυτού επί βασιλέα του νότου εν δυνάμει μεγάλη και ο
 tăria lui, și inima lui asupra împăratului austrului; cu oștire; mare, și

935 3588 3558 4882.1 4171 2532 1722 1411 3173 2532 2478 4970
 βασιλεύς του νότου συνάψει πόλεμον και εν δυνάμει μεγάλη και ισχυρά σφόδρα
 împăratul austrului se va împreuna în război, și cu oștire; mare, și forță excesivă.

2532 3756 2476 3754 3049 1909 1473 3053 2532 2068 3588
 και ου στήσονται ὅτι λογιούνται επ' αυτόν λογισμούς 11:26 και φάγονται τα
 Și nu se va menține, căci vor plănuî împotriva lui planuri. Și vor mânca cele

1163 1473 2532 4937-1473 2532 1411 2647 2532 4098 5134.1
 δέοντα αυτού και συντρίψουσιν αυτόν και δυνάμεις καταλύσει και πεσούνται τραυματῖαι
 necesare ale lui, și îl vor zdrobi, și oștirile le vor destrăma, și vor cădea înjunghiați

4183 2532 297 3588 935 3588 2588 1473 1519 4189 2532
 πολλοί 11:27 και αμφοτέροι οι βασιλείς αι καρδῖαι αυτών εις πονηρίαν και
 mulți. Și ambii împărați, inimile lor spre ticăloșie sunt înclinate, și

1909 5132-1520 5571 2980 2532 3756 2720 3754 4009 1519 2540
 επί τραπέζῃ μία ψευδή λαλήσουσι και ου κατευθυνεῖ ὅτι πέρας εις καιρόν
 la o masă minciuni vor vorbi, și nu vor conduce drept, căci sfârșitul e pentru o vreme.

11:28 2532 1994 1519 3588 1093 1473 1722 5223 4183 2532 3588 2588 1473
 και επιστρέψει εις την γην αυτού εν υπάρξει πολλή και η καρδιά αυτού
 Și se va întoarce în țara lui cu aprovizionare; multă, și inima lui

1909 1242 39 2532 4160 2532 1994 1519 3588 1093 1473 1519
 επί διαθήκην αγίαν και ποιήσει και επιστρέψει εις την γην αυτού 11:29 εις
 va fi împotriva legământul sfânt. Și va acționa, și se va întoarce în țara lui. Cu

3588 2540 1994 2532 2240 1722 3588 3558 2532 3756 1510.8.3 5613 3588 4413
 τον καιρόν επιστρέψει και ἥξει εν τῷ νότῳ και ουκ ἔσται ὡς η πρώτη
 vremea, se va întoarce, și va veni la austru;, și nu va fi ca prima dată

2532 3588 2078 2532 1525 1722 1473 2532 3588 1607 * 2532
 και η εσχάτη 11:30 και εισελεύσονται εν αὐτῷ και οι εκπορευόμενοι Κίτιοι και
 și ca cea din urmă. Și vor intra în ținut;, și cei ieșind din Chitim; și

5013 2532 1994 2532 2373 1909 1242 39 2532 4160
 ταπεινωθήσεται και επιστρέψει και θυμωθήσεται επί διαθήκην αγίαν και ποιήσει
 va fi smerit, și se va întoarce, și se va mânia împotriva legământului sfânt; și va acționa,

2532 1994 2532 4920 1909 3588 2641 1242 39 2532
 και επιστρέψει και συνήσει επί τους καταλιπόντας διαθήκην αγίαν 11:31 και
 și se va întoarce, și va avea înțelegere față de cei ce uită legământul sfânt. Și

1023 1537 1473 450 2532 953 3588 37.1 3588 1412.1 2532 3179
 βραχίονες εξ αυτού αναστήσονται και βεβηλώσουσι το αγίασμα της δυναστείας και μεταστήσουσι
 brațe din el se vor ridica, și vor profana sanctuarul puterii, și vor înlătura

3588 1734.1 2532 1325 946 853 2532 3588 457.1 1242
 τον ενδελεχισμόν και δώσουσι βδέλυγμα ηφανισμένον 11:32 και οι ανομούντες διαθήκην
 jertfa necurmată, și vor oferi o urâciune nimicitoare. Și cei nelegiuîți un legământ

1863 1722 3643.2 2532 2992 1097 2316 1473 2729 2532
 επάξουσιν εν ολισθήμασι και λαός γινώσκοντες θεόν αυτού κατισχύσουσι και
 vor aduce printr-o alunecare. Dar poporul care îl cunoaște pe Dumnezeuul lui va birui, și

4160 2532 3588 4908 3588 2992 4920 1519 4183 2532 770 1722
 ποιήσουσι 11:33 και οι συνετοί του λαού συνήσουσιν εις πολλά και ασθενήσουσιν εν
 va acționa. Și cei pricepuți din popor vor avea pricepere în multe;, și vor fi slăbiți prin

11:25 §sud

11:25 §putere

11:25 §putere

11:28 §avuție

11:29 §sud

11:30 §el

11:33 §aici πολλά este la neutru; de aceea traducerea poate fi: vor avea pricepere față de mulți

4501 2532 1722 5395 2532 1722 161 2532 1722 1282.2 2250 2532 1722
 ρομφαία και εν φλογί και εν αιχμαλωσία και εν διαρπαγή ημερών **11:34** και εν
 sabia cea mare și lată, și prin flacăra, și prin captivitate, și prin devastarea zilelor. Și în

3588 770 1473 997 996 3397 2532 4369 1909 1473 4183
 τω ασθενήσαι αυτούς βοηθήσονται βοήθειαν μικράν και προστεθήσονται επ' αυτούς πολλοί
 slăbiciunea lor vor fi ajutați printr- un ajutor mic, și se vor adăuga la ei mulți

1722 3643.2 2532 575 3588 4920 770 3588 4448-1473
 εν ολισθήμασι **11:35** και από των συνιέντων ασθενήσουσι του πυρώσαι αυτούς
 printr- o alunecare. Și unii dintre cei pricepuți vor slăbi, pentru lămurirea lor prin foc,

2532 3588 1586 2532 3588 601 2193 2540 4009 3754 2089 1519 2540
 και του εκλέξασθαι και του αποκαλυφθῆναι έως καιρού πέρας ότι έτι εις καιρόν
 și alegerea, și descoperirea lor, până la vremea de la sfârșit. Căci e încă pentru o vreme.

11:36 2532 4160 2596 3588 2307 1473 2532 3588 935 5312 2532 3170
 και ποιήσει κατά το θέλημα αυτού και ο βασιλεύς υψωθήσεται και μεγαλυνθήσεται
 Și va face după voia lui, și împăratul se va înălța, și se va preamări

1909 3956 2316 2532 1909 3588 2316 3588 2316 2532 2980
 επί πάντα θεόν και επί τον θεόν των θεών και λαλήσει
 mai presus de orice dumnezeu, și mai presus de Dumnezeuul dumnezeilor. Și va vorbi

5246 2532 2720 3360 3739 4931 3588 3709
 υπέρογκα και κατευθυνεί μέχρις ου συντελεσθή η οργή
 lucruri extraordinar de mari, și va reuși până când se va împlini în mod complet urgia.

1519-1063 4930 1096 2532 1909 3956 2316 3588 3962
 εις γαρ συντέλειαν γίνεται **11:37** και επί πάντας θεούς των πατέρων
 Căci spre+ împlinire completă va avea loc. Și față de toți dumnezeii părinților

1473 3756 4920 2532 1939 1135 2532 1909 3956 2316
 αυτού ου συνήσει και επιθυμία γυναικών και επί πάντα θεόν
 lui nu va avea nicio înțelegere+, nici față de pofta femeilor; nici față de orice dumnezeu

3756 4920 3754 1909 3956 3170 2532 2316
 ου συνήσει ότι επί πάντας μεγαλυνθήσεται **11:38** και θεόν
 nu va avea nicio înțelegere; căci deasupra tuturor se va preamări. Și pe dumnezeul

3164.1 1909 3588 5117 1473 1392 2532 2316 3739 3756 1097 3588 3962
 μαωζείν επί του τόπου αυτού δοξάσει και θεόν ον ουκ έγνωσαν οι πατέρες
 fortărețelor+ în locul lui îl va slăvi; și pe un dumnezeu pe care nu-/cunoașteau părinții

1473 1392 1722 5553 2532 694 2532 3037 5093 2532 1722 1937.1 2532
 αυτού δοξάσει εν χρυσίω και αργυρίω και λίθω τιμίω και εν επιθυμήμασι **11:39** και
 lui, îi va slăvi cu aur și argint și pietre scumpe și cu lucruri dezirabile+. Și

4160 3588 3794 3588 2707.1 3326 2316 245 3739-1437 1921 2532
 ποιήσει τοις οχυρώμασι των καταφυγών μετά θεού αλλοτρίου ου εάν επιγνώ και
 va acționa în fortărețele refugiilor cu un dumnezeu străin, pe care îl va recunoaște; și

4129 1391 2532 5293 1473 4183 2532 1093 1244 1722 1435 2532
 πληθυνεί δόξαν και υποτάξει αυτοίς πολλούς και γην διελεί εν δώροις **11:40** και
 va înmulți gloria; și va supune lor pe mulți; și pământul+ îl va împărți în daruri. Și

1722 2540 4009 4786.1 3326 3588 935 3588 3558 2532 4863 1909
 εν καιρού πέρατι συγκεκριατισθήσεται μετά του βασιλέως του νότου και συναχθήσεται επ'
 în vremea de la sfârșit se va împunge+ cu împăratul austrului+, și se vor strânge la

1473 935 3588 1005 1722 716 2532 1722 2460 2532 1722 3491 4183 2532 1525
 αυτόν βασιλεύς του βορρά εν άρμασι και εν ιππεύσι και εν ναυσί πολλαίς και εισελεύσεται
 el împăratul crivățului+ cu care, și cu călăreți, și cu nave multe; și va intra

1519 3588 1093 2532 4937 2532 3928 2532 1525 1519 3588 1093 3588 4521.1 2532
 εις την γην και συντρίψει και παρελεύσεται **11:41** και εισελεύσεται εις την γην του σαβεί και
 în țară+, și va zdrobi, și va trece. Și va intra în țara+ Splendorii, și

4183 770 2532 3778 1295 1537 5495 1473 * 2532 * 2532 746
 πολλοί ασθενήσουσι και ούτοι διασωθήσονται εκ χειρός αυτού Εδών και Μωάβ και αρχή
 mulți vor slăbi; și aceștia vor fi scăpați din mâna lui -- Edom, și Moab, și suveranitatea

11:36 +sau: la

11:37 +nu la va acorda nicio atenție, îi va ignora

11:38 +în greacă 'μαωζείν' translitere a substantivului ebraic מִצְרַיִם (H4581, TM), care se traduce prin 'fortărețe'

11:38 +de dorit, prețioase

11:39 +țara

11:40 +și va amesteca carnea

11:40 +sudul

11:40 +nordul

11:40 +pământ

11:41 +pământul

5207 * 2532 1614 3588 5495 1473 1909 3588 1093 2532 1093 125 3756
 υιών Αμμών 11:42 και εκτενεί την χείρα αυτού επί την γην και γη Αιγύπτου ουκ
 fiilor lui Amon. Și își va întinde mâna lui asupra țării, și țara Egiptului nu

1510.8.3 1519 4991 2532 2961 1722 3588 614 3588 5553 2532 3588 694 2532
 ἔσται εἰς σωτηρίαν 11:43 και κυριεύσει εν τοις αποκρύφοις του χρυσίου και του αργυρίου και
 va fi spre mântuire. Și va domni peste cele ascunse de aur și de argint, și

1722 3956 1938.1 125 2532 * 2532 128 1722 3588 3794
 εν πάσιν επιθυμητοῖς Αἰγύπτου και Λιβύων και Αιθιοπῶν εν τοις οχυρώμασιν
 peste toate cele dezirabile ale Egiptului, și ale libienilor, și ale etiopienilor, în fortărețele

1473 2532 189 5015-1473 1537 395 2532 1005 2532 2240 1722 2372
 αὐτῶν 11:44 και ακοαί ταραξουσιν αὐτόν εξ ανατολῶν και βορρά και ἔξει εν θυμῷ
 lor. Și zvonuri îl vor tulbura din răsărit, și de la crivă, și va veni cu mânie

4183 3588 853 2532 3588 332 4183 2532 4078
 πολλῶ του αφανίσαι και του αναθεματίσαι πολλούς 11:45 και πῆξει
 pe mulți să-i dea pieirii, și să nimicească cu desăvârșire pe mulți. Și își va întinde

3588 4633 1473-2176.1 303.1 3588 2281 1519 3735 4521.1-39 2532 2240
 την σκηνήν αὐτοῦ εφ'αδανῶ αναμέσον των θαλασσῶν εἰς ὅρος σαβεί ἁγίον και ἔξει
 cortul palatului lui între mări, în muntele cel sfânt al splendorii; și va veni

2193 3313 1473 2532 3756-1510.8.3 3588 4506-1473
 ἕως μέρους αὐτοῦ και ουκ ἔσται ο ρυόμενος αὐτόν
 în părțile lui; și nu va fi nimeni care să-l scape.

CAPITOLUL 12

2532 1722 3588 2540 1565 450 3413 3588 758 3588 3173 3588 2476
 12:1 και εν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἀναστήσεται Μιχαήλ ο ἀρχὼν ο μέγας ο ἐστηκώς
 Și în vremea aceea, se va scula Mihail conducătorul cel mare, cel ce stă

1909 3588 5207 3588 2992 1473 2532 1510.8.3 2540 2347 3634 3756 1096 575
 ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τοῦ λαοῦ σου και ἔσται καιρὸς θλίψεως οἷα ου γέγονεν ἀφ'
 pentru fiii poporului tău, și va fi o vreme de necaz așa cum nu a mai fost de

3739 1096 1484 1909 3588 1093 2193 3588 2540 1565 2532 1722 3588 2540 1565
 ου γεγένηται ἔθνος ἐπὶ τῆς γῆς ἕως τοῦ καιροῦ ἐκείνου και εν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ
 când există o națiune pe pământ până în vremea aceea; și în vremea aceea

4982 3588 2992 1473 3956 3588 2147 1125 1722 3588 976 2532 4183
 σωθήσεται ο λαός σου πας ο ευρεθείς γεγραμμένος εν τη βίβλῳ 12:2 και πολλοί
 va fi salvat poporul tău, oricine e găsit scris în carte. Și mulți

3588 2518 1722 1093-5560.1 1825 3778 1519 2222
 των καθευδόντων εν γῆς χῶματι ἐξεγερθήσονται οὗτοι εἰς ζώην
 din cei ce dorm în movila de țărână a unui mormânt, se vor trezi, aceștia pentru viață

166 2532 3778 1519 3680 2532 1519 152 166 2532 3588 4920
 αἰώνιον και οὗτοι εἰς ονειδισμόν και εἰς αἰσχύνην αἰώνιον 12:3 και οι συνιέντες
 veșnică, și aceștia pentru ocară și pentru rușine veșnică. Și cei ce pricep

1584 5613 3588 2987 3588 4733 2532 575 3588 1342 3588 4183 5613 3588 792
 ἐκλάμπουσιν ὡς η λαμπρότης του στερεώματος και ἀπὸ των δικαίων των πολλῶν ὡς οι ἀστέρες
 vor iradia ca strălucirea tăriei cerești; și dintre dreptii cei mulți ca stelele

1519 3588 165 2532 2089 2532 1473 1158 1719.2 3588 3056 2532 4972
 εἰς τοὺς αἰῶνας και ἐτι 12:4 και συ Δανιήλ ἐμφραξον τοὺς λόγους και σφράγισον
 în veci și încă mai mult. Și tu Daniele astupă cuvintele, și pecetuiește

3588 975 2193 2540 4930 2193 1321 4183 2532 4129
 το βιβλίον ἕως καιροῦ συντελείας ἕως διδασχῶσι πολλοί και πληθυνθή
 sulul de carte până la vremea sfârșitului; până când vor fi învățați mulți, și se va înmulți

3588 1108 2532 1492 1473 1158 2532 2400 1417-2087 2476 1520 1782
 η γνώσις 12:5 και εἶδον ἐγὼ Δανιήλ και ἰδοὺ δύο ἑτεροὶ εἰστήκεισαν εἰς ἐντεύθεν
 cunoștința. Și am privit -- eu Daniel -- și iată alți doi stăteau, unul aici

11:42 ἡ γῆ
 11:42 ἡ γῆ
 11:42 ἡ γῆ, pentru
 11:43 ἡ γῆ, pentru
 11:44 ἡ γῆ
 11:44 ἡ γῆ
 12:3 ἡ γῆ
 12:4 ἡ γῆ, pentru

^{3588 5491} του χείλους ^{3588 4215} του ποταμού και ^{2532 1520 1782} εις εντεύθεν του ³⁵⁸⁸ χείλους ⁵⁴⁹¹ του ποταμού ^{3588 4215} 12:6 και είπον τω
^{pe} malul ^{râului,} și ^{unul} acolo ^{pe} celălalt mal ^{al} râului. ^{2532 2036 3588} Și au zis

⁴³⁵ ανδρί ^{3588 1746} τω ενδεδυμένω ^{3588 897.1} τα βαδδίν ^{3739 1510.7.3 1883} ος ην επάνω ^{3588 5204} του ύδατος ^{3588 4215} του ποταμού ²¹⁹³ έως
^{bărbatului} îmbrăcat ^{în} haine de in, care era ^{deasupra} apei ^{râului,} Până

^{4219 3588 4009} πότε το πέρας ³⁷³⁹ ων ²⁰⁴⁶ είρηκας ^{3588 2297} των θαυμασίων 12:7 και ήκουσα ^{2532 191} του ανδρός ^{3588 435} του
^{când} *va fi sfârșitul* despre care ai vorbit, al ^{minunilor?} Și *l-am* am auzit pe ^{bărbatul} cel

¹⁷⁴⁶ ενδεδυμένου ^{3588 897.1} τα βαδδίν ^{3739 1510.7.3 1883} ος ην επάνω ^{3588 5204} του ύδατος ^{3588 4215} του ποταμού ^{2532 5312} και ύψωσε ³⁵⁸⁸ την
^{îmbrăcat} ^{în} haine de in, care era ^{deasupra} apei ^{râului;} și ^{și-a} ridicat

^{1188 1473 2532 3588 710} δεξιάν αυτού και την αριστεράν αυτού ^{1473 1519 3588 3772} εις τον ουρανόν και ^{2532 3660} ώμοσεν ^{1722 3588 2198} εν τω ζώντι ^{1519 3588 165} εις τον αιώνα
^{dreapta} lui ^{și} ^{stânga} lui ^{către} cer, ^{și} ^{a jurat} pe Cel Viu ^{în} veac,

^{3754 1519 2540} ότι εις καιρόν ^{2532 2540} και καιρούς ^{2532 2255} και ημισυ ²⁵⁴⁰ καιρού ^{1722 3588 4931} εν τω συντελεσθήναι ^{1287.1} διασκορπισμόν
^{că} pentru o vreme, ^{și} ^{vremuri,} ^{și} ^{o jumătate} de vreme, ^{la} ^{sfârșitul} ^{împrăștierii}

^{5495 2992 37} χειρός λαού ^{ηγιασμένου} ¹⁰⁹⁷ γνώσονται ^{3956 3778} πάντα ταύτα 12:8 και εγώ ήκουσα ^{2532 1473 191} και ου
^{măinii} poporului care a fost sfințit, ei vor cunoaște toate acestea. ^{Și} eu am auzit, ^{și} nu

^{4920 2532 2036 2962 5100 3588 2078 3778} συνήκα και είπα κύριε τι τα έσχατα ^{2532 2036} τούτων 12:9 και είπεν ^{1204 1158} δεύρο Δανιήλ
^{am} înteles. ^{Și} ^{am} zis, Doamne care *sunt* ^{sfârșiturile} ^{acestor} lucruri? ^{Și} ^{el} a zis, Vino, Daniele,

^{3754 1719.2 2532 4972 3588 3056 2193 2540 4009} ότι εμπεφραγμένοι και εσφραγισμένοι οι λόγοι ²⁵⁴⁰ έως ⁴⁰⁰⁹ καιρού ¹⁵⁸⁶ πέρας 12:10 εκλεγώσι
^{căci} sunt astupate, ^{și} ^{pecetluite} ^{cuvintele} până la vremea ^{sfârșitului.} ^{Vor} fi aleși,

^{2532 1588.1 2532 4448 2532 37 4183 2532 457.1 459} και εκλευκανθώσι και πυρωθώσι και αγιασθώσι πολλοί και ανομήσωσιν ⁴⁵⁹ ανομοι
^{și} ^{albiți,} ^{și} ^{purificați,} ^{și} ^{sfințiți} ^{mulți;} ^{și} ^{vor} ^{înfăptui} nelegiuire ^{cei} ^{nelegiuiți,}

^{2532 3756 4920 3956 459 2532 3588 3540.1 4920 2532 575 2540} και ου συνήσουσι πάντες ανομοι ^{2532 3588 3540.1 4920} και οι νοήμονες ^{12:11} συνήσουσι 12:11 και από ^{2532 575 2540} καιρού
^{și} ^{nu} ^{vor} ^{pricepe} toate ^{cei} ^{nelegiuiți;} ^{și} ^{cei} ^{înțeleπτι} ^{vor} ^{pricepe.} ^{Și} ^{de} ^{la} ^{vremea}

^{3883.1 3588 1734.1 2532 3588 1325 3588 946 2050 2250 5507} παραλλάξεως του ενδελεχισμού και του δοθῆναι το βδέλυγμα ²⁰⁵⁰ ερημώσεως ²²⁵⁰ ημέραι ⁵⁵⁰⁷ χίλιαι
^{când} ^{va} ^{înceta} *jertfa* ^{necurmată,} ^{și} ^{până} ^{la} ^{așezarea} ^{urâciunii} ^{pustiirii} -- ^{zile} ^o ^{mie}

^{1250 1767.3 3107 3588 5278 2532 5348 1519 2250 5507 5145} διακόσια εννεήκοντα 12:12 μακάριος ο ^{υπομένων} και ^{φθάσας} ^{εις} ^{ημέρας} ^{χιλίας} ^{τριακοσίας}
^{două} sute nouăzeci. ^{Ferice} ^{de} ^{cel} ^{ce} ^{va} ^{îndura,} ^{și} ^{va} ^{ajunge} ^{la} ^{zilele} ^o ^{mie} ^{trei} ^{sute}

^{5144.7 2532 1473 1204 1519 378.1 4930 2532 373 2532} τριακονταπέντε 12:13 και συ ^{δεύρο} ^{εις} ^{αναπλήρωσιν} ^{συντελείας} και ^{αναπαύση} και
^{treizeci} ^{și} ^{cinci.} ^{Și} ^{tu,} ^{du-te,} ^{până} ^{la} ^{împlinirea} ^{sfârșitului.} ^{Și} ^{te} ^{vei} ^{odihni,} ^{și}

^{450 1519 3588 2819-1473 1519 4930 2250} αναστήση ^{εις} ^{τον} ^{κληρόν} ^{σου} ^{εις} ^{συντέλειαν} ^{ημερών} 100.00%
^{te} ^{vei} ^{scula} ^{în} ^{moștenirea} ^{ta} ^{la} ^{sfârșitul} ^{zilelor.}